

Canon

Camescope vidéo numérique Manuel d'instruction

Digital-Video-Camcorder Bedienungsanleitung

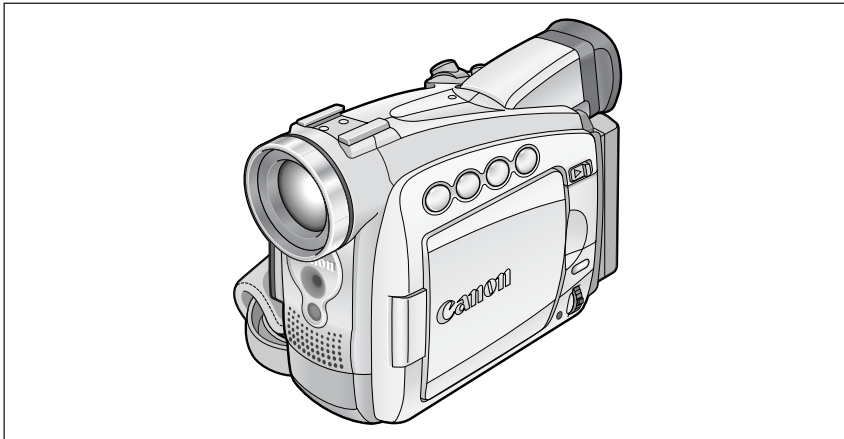
Videocamera digitale Manuale di istruzioni

Français

Deutsch

Italiano

MV750i/MV730i/ MV700i/MV700/MV690



Mini **DV** Digital
Video
Cassette

**BUBBLE JET
DIRECT**

PictBridge

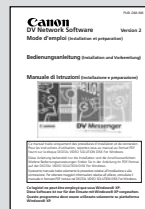
MV750i/MV730i

Veuillez lire aussi les modes d'emploi suivants.

Bitte lesen Sie auch die folgenden Bedienungsanleitungen.

Vi preghiamo altresì di leggere i manuali di istruzione di seguito elencati.

- Digital Video Software
- DV Network Software



PAL

Avvertimenti importanti

ATTENZIONE:



PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE IL PANNELLO SUPERIORE (O QUELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. PER QUALSIASI NECESSITÀ RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO E AUTORIZZATO.

ATTENZIONE:



PER MINIMIZZARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZA:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E PER RIDURRE LE INTERFERENZE SI SCONSIGLIA L'USO DI ACCESSORI DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI.

AVVERTENZA:

SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO NON SE NE FA USO.

La piastrina di identificazione del CA-570 si trova sul fondo.




- L'uso del cavo DV CV-150F/CV-250F è necessario per ottemperare alle direttive EMC.

Utilizzo di questo manuale

Vi ringraziamo innanzi tutto per avere acquistato la videocamera Canon MV750i/MV730i/MV700i/MV700/MV690. Prima di utilizzare la videocamera, vi preghiamo di leggere questo manuale con attenzione e quindi di conservarlo per farvi riferimento in futuro.

Prima di iniziare, impostate la lingua di visualizzazione desiderata (📖 75).

Simboli e riferimenti utilizzati nel manuale





-  : precauzioni relative al funzionamento della videocamera.
-  : argomenti aggiuntivi a complemento delle procedure operative di base.
-  : numero della pagina di riferimento.
- Per fare riferimento ai pulsanti della videocamera o del telecomando senza filo, vengono utilizzate lettere maiuscole (MV750i/MV730i).
- [] utilizzati per fare riferimento alle opzioni di menu visualizzate sullo schermo.
- Con il termine "Schermo" si fa riferimento allo schermo LCD e allo schermo del mirino.
- Vi preghiamo di notare che le illustrazioni di seguito riportate fanno principalmente riferimento al modello MV750i.



Modalità operative (si prega di vedere sotto)

Opzioni del menù e impostazioni predefinite.

Pulsanti e selettori di funzionamento

Modalità operativa	Selettore POWER	Commutatore TAPE/CARD
CAMERA	CAMERA	 (TAPE)
PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	 (TAPE)
CARD CAMERA	CAMERA	 (CARD)
CARD PLAY	PLAY (VCR)	 (CARD)

Area ombreggiata : solo per i modelli MV750i/MV730i.

CAMERA : funzione utilizzabile in questa modalità.

CAMERA : funzione non utilizzabile in questa modalità.

Riconoscimento di marchi di fabbrica

- Canon e Bubble Jet sono marchi registrati di Canon Inc.
-  è un marchio di fabbrica.
-  è un marchio di fabbrica.
- Windows® è un marchio registrato o un marchio di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America e/o in altri Paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di Apple Computer, Inc. registrato negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.
- Altri nomi e prodotti non menzionati sopra possono essere marchi registrati o marchi appartenenti alle rispettive società.

Indice

Introduzione

Avvertimenti importanti	2
Utilizzo di questo manuale	3
Verifica degli accessori forniti in dotazione	6
Guida alle parti componenti.....	7

Funzioni di base

Preparazioni

Preparazione dell'alimentazione	11
Caricamento/Estrazione della cassetta	14
Installazione della batteria di backup	15
Preparazione della videocamera	16
MV750i/MV730i Impiego del telecomando senza filo	18
Impostazione del fuso orario, della data e dell'ora	19

Registrazione

Registrazione di filmati su un nastro	22
Registrazione di immagini fisse sul nastro	27
Ingrandimento (zoom)	28
Suggerimenti per la creazione di video più belli.....	30

Riproduzione

Riproduzione di un nastro	31
Regolazione del volume	33
Riproduzione su uno schermo TV	34

Funzioni avanzate

Menu e impostazioni.....	38
--------------------------	----

Registrazione

Utilizzo dei programmi di registrazione.....	45
Utilizzo delle modalità Notturno.....	48
Funzione di sfumatura della pelle	49
Regolazione dello scorrimento AE	50
Regolazione manuale della messa a fuoco	51
Impostazione del bilanciamento del bianco	53
Impostazione della velocità dell'otturatore	55
Utilizzo dell'autoscatto	57
Modifica della modalità di registrazione (SP/LP)	58
Registrazione audio	59
Utilizzo degli effetti digitali	61

Riproduzione

Ingrandimento dell'immagine	68
Visualizzazione del codice dati.....	69
Ricerca della fine	71
MV750i/MV730i Ritorno ad una posizione premarcata	72
MV750i/MV730i Ricerca di foto/Ricerca per data	73

Altre funzioni

Personalizzazione della videocamera	74
Cambio della lingua del display	75
MV750i/MV730i Modifica della modalità del sensore del telecomando	76
Altre impostazioni della videocamera	77

Modifica

Registrazione in un videoregistratore o in un apparecchio video digitale	79
MV750i/MV730i/MV700i Registrazione da apparecchi video analogici (videoregistratori, apparecchi TV o videocamere)	81
MV750i/MV730i/MV700i Registrazione da apparecchi video digitali (doppiaggio DV)	82
MV750i/MV730i/MV700i Conversione di segnali analogici in segnali digitali (convertitore analogico-digitale)	84
MV750i/MV730i Sostituzione di scene esistenti (inserimento AV)	86
MV750i/MV730i Doppiaggio audio	88
Collegamento al computer per mezzo del cavo DV (IEEE 1394).....	91

Utilizzo della scheda di memoria

Inserimento e rimozione della scheda di memoria.....	92
Selezione delle dimensioni e della qualità di immagine	93
Numero di file.....	95
Registrazione di immagini fisse in una scheda di memoria.....	96
Rassegna delle immagini fisse successivamente alla registrazione.....	100
Registrazione di filmati Motion JPEG in una scheda di memoria.....	101
Selezione del punto di messa a fuoco	103
Registrazione di immagini panoramiche (modalità Unione)	104
Riproduzione di una scheda di memoria	106
Protezione delle immagini	109
Eliminazione delle immagini	110
Combinazione di immagini (mixaggio scheda)	111
Copia di immagini fisse	115
Formattazione della scheda di memoria	117
Collegamento al computer per mezzo del cavo USB	118
Creazione di un'immagine di avvio.....	119




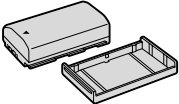
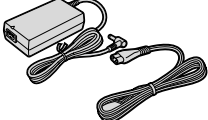

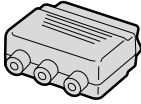
MV750i/MV730i Stampa diretta

Stampa di immagini fisse	120
Selezione delle impostazioni di stampa (Carta/Stile)	123
Stampa con l'impostazione dell'ordine di stampa	126

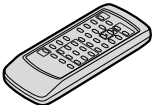
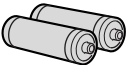

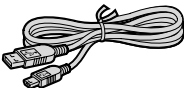
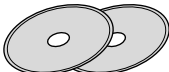
Informazioni aggiuntive

Indicazioni sullo schermo	128
Elenco dei messaggi.....	131
Manutenzione/Altro	134
Risoluzione dei problemi	140
Schema del sistema (La disponibilità varia dipendentemente dall'area).....	143
Accessori opzionali.....	144
Specifiche.....	147
Glossario	149

Verifica degli accessori forniti in dotazione

<p>Copriobiettivo e cordoncino del copriobiettivo</p> 	<p>Batteria al litio CR1616</p> 	<p>Cinghia per trasporto a tracolla SS-900</p> 	<p>Pacco batteria BP-508</p> 
<p>Adattatore di alimentazione compatto CA-570 (comprensivo di cavo di alimentazione)</p> 	<p>Cavo video stereo STV-250N</p> 	<p>Adattatore SCART PC-A10 (per Europa e Asia)</p> 	

MV750i/MV730i

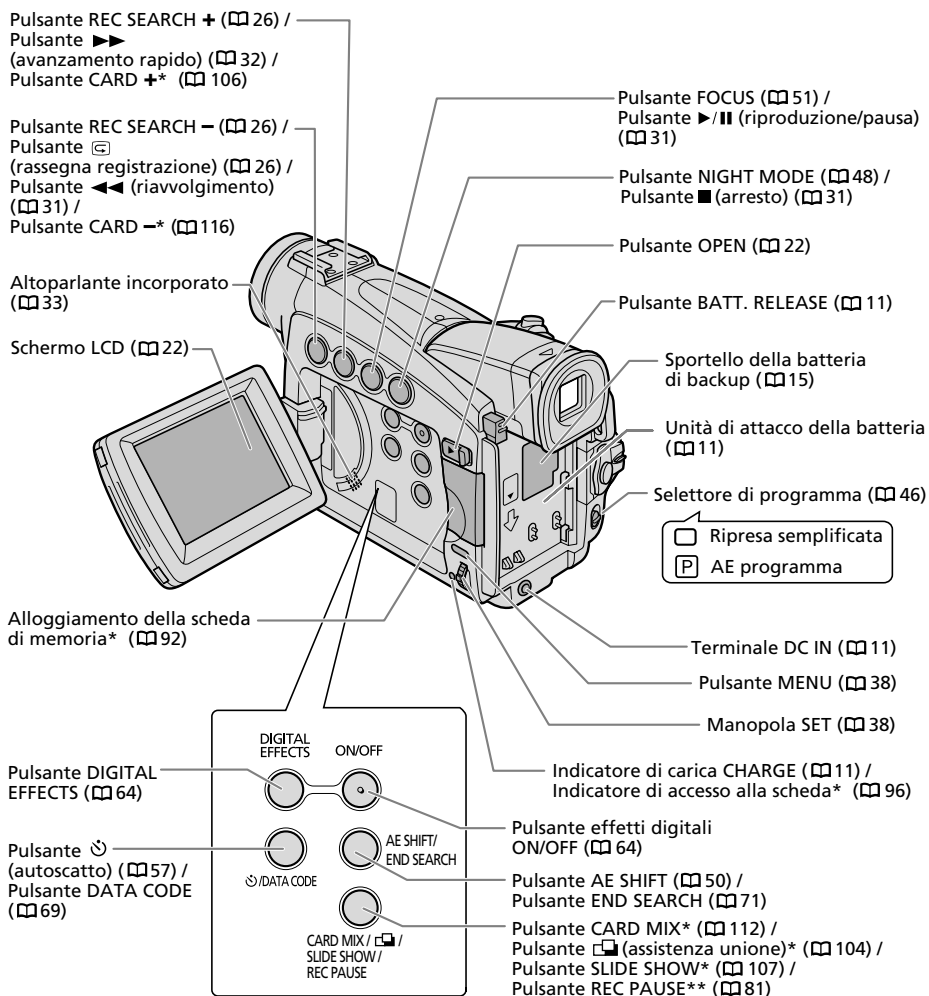
<p>Telecomando senza filo WL-D82</p> 	<p>Due batterie tipo AA</p> 	<p>Scheda di memoria SD SDC-8M (contenente immagini campione)</p> 	<p>Cavo USB IFC-300PCU</p> 
<p>DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK For Windows For Macintosh</p> 			

MV750i

<p>Obiettivo per campo largo WA-30.5</p> 
--

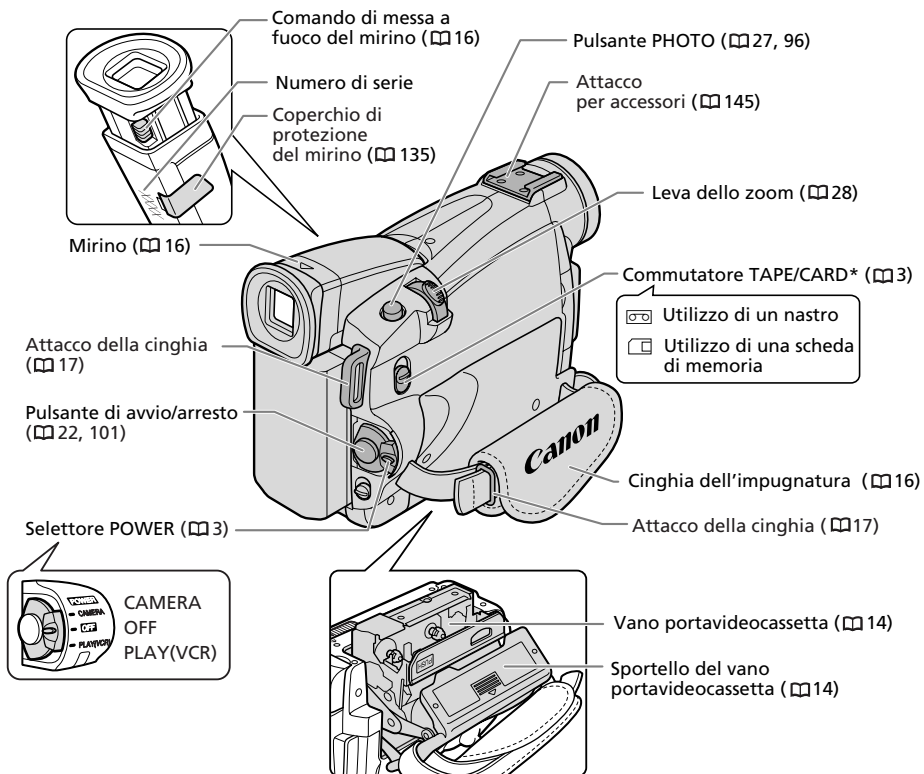
Guida alle parti componenti

MV750i/MV730i/MV700i/MV700/MV690

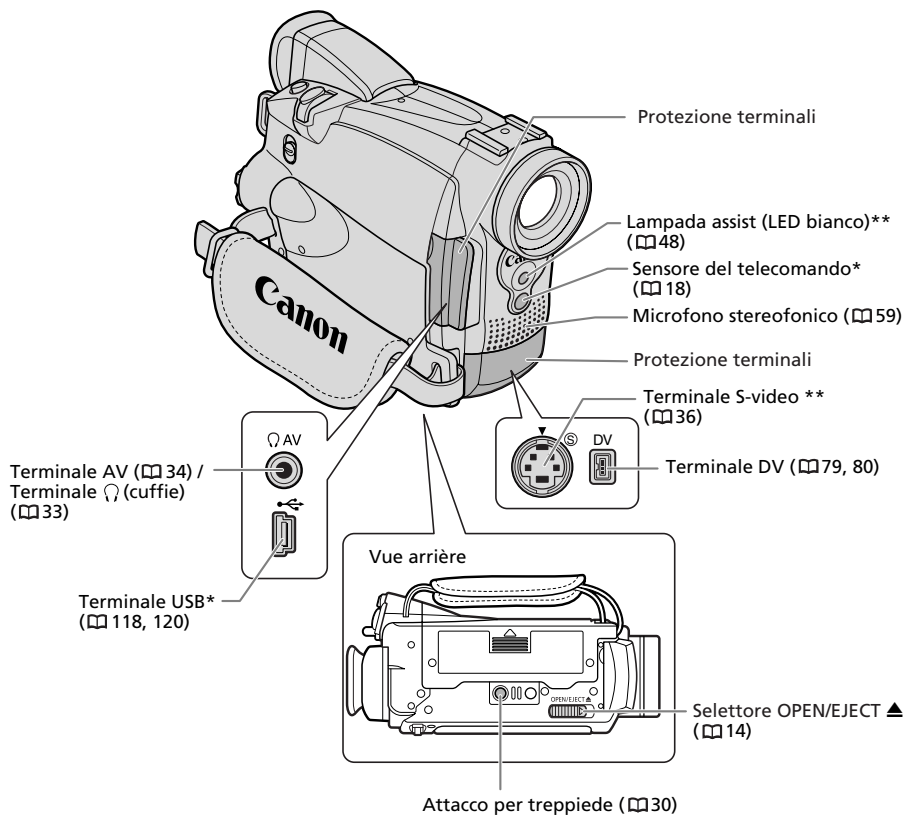


* Solo per i modelli MV750i/MV730i.

** Solo per i modelli MV750i/MV730i/MV700i.

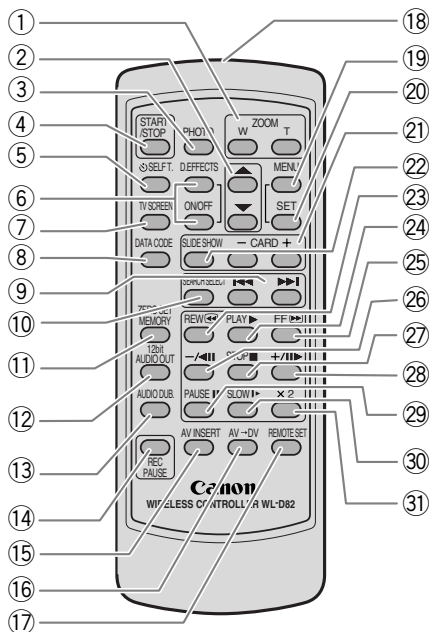


* Solo per i modelli MV750i/MV730i.



* Solo per i modelli MV750i/MV730i.

** Solo per il modello MV750i.



- ① Pulsanti dello zoom (☐ 28)
- ② Pulsanti di selezione (☐ 38)
- ③ Pulsante PHOTO (☐ 27, 96)
- ④ Pulsante START/STOP (☐ 22, 101)
- ⑤ Pulsante SELF T. (☐ 57)
- ⑥ Pulsante D. EFFECTS, Pulsante ON/OFF (☐ 64)
- ⑦ Pulsante TV SCREEN (☐ 128)
- ⑧ Pulsante DATA CODE (☐ 69)
- ⑨ Pulsanti ◀▶ (☐ 73)
- ⑩ Pulsante SEARCH SELECT (☐ 73)
- ⑪ Pulsante ZERO SET MEMORY (☐ 72)
- ⑫ Pulsante 12 bit AUDIO OUT (☐ 89)
- ⑬ Pulsante AUDIO DUB. (☐ 88)
- ⑭ Pulsante REC PAUSE (☐ 81)
- ⑮ Pulsante AV INSERT (☐ 86)
- ⑯ Pulsante AV → DV (☐ 84)

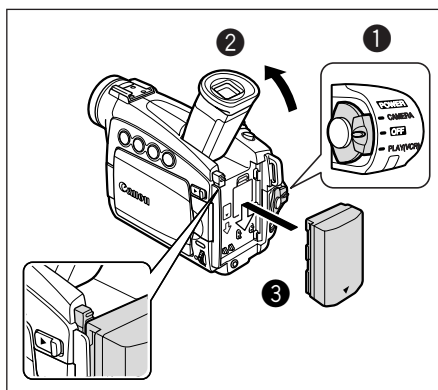
- ⑰ Pulsante REMOTE SET (☐ 76)
- ⑱ Trasmittitore
- ⑲ Pulsante MENU (☐ 38)
- ⑳ Pulsante SET (☐ 38)
- ㉑ Pulsanti CARD -/+ (☐ 106)
- ㉒ Pulsante SLIDE SHOW (☐ 107)
- ㉓ Pulsante REW ◀ (☐ 31)
- ㉔ Pulsante PLAY ▶ (☐ 31)
- ㉕ Pulsante FF ▶▶ (☐ 32)
- ㉖ Pulsante -/◀|| (☐ 32)
- ㉗ Pulsante STOP ■ (☐ 31)
- ㉘ Pulsante +/||▶ (☐ 32)
- ㉙ Pulsante PAUSE || (☐ 32)
- ㉚ Pulsante SLOW ▶ (☐ 32)
- ㉛ Pulsante x 2 (☐ 32)

Preparazione dell'alimentazione

Installazione del pacco batterie

1. Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.
2. Ruotate il mirino verso l'alto.
3. Installate sulla videocamera il pacco batteria.

- Rimuovete dal pacco batteria la relativa protezione dei terminali.
- Premetelo lievemente e fatelo scorrere in direzione della freccia sino ad avvertirne lo scatto in posizione.



Ricarica del pacco batterie

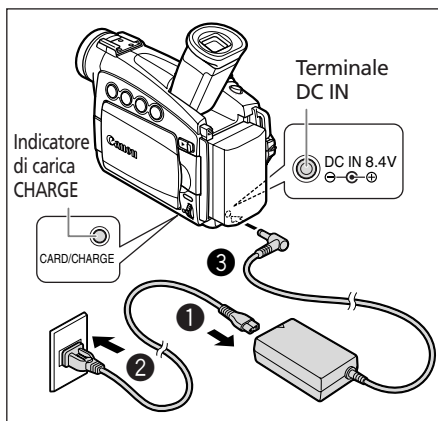
1. Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione di rete.
2. Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
3. Collegate l'adattatore di alimentazione al terminale DC IN della videocamera.

L'indicatore CHARGE inizia a lampeggiare. Quando la carica è completa rimane acceso di luce fissa.

4. Al completamento della carica, scollegate l'adattatore di alimentazione dalla videocamera. Infine scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete e quindi dall'adattatore di alimentazione.

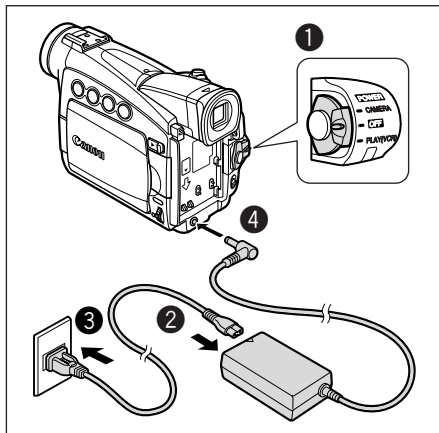
5. Dopo l'utilizzo rimuovete il pacco batteria.

Premete il pulsante BATT. RELEASE in modo da rimuovere la batteria.



Utilizzo della sorgente elettrica

1. Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.
2. Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione.
3. Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente di rete.
4. Collegate l'adattatore di alimentazione al terminale DC IN della videocamera.



- Prima di collegare o scollegare l'adattatore di alimentazione, ricordatevi di spegnere la videocamera.
- Utilizzando l'adattatore nei pressi di un apparecchio TV, si possono verificare interferenze alle immagini. Allontanatelo quindi dall'apparecchio TV stesso o dal cavo dell'antenna.
- Assicuratevi di non collegare al terminale DC IN della videocamera o all'adattatore di alimentazione apparecchi non espressamente raccomandati.
- Durante l'utilizzo si potrebbe udire del rumore proveniente dall'adattatore di alimentazione. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.
- Durante la carica del pacco batteria, non si deve scollegare e quindi ricollegare il cavo di alimentazione. Il pacco batteria potrebbe non essere correttamente caricato anche qualora l'indicatore di carica CHARGE risultasse costantemente acceso. Il pacco batteria potrebbe non essere correttamente caricato anche qualora si verifici un'interruzione di energia elettrica durante la carica. In tal caso, rimuovete il pacco batteria e reinstallatelo sulla videocamera.



- Se l'indicatore CHARGE lampeggia rapidamente, può significare che il pacco batteria è difettoso.
- L'indicatore di carica CHARGE fornisce inoltre un'indicazione dello stato della carica:
 - 0-50%: lampeggia una volta al secondo
 - Oltre il 50%: lampeggia due volte al secondo
 - 100%: rimane acceso di luce fissa

○ Durata della carica, della registrazione e della riproduzione

La tabella che segue fornisce i dati approssimati di durata, i quali variano secondo le condizioni di carica, di registrazione e di riproduzione:

		BP-508 (in dotazione)	BP-512/ BP-511 (opzionale)	BP-514 (opzionale)	BP-522 (opzionale)	BP-535 (opzionale)
Tempo di carica		110 min.	120 min.	150 min.	210 min.	310 min.
Durata massima di registrazione	Mirino	125 min.	225 min.	260 min.	455 min.	730 min.
	LCD	85 min.	155 min.	180 min.	320 min.	520 min.
Durata tipica di registrazione*	Mirino	65 min.	125 min.	145 min.	255 min.	405 min.
	LCD	45 min.	85 min.	100 min.	175 min.	280 min.
Durata di riproduzione		90 min.	170 min.	195 min.	345 min.	550 min.

* Durate approssimate di registrazione con ripetuti avvii/arresti, ingrandimenti e accensioni/spengimenti. La durata effettiva potrebbe essere inferiore.

- Il pacco batteria deve essere caricato a temperature comprese tra 5 °C e 40 °C.
- Il pacco batteria agli ioni di litio può essere caricato in qualsiasi condizione di carica si trovi. Infatti, a differenze dei comuni pacchi batterie, non è necessario utilizzarlo o scaricarlo completamente prima di provvedere ad una nuova carica.
- Vi raccomandiamo pertanto di predisporre pacchi batteria di durata complessiva doppia o tripla rispetto alla durata prevista.
- Al fine di conservare la carica della batteria, vi consigliamo di spegnere la videocamera anziché mantenerla nella modalità di pausa di registrazione.

Caricamento/Estrazione della cassetta

Fate uso solamente di videocassette che riportano il logo Mini DV.

1. Per aprire lo sportello del vano portavideocassetta, fate scorrere il selettore OPEN/EJECT, mantenendolo in posizione.

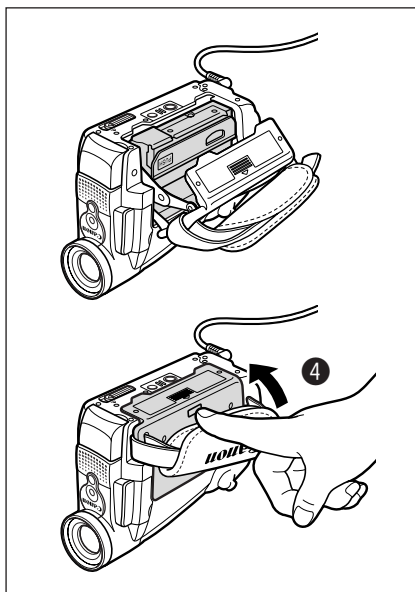
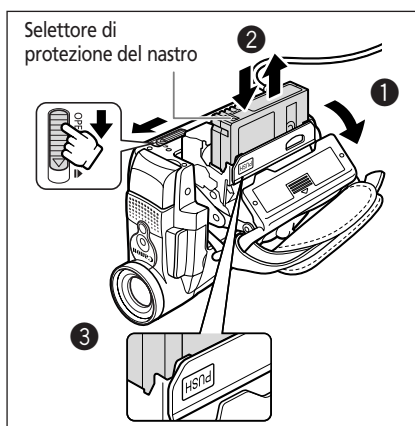
Il vano portavideocassetta si apre automaticamente.

2. Inserimento ed estrazione della videocassetta.

- Caricate la cassetta mantenendone la finestrella rivolta verso la cinghia dell'impugnatura.
- Per estrarre la videocassetta, tiratela facendole compiere un percorso rettilineo.

3. Premete sul contrassegno **PUSH**, situato sul vano portavideocassetta, sino ad avvertire uno scatto.

4. Attendete che il vano della cassetta si ritragga automaticamente e quindi richiudete lo sportello.



- Evitate di interferire con il vano portavideocassetta mentre questo si sta aprendo o richiudendo automaticamente, nonché di chiudere lo sportello, sino a quando il vano stesso si sia completamente ritratto.
- Fate attenzione a non lasciare intrappolare le dita nello sportello del vano portavideocassetta.



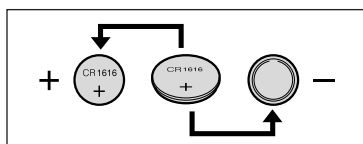
Se la videocamera è collegata ad una sorgente elettrica di rete, la videocassetta può essere inserita ed estratta anche se il selettore POWER si trova in posizione OFF.

Installazione della batteria di backup

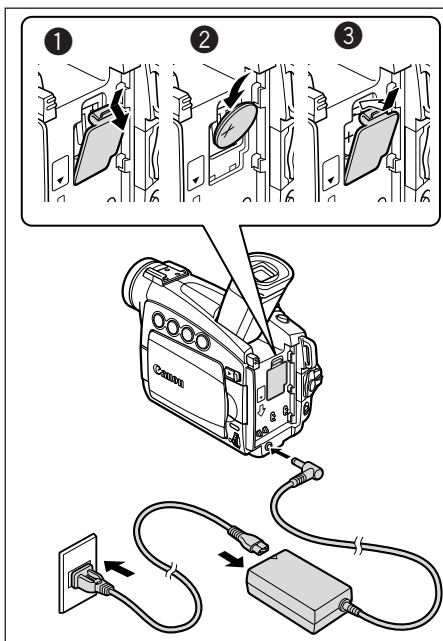
La batteria di backup consente alla videocamera di mantenere la data, l'ora (📖 19) e le altre impostazioni anche quando essa è scollegata dalla sorgente elettrica. Durante la sostituzione della batteria di backup, alimentate la videocamera da una sorgente elettrica in modo da mantenerne le impostazioni.

1. Aprite il coperchio della batteria di backup.

2. Inserite la batteria al litio mantenendone il lato + rivolto verso l'esterno.



3. Richiudete il coperchio.



ATTENZIONE!

- Qualora maltrattata, la batteria utilizzata in questo apparecchio potrebbe incendiarsi ovvero presentare il pericolo di bruciature di natura chimica. Non ricaricatela, non smontatela, non riscaldatela né inceneritela a temperature superiori a 100 °C.
- Sostituite la batteria con una CR1616 di Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Toshiba, Varta o Renata.
- La batteria esaurita dovrebbe essere restituita al relativo fornitore affinché la smaltisca in modo sicuro.



- Non afferrate la batteria con pinzette od altri oggetti metallici, poiché ciò può dar luogo a cortocircuito.
- Al fine di garantire un contatto adeguato, strofinate la batteria con un panno pulito ed asciutto.
- Mantenete la batteria al di fuori della portata dei bambini. Qualora venisse ingoiata, richiedete immediatamente l'intervento di un medico. L'involucro della batteria potrebbe infatti rompersi, lasciando fuoriuscire il liquido con conseguente danneggiamento dello stomaco e degli intestini.
- Al fine di evitare i rischi di esplosione, non smontatela, non riscaldatela né immergetela in acqua.

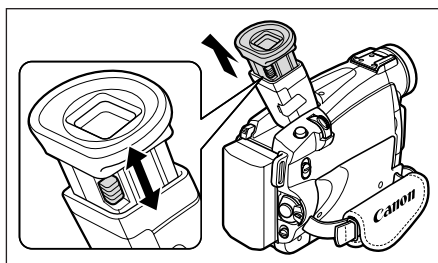


La batteria di backup ha una durata operativa di circa un anno. ➡ lampeggia di colore rosso, significa che la batteria deve essere sostituita.

Preparazione della videocamera

Regolazione del mirino (regolazione delle diottrie)

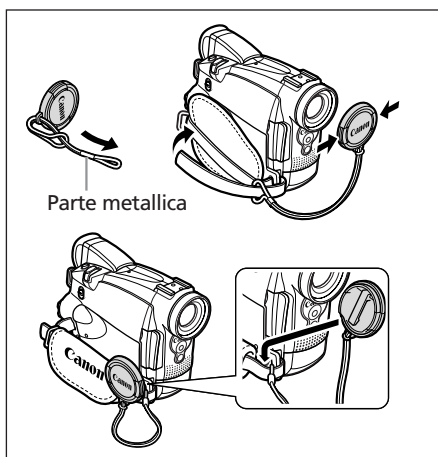
1. Accendete la videocamera e mantenete chiuso il pannello LCD.
2. Estraete il mirino.
3. Regolate la leva di messa a fuoco del mirino stesso.



Installazione del copriobiettivo

1. Fissate il cordoncino al copriobiettivo.
2. Fate passare attraverso il cappio la cinghia dell'impugnatura con la parte metallica sul cordoncino.

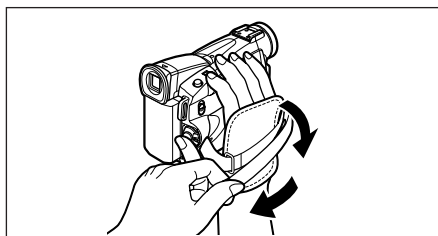
Per installarlo o rimuoverlo, premetene i pulsanti. Durante la registrazione, agganciate il copriobiettivo alla cinghia dell'impugnatura, quindi riponetelo sull'obiettivo al termine dell'operazione.



Serraggio della cinghia dell'impugnatura

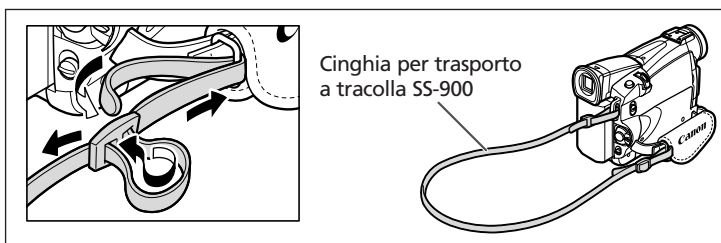
Mentre con la mano destra mantenete la videocamera, con la sinistra regolatene la cinghia.

Regolatela in modo che sia possibile raggiungere la leva dello zoom ed il pulsante PHOTO con il dito indice ed il pulsante di avvio/arresto con il pollice.



Installazione della cinghia per trasporto a tracolla

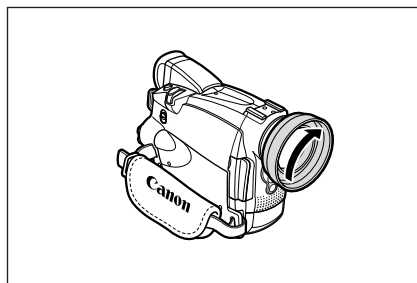
Fate scorrere le estremità attraverso gli attacchi della cinghia e quindi regolatene la lunghezza.



MV750i Montaggio dell'obiettivo per campo largo

L'obiettivo per campo largo WA-30.5 fornisce ampie riprese prospettiche sia per interni sia per viste panoramiche (0.6×). Esso va utilizzato alla propria massima apertura angolare.

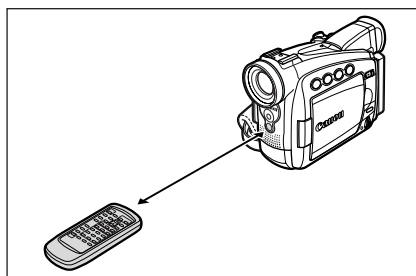
L'obiettivo per campo largo va avvitato completamente sulla filettatura del filtro dell'obiettivo.



- Non osservate direttamente la luce del sole od altre forti sorgenti di luce attraverso l'obiettivo per campo largo. In caso contrario vi si potrebbe danneggiare la vista.
- Eseguendo una zoomata in avvicinamento con il teleobiettivo, l'immagine non apparirà a fuoco.
- L'obiettivo per campo largo potrebbe ostruire il sensore del telecomando (restringendo la portata del telecomando senza filo), ovvero determinare l'apparizione di un'ombra sull'immagine durante la registrazione con una lampada video ovvero con la lampada assist (LED bianco).
- Con l'obiettivo per campo largo non è possibile utilizzare i filtri.
- In caso di accumulo di polvere sull'obiettivo per campo largo, ovvero sull'obiettivo della videocamera, pulite dolcemente entrambi con un soffiatore a spazzola.
- Toccando l'obiettivo, si potrebbero formare macchie o impronte digitali.
- Non conservate l'obiettivo per campo largo in un luogo umido, poiché potrebbe dar luogo a formazioni di muffa.

MV750i/MV730i Impiego del telecomando senza filo

Quando ne premete i pulsanti, puntatelo in direzione del sensore situato sulla videocamera.

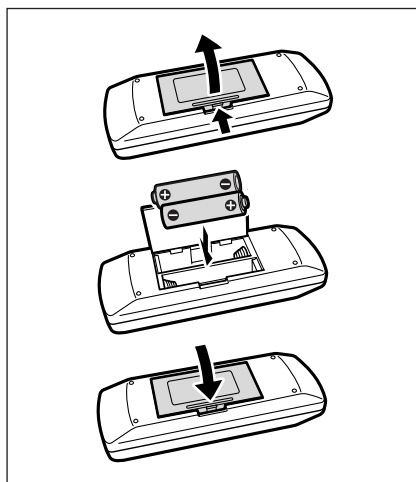


Inserimento delle batterie

Il telecomando senza filo funziona con due batterie di tipo AA (R6).

- 1. Aprite il coperchio del comparto batterie.**
- 2. Inserite le batterie facendo attenzione all'orientamento delle polarità + e -.**
- 3. Richiudete il coperchio del comparto batterie.**

Sostituite entrambe le batterie.



- La videocamera ed il telecomando senza filo sono dotati di 2 modalità di sensori telecomando (📖 76). Se il telecomando senza filo non funziona, verificate che la videocamera ed il telecomando senza filo siano impostati sulla stessa modalità.
- Il telecomando senza filo potrebbe non operare regolarmente qualora il sensore del telecomando stesso venga esposto a forti sorgenti luminose ovvero alla luce diretta del sole.

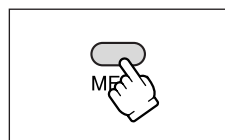
Impostazione del fuso orario, della data e dell'ora

Al primo utilizzo della videocamera e quando sostituite la batteria di backup, ricordate di impostare il fuso orario, la data e l'ora.

Impostazione del fuso orario e dell'ora legale

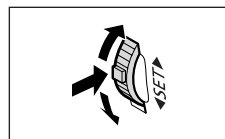


1. Aprirete il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [SISTEMA]; quindi premetela.

3. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [FUSO/ORA LEG]; quindi premetela.

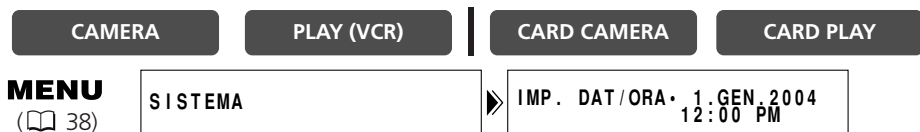


Appare così lo schermo d'impostazione del fuso orario (vedere la tabella nella pagina successiva). L'impostazione predefinita è Parigi.

4. Ruotate la manopola SET sino a selezionare l'impostazione corrispondente al vostro fuso orario; quindi premetela.

Per la regolazione dell'ora legale, selezionate il fuso contraddistinto da ☀ a fianco dell'area.

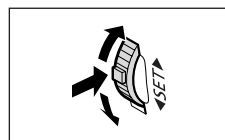
Impostazione della data e dell'ora



5. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [IMP. DAT/ORA]; quindi premetela.

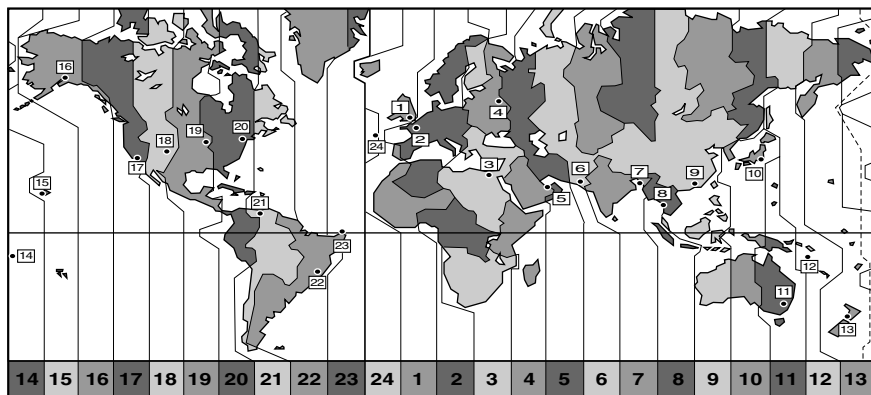
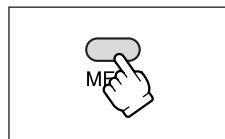
L'indicazione relativa all'anno inizia a lampeggiare.

6. Ruotate la manopola SET sino a selezionare l'anno in corso; quindi premetela.



- Inizia così a lampeggiare la porzione successiva della data visualizzata.
- Allo stesso modo impostate il mese, il giorno, le ore e i minuti.

7. Premete il pulsante MENU in modo da chiudere il menu stesso ed avviare l'orologio.



No.	Fuso orario	No.	Fuso orario
1	LONDRA	13	WELLGNT (Wellington)
2	PARIGI	14	SAMOA
3	CAIRO	15	HONOLULU
4	MOSCA	16	ANCHORAGE
5	DUBAI	17	LOS ANG. (Los Angeles)
6	KARACHI	18	DENVER
7	DACCA	19	CHICAGO
8	BANGKOK	20	NEW YORK
9	HONG KONG	21	CARACAS
10	TOKYO	22	RIO (Rio de Janeiro)
11	SYDNEY	23	FERNANDO (Fernando de Noronha)
12	SOLOMON	24	AZZORRE



Una volta impostato il fuso orario, la data e l'ora, non è necessario resettare l'orologio ogni qualvolta si viaggia in una zona caratterizzata da un fuso orario diverso. Impostando il fuso orario relativo ad una delle destinazioni, la videocamera infatti regola automaticamente l'orologio.

Visualizzazione della data e dell'ora durante la registrazione

La data e l'ora possono essere visualizzate nell'angolo inferiore sinistro dello schermo.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

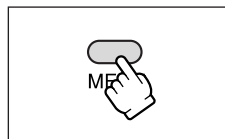
MENU

( 38)

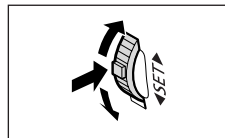
IMPOSTAZIONE SCHERMO/ 

▶ V. DATA/ORA ••OFF

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



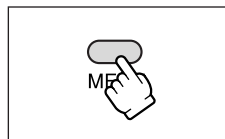
2. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [IMPOSTAZIONE SCHERMO/ ]; quindi premetela.



3. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [V. DATA/ORA]; quindi premetela.

4. Ruotate la manopola SET e selezionate [ON].

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



Registrazione di filmati su un nastro

Prima di iniziare a registrare

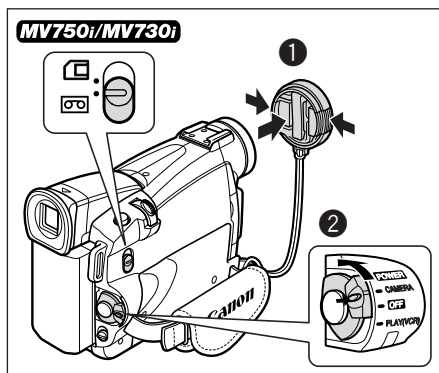
Effettuate innanzi tutto una prova di registrazione, in modo da verificare che la videocamera funzioni correttamente. Prima di cimentarvi in registrazioni importanti, pulite le testine video (📖 135).

Registrazione

1. Rimuovete il copriobiettivo.

2. Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA.

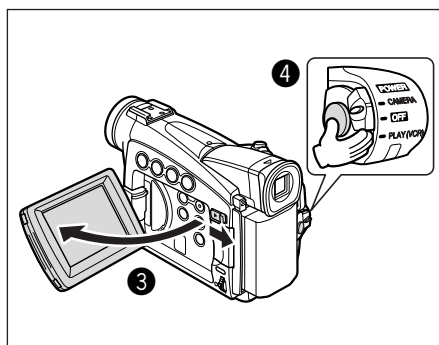
- **MV750i/MV730i** Impostate il selettore POWER su CAMERA ed il commutatore TAPE/CARD su .
- **MV700i/MV700/MV690** Impostate il selettore POWER su CAMERA.



3. Aprite il pannello LCD premendo il pulsante OPEN situato su di esso.

4. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

Per sospendere la registrazione, premete nuovamente il pulsante di avvio/arresto.



Al termine della registrazione

1. Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.

2. Richiudete il pannello LCD e riportate il mirino nella posizione di origine.

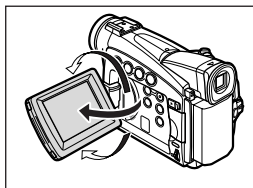
3. Riponete il copriobiettivo.

4. Estraete la videocassetta.

5. Scollegate il cavo di alimentazione.



- Prima di iniziare a registrare, attendete che il contanastro si arresti completamente.
- Non rimuovendo la videocassetta, è possibile registrare la scena successiva senza produrre alcun rumore o spezzone vuoto tra le registrazioni anche qualora si spenga la videocamera.
- La forte luminosità può rendere difficoltoso l'utilizzo dello schermo LCD. In tal caso è consigliabile utilizzare il mirino.



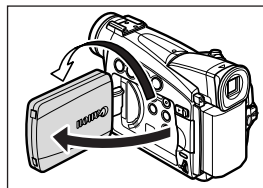
Il pannello LCD può essere ruotato. Prima di ruotarlo, assicuratevi di aprire il pannello LCD sino a 90 gradi.

- Durante le registrazioni in prossimità di suoni di alta intensità (quali ad esempio fuochi d'artificio, tamburi e concerti), essi potrebbero presentare distorsione ovvero non essere registrati secondo il livello sonoro effettivo.
- **Allo scopo di proteggere il nastro e le testine video, quando in modalità di pausa di registrazione la videocamera si spegne automaticamente al trascorrere di cinque minuti. " ⚠ SPEGNIMENTO AUTOM." appare 20 secondi prima dello spegnimento. Per riprendere la registrazione, ruotate il selettore POWER su OFF e quindi nuovamente su CAMERA.**
- **Sullo schermo LCD e il mirino: gli schermi LCD sono realizzati con tecniche di produzione ad elevatissima precisione, con più del 99,99% dei pixel che funzionano secondo le specifiche. Meno dello 0,01% dei pixel può saltuariamente fallire, ovvero apparire sottoforma di punti bianchi o neri. Ciò non ha tuttavia effetto sull'immagine registrata e non costituisce un malfunzionamento dell'apparecchio.**

Possibilità per il soggetto di osservare lo schermo LCD

Il pannello LCD può essere ruotato in modo che lo schermo sia rivolto nella stessa direzione dell'obiettivo. Il mirino si accende, consentendo all'operatore di vederlo mentre il soggetto vede lo schermo.

L'immagine appare come riflessa in uno specchio (LCD SPECULAR ON). È tuttavia possibile scegliere di visualizzare l'immagine così come viene registrata (LCD SPECULAR OFF).



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

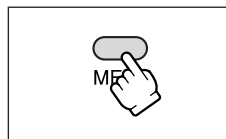
MENU


(38)

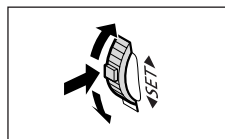
IMPOSTAZIONE SCHERMO /

LCD SPECULAR·ON

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [IMPOSTAZIONE SCHERMO/ ]; quindi premetela.
3. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [LCD SPECULAR]; quindi premetela.
4. Ruotate la manopola SET e selezionate [OFF].
5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



Impostando la funzione [LCD SPECULAR] su [ON], sullo schermo LCD appare solamente l'indicazione di funzionamento del nastro (modelli MV750i/MV730i: o della scheda) e dell'autoscatto (entrambe le indicazioni appaiono anche nel mirino).

Regolazione della luminosità dello schermo LCD

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

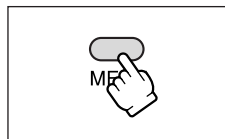
MENU


( 38)

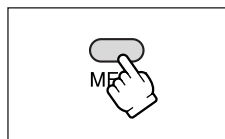
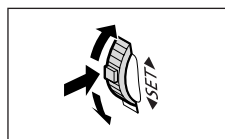
IMPOSTAZIONE SCHERMO/ 

LUMINOSITÀ ····· 

1. Premete il pulsante MENU in modo da aprire il menù.

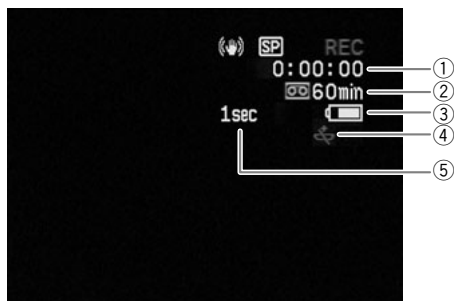


2. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [IMPOSTAZIONE SCHERMO/ ]; quindi premetela.
3. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [LUMINOSITÀ]; quindi premetela.
4. Ruotate la manopola SET in modo da regolare il livello della luminosità.
5. Chiudete il menù premendo il pulsante MENU.



La regolazione della luminosità dello schermo LCD non influenza quella del mirino e delle registrazioni.


Indicazioni sullo schermo durante la registrazione



① Codice temporale

Esso indica la durata di registrazione in termini di ore, minuti e secondi.

② Nastro residuo



Esso indica la durata residua in termini di minuti. Quando il nastro giunge alla fine,  FIN lampeggia.

- Se la durata residua di registrazione è inferiore a 15 secondi, l'indicazione del nastro residuo potrebbe non apparire.
- Dipendentemente dal tipo di nastro, l'indicazione potrebbe inoltre non apparire correttamente.


③ Carica residua della batteria

Il simbolo della batteria indica lo stato di carica del pacco batteria.



-  lampeggia di colore rosso quando il pacco batteria è vuoto.
- Installando un pacco batteria vuoto, la videocamera si potrebbe spegnere senza visualizzare .
- Dipendentemente dalle condizioni di utilizzo del pacco batteria e della videocamera, l'indicazione del livello effettivo della carica potrebbe non apparire correttamente.

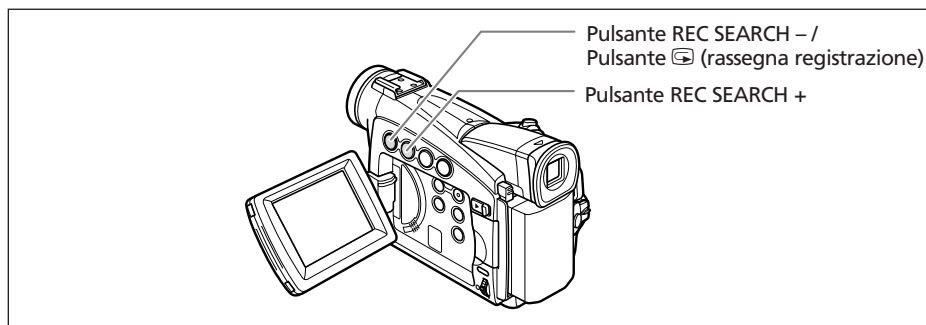
④ Se lampeggia:

Quando la batteria al litio non è installata ovvero quando essa è esaurita,  lampeggia di colore rosso.

⑤ Avvertimento di registrazione

Quando si avvia la registrazione, la videocamera conta da 1 a 10 secondi. Questa funzione è utile per evitare scene eccessivamente brevi.

Ricerca e riesame durante la registrazione



Rassegna della registrazione

CAMERA

PLAY (VCR)

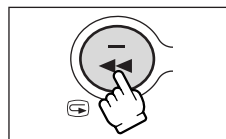
CARD CAMERA

CARD PLAY

In modalità di pausa di registrazione, questa funzione consente di passare in rassegna gli ultimi secondi della registrazione, in modo da permettere di controllare se essa è stata correttamente eseguita.

Premete e rilasciate il pulsante (rassegna di registrazione).

La videocamera riavvolge il nastro, riproduce gli ultimi secondi e fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



Ricerca della registrazione

CAMERA

PLAY (VCR)

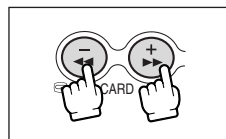
CARD CAMERA

CARD PLAY

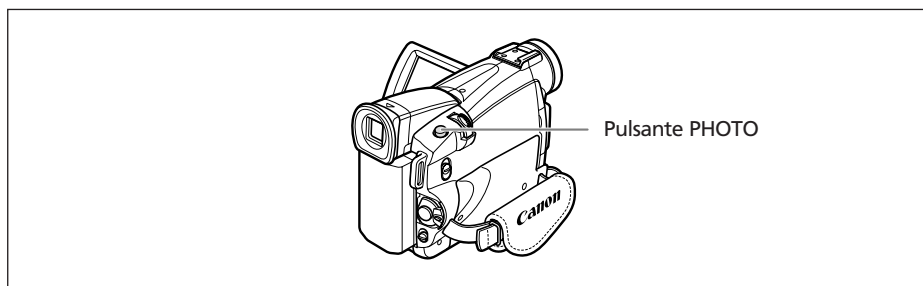
In modalità di pausa di registrazione, questa funzione consente di riprodurre il nastro (in avanti o all'indietro) in modo da localizzare il punto da cui iniziare a registrare.

Mantenete premuto il pulsante REC SEARCH + (avanti) oppure il pulsante - (indietro).

- Rilasciate il pulsante nel punto in cui si desidera avviare la registrazione.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



Registrazione di immagini fisse sul nastro




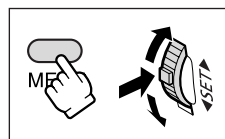
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

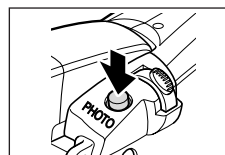
CARD PLAY

1. **MV750i/MV730i** Aprite il menu e selezionare [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionate [REG. FOTO], accertarsi che sia selezionato [NASTRO 



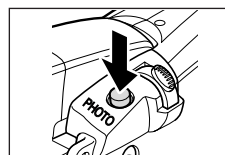
2. Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.


- ● appare in colore verde. Qualora tuttavia non appaia in colore verde, con la manopola SET regolate la messa a fuoco.
- L'esposizione rimane bloccata.
- **MV750i/MV730i** La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.



3. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

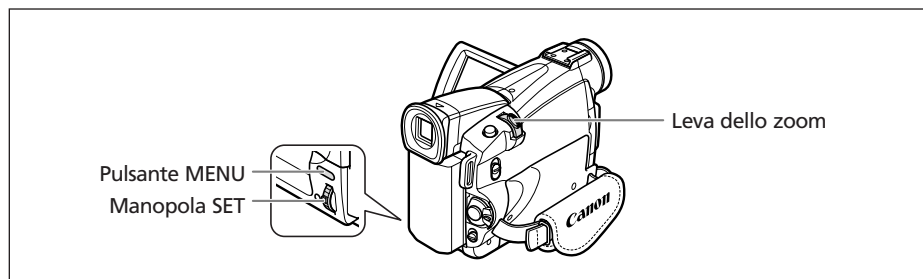
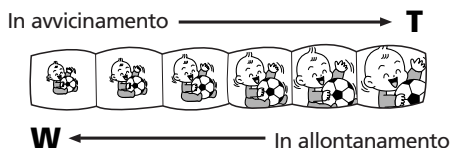
- ● scompare.
- La videocamera registra l'immagine fissa per circa 6 secondi. Durante questo periodo la videocamera visualizza sullo schermo l'immagine fissa ed inoltre continua a registrare il suono.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



- Premendo a fondo il pulsante PHOTO, è altresì possibile registrare un'immagine fissa mentre è in corso la registrazione di un filmato.
- **MV750i/MV730i** Iniziando la registrazione con un'immagine fissa, per mezzo della funzione di ricerca di foto ( 73) è possibile individuare con facilità l'inizio di uno spezzone di registrazione.

Ingrandimento (zoom)

La videocamera commuta automaticamente tra zoom ottico e zoom digitale. Utilizzando lo zoom digitale, la risoluzione dell'immagine appare tuttavia lievemente inferiore.



Zoom ottico

MV750i	MV730i	MV700i/MV700/MV690
Zoom ottico 22x	Zoom ottico 20x	Zoom ottico 18x

CAMERA

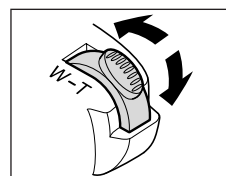
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Per zoomare in allontanamento, fate scorrere la leva dello zoom in direzione di **W** (grandangolo). Per zoomare in avvicinamento, fatelo scorrere in direzione di **T** (teleobiettivo).

Per ottenere un lento effetto di zoom, la leva deve essere premuta lievemente. Per ottenere un movimento più deciso, premetelo più velocemente.



MV750i/MV730i È altresì possibile utilizzare i pulsanti **T** e **W** situati sul telecomando senza filo. Non è tuttavia possibile controllare la velocità della zoomata.

Zoom digitale

MV750i	MV730i	MV700i/MV700/MV690
Zoom digitale 88×/440× (88× in modalità CARD CAMERA)	Zoom digitale 80×/400× (80× in modalità CARD CAMERA)	Zoom digitale 72×/360×

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

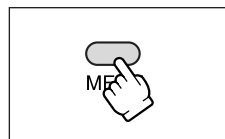
MENU

( 38)

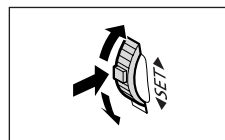
IMPOSTAZIONE VIDEOC.

▶ ZOOM DIGIT...88X

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



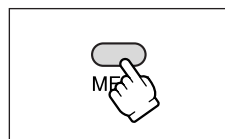
2. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]; quindi premetela.



3. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [ZOOM DIGIT.]; quindi premetela.

4. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l'opzione di impostazione desiderata.

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



- Nelle modalità Notturmo lo zoom digitale non può essere impiegato.
- Lo zoom digitale non può altresì essere utilizzato quando si seleziona lo schermo a immagini multiple.
- Appare per quattro secondi l'indicatore di zoom. Si estende in colore azzurro quando si imposta lo zoom digitale su 88× (MV750i), 80× (MV730i) o 72× (MV700i/MV700/MV690) ingrandimenti, mentre si estende ulteriormente in colore blu scuro quando lo si imposta su 440× (MV750i), 400× (MV730i) o 360× (MV700i/MV700/MV690) ingrandimenti.
- Mantenete una distanza di almeno 1 m dal soggetto. In ripresa grandangolare, la distanza di messa a fuoco minima è di 1 cm.

Suggerimenti per la creazione di video più belli

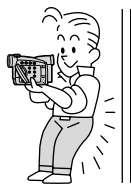
Come impugnare la videocamera

Per ottenere la massima stabilità possibile, afferrate la videocamera con la mano destra mantenendo il gomito premuto contro il corpo. Se necessario, fornite supporto alla videocamera con la mano sinistra. Fate attenzione a non toccare con le dita il microfono oppure l'obiettivo.

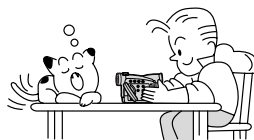


Per ottenere maggiore stabilità

Appoggiatevi ad una parete



Collocate la videocamera su un tavolo



Distendetevi facendo appoggio sui gomiti

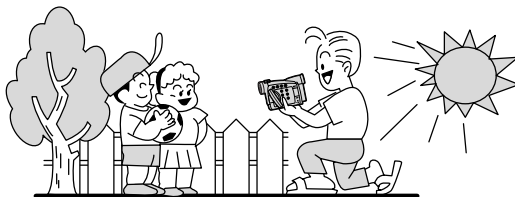


Utilizzate un treppiede



Illuminazione

Durante la registrazione di scene all'esterno, vi raccomandiamo di mantenere il sole alle spalle.




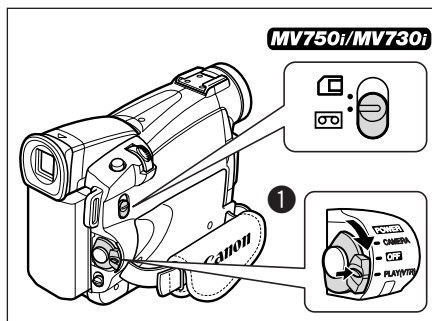
- Quando utilizzate il treppiede, non lasciate esporre il mirino alla luce solare diretta, poiché esso potrebbe fondersi a causa della concentrazione di luce sull'obiettivo.
- Non utilizzate treppiedi provvisti di viti di fissaggio di lunghezza superiore a 5,5 mm, poiché potrebbero danneggiare la videocamera.

Riproduzione di un nastro

Qualora l'immagine riprodotta dovesse risultare distorta, pulite le testine video utilizzando l'apposita cassetta Canon di pulizia, ovvero una cassetta di pulizia per apparecchi video digitali disponibile in commercio (📖 135).





1. Impostate la videocamera sulla modalità di riproduzione PLAY (VCR).

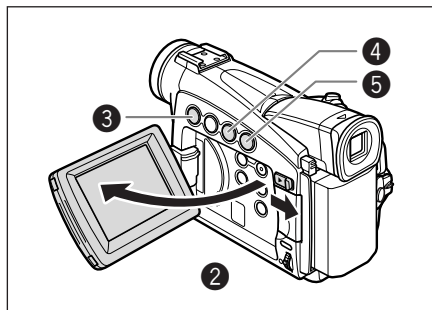
- **MV750i/MV730i** Impostate il selettore POWER su PLAY (VCR) ed il commutatore TAPE/CARD su .
- **MV700i/MV700/MV690** Impostate il selettore POWER su PLAY (VCR).



2. Aprite il pannello LCD.

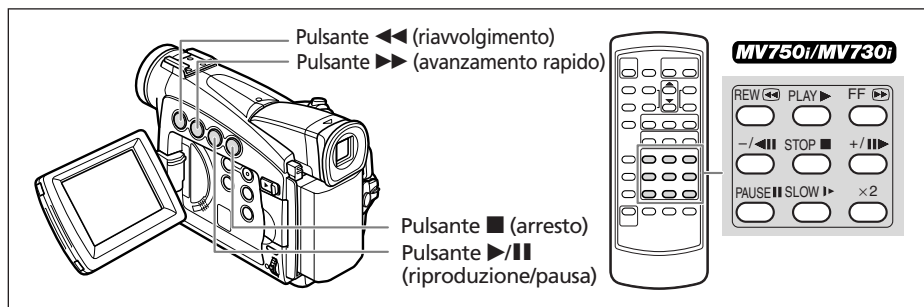
Esso può essere aperto anche mantenendolo lo schermo rivolto verso l'esterno.

3. Premete il pulsante  in modo da riavvolgere il nastro.
4. Per avviare la riproduzione, premete il pulsante /.
5. Per arrestare la riproduzione, premete il pulsante .



- Se desiderate utilizzare il mirino, richiudete il pannello LCD. In tal caso tuttavia l'altoparlante non emette alcun suono. Con il mirino utilizzate piuttosto le cuffie.
- Nota sulla visualizzazione: durante la riproduzione il codice temporale visualizza le ore, i minuti, i secondi e i fotogrammi. La durata del nastro residuo potrebbe tuttavia non apparire qualora esso sia inferiore a 15 secondi.

Modalità di riproduzione speciale



>/|| (pausa di riproduzione)

Per mettere in pausa la normale riproduzione premete il pulsante >/||.

>>> (riproduzione rapida in avanti) / <<< (Riproduzione rapida all'indietro).

Riproduce il nastro ad una velocità 11,5 volte superiore (in avanti e all'indietro).

Durante la riproduzione normale o l'avanzamento rapido, mantenete premuto il pulsante.

MV750i/MV730i

-/<|| (riproduzione inversa)

Durante la normale riproduzione premete il pulsante sul telecomando senza filo. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante > (riproduzione).

+/||> (avanzamento per fotogramma) / -/<||> (inversione per fotogramma).

Esegue la riproduzione fotogramma per fotogramma. Durante la pausa di riproduzione premete ripetutamente il pulsante del telecomando senza filo.

Mantenetelo premuto qualora desideriate effettuare la riproduzione continua per fotogramma in avanti o all'indietro.

SLOW |> (avanzamento lento)/(inversione lenta)

Effettua la riproduzione ad 1/3 della velocità normale. Durante la normale riproduzione o la riproduzione all'indietro premete il pulsante del telecomando senza filo. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante > (riproduzione).

×2 (riproduzione in avanti ×2)/(riproduzione inversa ×2)

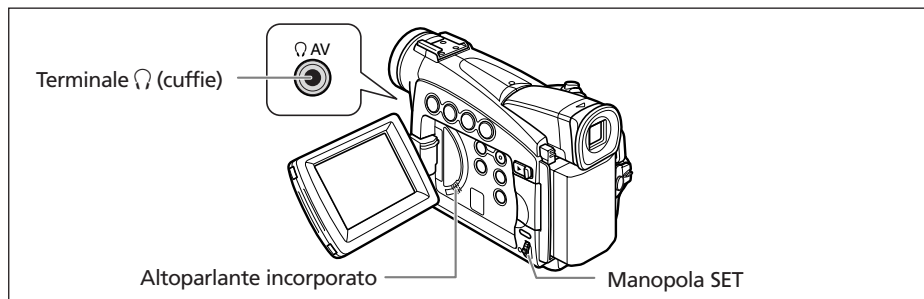
Effettua la riproduzione a velocità doppia rispetto alla velocità normale. Durante la normale riproduzione o la riproduzione all'indietro premete il pulsante del telecomando senza filo. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante > (riproduzione).



- Durante la riproduzione speciale non si può udire alcun suono.
- Durante le modalità di riproduzione speciale l'immagine potrebbe risultare distorta.
- Per proteggere il nastro e le testine video, al trascorrere di 5 minuti nella modalità di pausa di riproduzione la videocamera si arresta automaticamente.

Regolazione del volume

Durante la riproduzione sullo schermo LCD, la videocamera riproduce il suono attraverso l'altoparlante incorporato. Richiudendo il pannello, l'altoparlante cessa di emettere suoni.



In caso di utilizzo delle cuffie

Il terminale delle cuffie serve altresì da terminale AV. Le cuffie possono essere utilizzate solamente quando sullo schermo appare "🔊". In caso contrario modificate l'impostazione osservando la procedura di seguito riportata.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

IMPOSTAZIONE VIDEOR.

▶ AV / CUFFIE 🔊 •• AUDIO VIDEO

Aprire il menu e selezionare [IMPOSTAZIONE VIDEOR.]. Selezionare l'opzione [AV/CUFFIE 🔊], impostatela su [CUFFIE 🔊] e quindi richiudete il menu.



○ Se viene visualizzata l'indicazione "🔊", l'altoparlante incorporato non emette alcun suono.

○ Collegate le cuffie solamente se l'indicazione "🔊" è visualizzata, poiché in caso contrario si produrrebbe del rumore.

Regolazione del volume

CAMERA

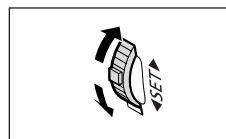
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Ruotate la manopola SET verso l'alto per aumentare il volume e verso il basso per ridurlo.

- La barra del volume appare per 2 secondi.
- Il volume può essere completamente silenziato ruotando la manopola SET verso il basso sino a quando appare l'indicazione [OFF]. Per aumentare nuovamente il volume, ruotate la manopola verso l'alto.



Riproduzione su uno schermo TV

Il terminale AV serve altresì da terminale per le cuffie. Quando sullo schermo appare "🔊", modificate l'impostazione osservando la procedura di seguito indicata.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

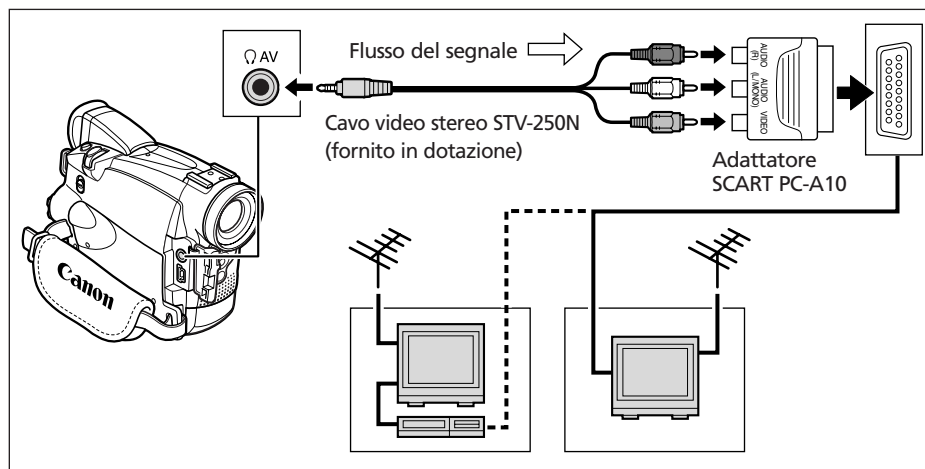
IMPOSTAZIONE VIDEOR.

▶ AV / CUFFIE 🔊 ·· AUDIO VIDEO

Aprire il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOR.]. Selezionate l'opzione [AV/CUFFIE 🔊], impostatela su [AUDIO VIDEO] e quindi richiudete il menu.

Apparecchi TV provvisti del terminale SCART

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.



1. Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.
2. Collegate l'adattatore SCART PC-A10 all'apparecchio TV o al terminale SCART del videoregistratore.
3. Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e i terminali audio e video dell'adattatore SCART.

Lo spinotto bianco va collegato al terminale bianco AUDIO L (sinistro), lo spinotto rosso al terminale rosso AUDIO R (destra) e lo spinotto giallo al terminale video giallo VIDEO.

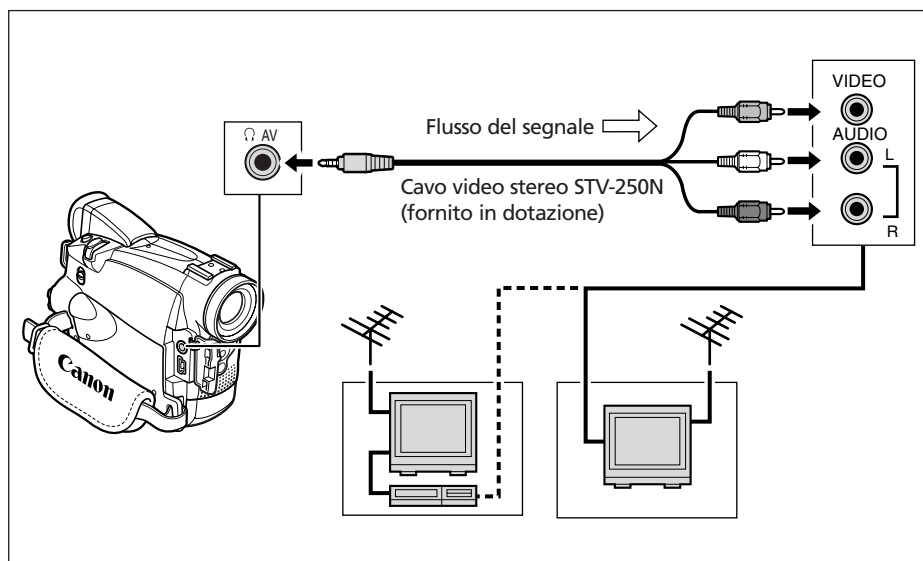
4. Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.



L'adattatore SCART PC-A10 è provvisto solamente della capacità di uscita. Per la registrazione con linea di ingresso analogica ovvero per la conversione analogico-digitale, vi preghiamo di utilizzare un adattatore SCART provvisto di capacità di ingresso (disponibile in commercio).

Apparecchi TV provvisti di terminali Audio/Video

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.



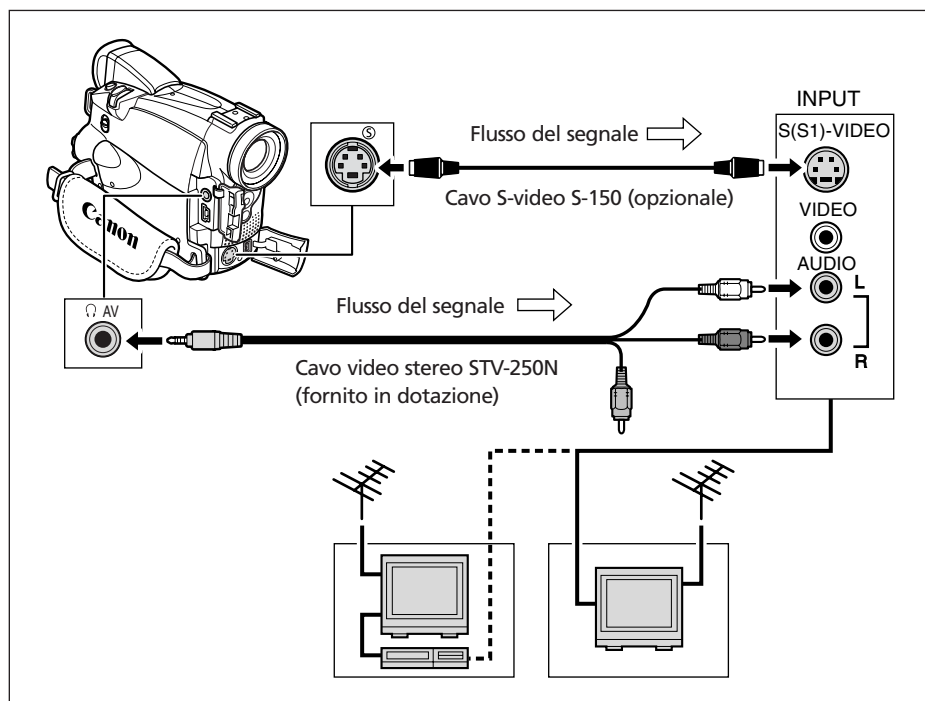
1. Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.
2. Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e ai terminali audio e video dell'apparecchio TV o del videoregistratore.

Lo spinotto bianco va collegato al terminale audio bianco L (sinistra), lo spinotto rosso al terminale audio rosso R (destra) e lo spinotto giallo al terminale video giallo VIDEO.

3. Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.

MV750i Apparecchi TV provvisti di terminale di ingresso S (S1)-video

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.



1. Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.
2. Collegate il cavo S-video S-150 (opzionale) ai terminali S-video.
3. Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e ai terminali audio dell'apparecchio TV o del videoregistratore.

Lo spinotto bianco va collegato al terminale AUDIO L (sinistro), mentre lo spinotto rosso va collegato al terminale AUDIO R (destra). Non collegate lo spinotto giallo.

4. Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.



○ Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera da una sorgente elettrica di rete.

○ **MV750i** Per ottenere immagini di elevata qualità, vi raccomandiamo di utilizzare un apparecchio TV provvisto di terminale S (S1).

Selezione del canale di uscita audio

Durante la riproduzione di nastri per i quali l'audio sia stato registrato su due canali, è possibile selezionare il canale di uscita desiderato.



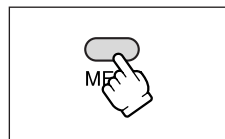
MENU

( 38)

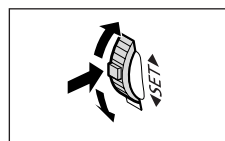
IMPOSTAZIONE AUDIO

▶ CANALE OUT...L/R

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [IMPOSTAZIONE AUDIO]; quindi premetela.

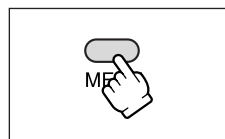


3. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [CANALE OUT]; quindi premetela.

4. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l'opzione di impostazione desiderata.

- L/R: Stereofonico: Canali L (sinistro) + R (destra), Bilingua: Princ + Sec.
- L/L: Stereofonico: Canale L (sinistro), Bilingua: Principale.
- R/R: Stereofonico: Canale R (destra), Bilingua: Secondario.

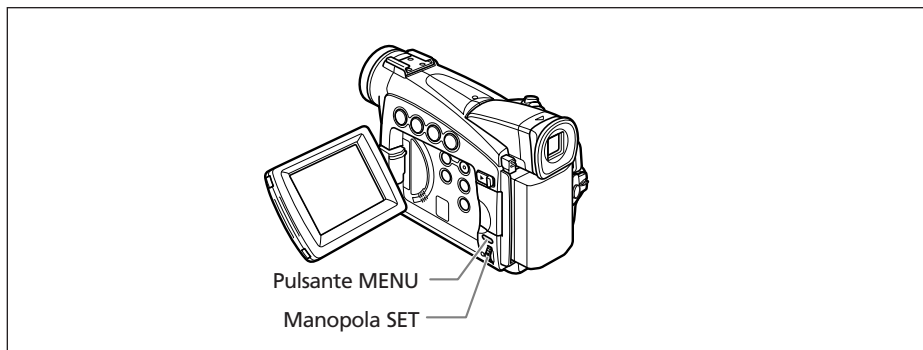
5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



Allo spegnimento della videocamera si ripristina l'impostazione L/R.

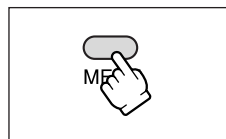
Menu e impostazioni

Molte delle funzioni avanzate della videocamera vengono selezionate dai menu che appaiono sullo schermo.

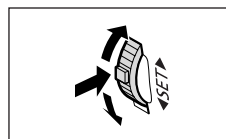


Selezione dei menu e impostazioni

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



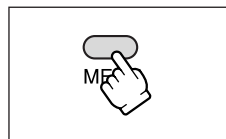
2. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare un sottomenù; quindi premetela.



3. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare un'opzione del menù; quindi premetela.

4. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l'opzione di impostazione desiderata.

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



Durante l'impostazione del bilanciamento del bianco e della velocità dell'otturatore, prima di premere il pulsante MENU premete la manopola SET.



- Il menu può essere chiuso in qualsiasi momento premendo nuovamente il pulsante MENU.
- Le opzioni non disponibili appaiono in colore porpora.
- **MV750i/MV730i** L'utilizzo dei menu può risultare più comodo dal telecomando senza filo. Per aprire o chiudere un menu, premete il pulsante MENU situato sul telecomando. In luogo della manopola SET utilizzate i pulsanti di selezione e premete il pulsante SET.

Impostazione dei menu ed impostazioni predefinite

Le impostazioni predefinite appaiono in grassetto.

MENU CAMERA

CAMERA

PLAY (VCR)


CARD CAMERA

CARD PLAY

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione			
➔MISSAGGIO SCHEDA*	TIPO MIX	CROMI. CARD, LUMIN. CARD, CROMI. CAM., ANIM. CARD			111
	TIPO ANIMAZ	ANGOLO, RETTILINEA, CASUALE			
	LIVELLO MIX				
IMPOSTAZIONE VIDEOC.	VEL. OTTURAT	AUTO, 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000			55
	ZOOM DIGIT.	MV750i	MV730i	MV700i/MV700/MV690	29
		OFF, 88x, 440x	OFF, 80x, 400x	OFF, 72x, 360x	
	OTT. LENTO A.	ON, OFF			56
	STAB. IMM. (👉)	ON, OFF			78
	16:9	ON, OFF			77
	BIL. BIANCO	AUTO, IMPOSTARE 📷, INTERNI 🌙, ESTERNI ✨			53
	MOD. NOTTURNO**	🌙 NOTTURNO , 🌙👤 NOTTURNO+ , 🌙👤 S.NOTTUR			48
	TINTA PELLE	TENUE, NORM.			49
	REG. FOTO*	NASTRO 📀, SCHEDA 📁			97
IMPOSTAZIONE VIDEOR.	MOD. REG.	SP, LP			58
	AV/CUFFIE 🗣️	AUDIO VIDEO, CUFFIE 🗣️			60
IMPOSTAZIONE AUDIO	ANTIVENTO	ON, OFF			59
	MOD. AUDIO	16bit, 12bit			59
	🗣️ VOLUME				60
IMPOSTAZIONE SCHERMO/📺	LUMINOSITÀ				24
	LCD SPECULAR	ON, OFF			23
	SCHERMO TV	ON, OFF			128
	V. DATA/ORA	ON, OFF			21
	LINGUA 🗣️	DEUTSCH, ENGLISH, ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, РУССКИЙ, 中文, 日本語			75
	FORMATO DATA				75
	MOD. DEMO	ON, OFF			78
	MOD. SENS. TE.*	📺 1 , 📺 2 , OFF 📺			76
SISTEMA	BEEP	ON, OFF			77
	FUSO/ORA LEG	Vedere l'elenco dei fusi orari			19
	IMP. DAT/ORA				19

* Solo per i modelli MV750i/MV730i.

** Solo per il modello MV750i.

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione	
MIA MACCHINA FOTOGRAFICA	IMM. AVVIO**	ON, OFF	74
	SUONO AVVIO	MV750i/MV730i: OFF, PREDEFINITO , MI SUONO1, MI SUONO2 MV700i/MV700/MV690: OFF, MODELLO1 , MODELLO2, MODELLO3	74
	SUONO SCAT.*		
	SUONI OPERAT		
	S. AUTOS.		

* Solo per i modelli MV750i/MV730i.

** Solo per i modelli MV700i/MV700/MV690.

MENU PLAY (VCR)

CAMERA

PLAY (VCR)


CARD CAMERA

CARD PLAY

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione	
IMPOSTAZIONE VIDEOR.	MOD. REG.**	SP, LP	58
	AV/CUFFIE	AUDIO VIDEO, CUFFIE	33
	AV IN → DV OUT**	ON, OFF	84
IMPOSTAZIONE AUDIO	CANALE OUT	L/R, L/L, R/R	37
	DOPP. AUDIO*	AUDIO IN, MIC. IN	88
	ANTIVENTO*	ON, OFF	59
	MOD. AUDIO**	16bit, 12bit	59
	AUDIO 12BIT	STEREO1, STEREO2, MIX/FISSO, MIX/VARI	89
	BIL. MIX		89
IMPOSTAZIONE SCHEDA*	QUALITA' IMM	SUPERFINE, FINE, NORM.	93
	DIM. VIDEO	320 × 240, 160 × 120	94
	FILE N.	RIPRISTINO, CONINUA	95
OPER. SCHEDA*	COPIA [] → []	ANNULLA, ESEGUIRE	115
IMPOSTAZIONE SCHERMO/	LUMINOSITÀ		24
	SCHERMO TV	ON, OFF	128
	SCHERMATE	ON, RIPROD. OFF	128
	6SEC. DATA	ON, OFF	70
	CODICE DATI	DATA/ORA, DATI CAMERA, CAM. & D/O	69
	SEL. D/ORA	DATA, ORA, DATA E ORA	69
	LINGUA	DEUTSCH, ENGLISH, ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, РУССКИЙ, 中文, 日本語	75
	FORMATO DATA		75
SISTEMA	MOD. SENS.TE.*	1, 2, OFF	76
	BEEP	ON, OFF	77
	FUSO/ORA LEG	Vedere l'elenco dei fusi orari	19
	IMP. DAT/ORA		19

* Solo per i modelli MV750i/MV730i.

** Solo per i modelli MV750i/MV730i/MV700i.

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione	
MIA MACCHINA FOTOGRAFICA	IMM. AVVIO**	ON, OFF	74
	SUONO AVVIO	MV750i/MV730i: OFF, PREDEFINITO , MI SUONO1, MI SUONO2	74
	SUONO SCAT.*	MV700i/MV700/MV690: OFF, MODELLO1 , MODELLO2, MODELLO3	
	SUONI OPERAT		
	S. AUTOS.		

* Solo per i modelli MV750i/MV730i.

** Solo per i modelli MV700i/MV700/MV690.














MV750i/MV730i MENU CARD CAMERA

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione		
IMPOSTAZIONE VIDEOC.	VEL. OTTURAT	AUTO, 1/50, 1/120, 1/250		55
	ZOOM DIGIT.	MV750i	MV730i	29
		OFF, 88×	OFF, 80×	
	BIL. BIANCO	AUTO, IMPOSTARE  , INTERNI  , ESTERNI 		53
	PRI. M. FUOCO.	ON, OFF		103
	MOD. NOTTURNO	 NOTTURNO,  NOTTURNO+,  S.NOTTUR		48
	TINTA PELLE	TENUE, NORM.		49
VISUALIZZA	OFF, 2sec, 4sec, 6sec, 8sec, 10sec		100	
IMPOSTAZIONE SCHEDA	QUALITA' IMM	SUPERFINE, FINE, NORM.		93
	DIM. IMM.	1024 × 768, 640 × 480		93
	DIM. VIDEO	320 × 240, 160 × 120		94
	FILE N.	RIPRISTINO, CONINUA		95
IMPOSTAZIONE VIDEOC.	AV/CUFFIE 	AUDIO VIDEO, CUFFIE 		60
IMPOSTAZIONE AUDIO	ANTIVENTO	ON, OFF		59
	 VOLUME			60
IMPOSTAZIONE SCHERMO/ 	LUMINOSITÀ			24
	LCD SPECULAR	ON, OFF		23
	SCHERMO TV	ON, OFF		128
	V. DATA/ORA	ON, OFF		21
	LINGUA 	DEUTSCH, ENGLISH , ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, РУССКИЙ, 中文, 日本語		75
	FORMATO DATA			75
	MOD. DEMO	ON, OFF		78
SISTEMA	MOD. SENS. TE.	 1,  2, OFF 		76
	BEEP	ON, OFF		77
	FUSO/ORA LEG	Vedere l'elenco dei fusi orari		19
	IMP. DAT/ORA			19
MIA MACCHINA FOTOGRAFICA	SUONO AVVIO	OFF, PREDEFINITO , MI SUONO1, MI SUONO2		74
	SUONO SCAT.			
	SUONI OPERAT			
	S. AUTOS.			

MV750i/MV730i MENU CARD PLAY

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Submenu	Menu Item	Setting Options	
OPER. SCHEDA (Visualizzazione immagine singola)	COPIA [→]	ANNULLA, ESEGUIRE	116
	CANCEL. ORDINI STAMPA	NO, SI	127
	CANCEL. IMM.	ANNULLA, ELIM.SING, ELIM. TUT.	110
	FORMAT.	ANNULLA, ESEGUIRE	117
OPER. SCHEDA (Schermata indice)	→ PROTEZIONE		109
	→ ORDINE STAMP		126
IMPOSTAZIONE VIDEOR.	MOD. REG.	SP, LP	58
	AV/CUFFIE	AUDIO VIDEO, CUFFIE	33
IMPOSTAZIONE SCHERMO/	LUMINOSITÀ		24
	SCHERMO TV	ON, OFF	128
	SCHERMATE	ON, RIPROD. OFF	128
	SEL. D/ORA	DATA, ORA, DATA E ORA	69
	LINGUA	DEUTSCH, ENGLISH, ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, РУССКИЙ, 中文, 日本語	75
	FORMATO DATA		75
SISTEMA	MOD. SENS. TE.	()1, ()2, OFF ()	76
	BEEP	ON, OFF	77
	FUSO/ORA LEG	Vedere l'elenco dei fusi orari	19
	IMP. DAT/ORA		19
MIA MACCHINA FOTOGRAFICA	CREAZIONE IMMAGINE AVVIO		119
	SEL. IM. AVV	NESS. IMM. LOGO CANON , IMMAGINE1, IMMAGINE2	75
	SUONO AVVIO	OFF, PREDEFINITO, MI SUONO1, MI SUONO2	75
	SUONO SCAT.		
	SUONI OPERAT		
	S. AUTOS.		
→ STAMPA	Appare collegando una stampante provvista della funzione di stampa diretta.		127

Utilizzo dei programmi di registrazione

Programma di Ripresa Semplificata

La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco, l'esposizione ed altre impostazioni ancora, consentendo all'operatore di concentrarsi sull'inquadratura e sullo scatto.



Modalità AE programma

A Auto (AUTO)

La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco, l'esposizione ed altre impostazioni ancora. Tuttavia l'operatore mantiene la possibilità di regolare le suddette impostazioni in modo manuale.



S Sport (SPORT)

Utilizzate questa modalità per registrare scene sportive (ad esempio di tennis o di golf) oppure oggetti in movimento (ad esempio l'otto volante) oppure da un'auto in corsa.



R Ritratto (RITRATTO)

Utilizzate questa modalità per fare risaltare il soggetto su uno sfondo o su un primo piano sfuocato. L'effetto sfocatura aumenta all'aumentare dell'ingrandimento con lo zoom.



R Riflettore (RIFLETT.)

Questa modalità va utilizzata per registrare scene illuminate a riflettore oppure scene di fuochi d'artificio.



S Sabbia e neve (SAB./NEVE)

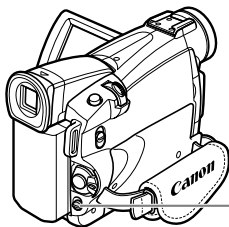
Usate questa modalità in luoghi molto luminosi, quali ad esempio una spiaggia soleggiata o un campo da sci. Essa previene la sottoesposizione del soggetto.



B Bassa Luminosità (BAS. LUM)

Usate questa modalità per registrare in luoghi poco illuminati.





Selettore di programma

Disponibilità delle funzioni per ciascuna modalità:

Programma di registrazione	<input type="checkbox"/>	A					
Zoom digitale	<input type="radio"/>						<input type="radio"/>
Stabilizzatore d'immagine	ON						<input type="radio"/>
Fuoco	A						<input type="radio"/>
Bilanciamento del bianco	A						<input type="radio"/>
Velocità dell'otturatore	A	<input type="radio"/>	A				
Scorrimento AE	×	<input type="radio"/>			×		<input type="radio"/>
Effetti digitali	×						<input type="radio"/>
16:9	×						<input type="radio"/>
Missaggio scheda*	×						<input type="radio"/>

A: Impostazione automatica : Disponibile : Non disponibile

Area in ombra : È utilizzabile solamente in modalità CAMERA.

* Solo per i modelli MV750i/MV730i.

Selezione di programma di ripresa semplificata

CAMERA

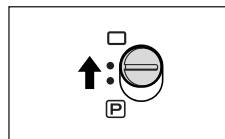
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Posizionate il selettore di programma su .

Appare quindi .



Selezione della modalità AE programma

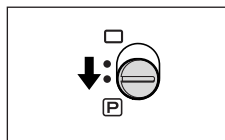
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

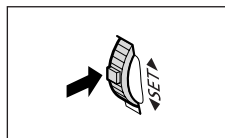
CARD PLAY

1. Impostate il selettore di programma su **P**.



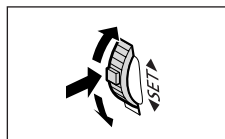
2. Premete la manopola SET.

Appare così l'elenco della modalità AE programma.



3. Selezionate una modalità e premete quindi la manopola SET.

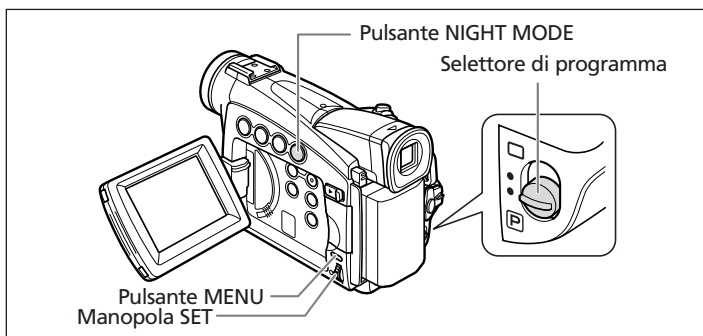
Nell'angolo superiore sinistro dello schermo appare il simbolo della modalità selezionata.



- Modificando la posizione del selettore di programma, l'impostazione si ripristina alla modalità auto.
- Durante la registrazione non commutate su un'altra modalità, poiché la luminosità dell'immagine potrebbe improvvisamente variare.
- Modalità Sport/Ritratto:
L'immagine potrebbe infatti non apparire scorrevole durante la riproduzione.
- Modalità Sabbia e neve:
 - In presenza di dintorni scuri, il soggetto potrebbe risultare sovraesposto. Controllate quindi l'immagine sullo schermo.
 - L'immagine potrebbe infatti non apparire scorrevole durante la riproduzione.
- Modalità bassa luminosità:
 - Gli oggetti in movimento potrebbero tuttavia lasciare una traccia post-immagine.
 - La qualità dell'immagine potrebbe decadere rispetto all'utilizzo di altre modalità.
 - La videocamera inoltre potrebbe avere difficoltà ad eseguire la messa a fuoco automatica.

Utilizzo delle modalità Notturmo

NOTTURNO	Consente di eseguire registrazioni in luoghi bui, ove non è possibile usare l'illuminazione, senza rinunciare alla qualità dei colori.
MV750i NOTTURNO+	La lampada di assistenza (LED bianco) si accende e rimane accesa.
MV750i S. NOTTUR	Consente di registrare in luoghi molto bui. La lampada di assistenza (LED bianco) si accende automaticamente in reazione alla luminosità circostante.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

IMPOSTAZIONE VIDEOC.



MOD. NOTTURNO • NOTTURNO+

MV750i

1. Posizionate il selettore di programma su .
2. Aprite il menù e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionate [MOD. NOTTURNO], quindi l'impostazione desiderata ed infine richiudete il menù.
3. Premete il pulsante NIGHT MODE.
 - Sullo schermo appare quindi il simbolo relativo alla modalità selezionata.
 - Una nuova pressione del pulsante NIGHT MODE ripristina la videocamera alla modalità Auto.

MV730i/MV700i/MV700/MV690

1. Posizionate il selettore di programma su .
2. Premete il pulsante NIGHT MODE.
 - Appare " ".
 - Una nuova pressione del pulsante NIGHT MODE ripristina la videocamera alla modalità Auto.



- Gli oggetti in movimento potrebbero lasciare una traccia post-immagine.
- La qualità dell'immagine potrebbe decadere rispetto all'utilizzo di altre modalità.
- Sullo schermo possono apparire punti bianchi.
- La messa a fuoco automatica potrebbe non operare correttamente come in altre modalità. In tal caso, eseguite la messa a fuoco in modo manuale.
- Mentre è attivata la modalità notturno, lo zoom digitale e lo schermo multi-immagine non possono essere utilizzati.
- Il programma di esposizione automatica non può essere modificato durante l'attivazione di una modalità Notturmo.

Funzione di sfumatura della pelle

La videocamera rileva le tonalità della pelle e quindi regola l'immagine in modo da utilizzare, in corrispondenza delle aree della pelle stessa, un aspetto più morbido e naturale.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

IMPOSTAZIONE VIDEOC.

▶ TINTA PELLE ••NORM.

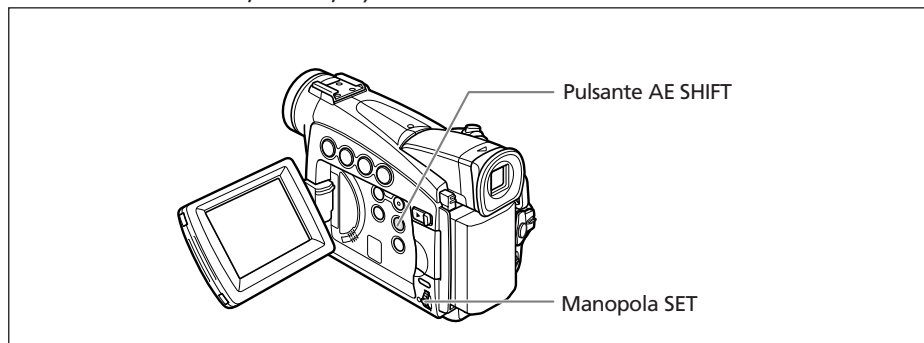
Aprire il menù e selezionare [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionare l'opzione [TINTA PELLE], impostatela su [TENUE] e quindi richiudete il menù.



- La funzione di sfumatura della pelle non può essere utilizzata quando il selettore di programma è impostato su □.
- Per ottenere il miglior effetto possibile, questa funzione va quindi utilizzata durante la registrazione ravvicinata di persone. Occorre tuttavia notare che le aree di colore simile a quello della pelle potrebbero risultare meno dettagliate.

Regolazione dello scorrimento AE

La funzione AE (autoesposizione) può essere regolata in modo da rendere le immagini più chiare o più scure. Essa consente inoltre di compensare le scene illuminate da dietro oppure sovraesposte. Livelli disponibili: da -2 a +2 ad intervalli di 0,25 (ad esclusione dei valori -1,75 e +1,75).



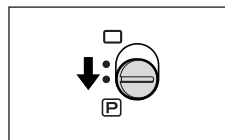
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

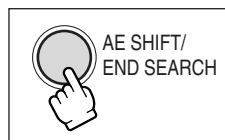
1. Impostate il selettore di programma su **P**.



2. Impostate il programma di esposizione automatica sulla modalità **A** Auto, Sport, Ritratto o Bassa luminosità.

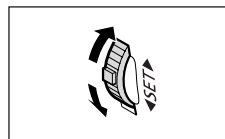
3. Premete il pulsante AE SHIFT.

Appare l'indicazione "AE ±0" in colore azzurro.



4. Ruotate la manopola SET in modo da regolare il livello dello scorrimento AE.

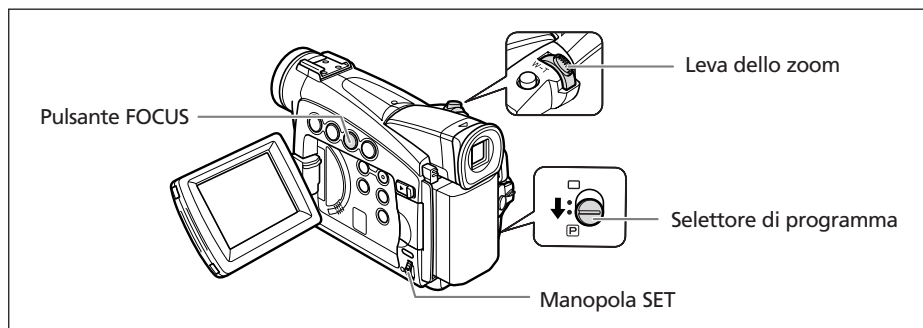
- Ruotate la manopola SET verso l'alto per schiarire l'immagine e verso il basso per oscurarla.
- Se l'indicazione "MF" appare in colore azzurro, la funzione di scorrimento AE non può essere regolata. Premete nuovamente il pulsante AE SHIFT in modo da visualizzare l'indicazione "AE ±0" in colore azzurro.



La videocamera mantiene l'impostazione anche quando la si spegne oppure quando si modifica la modalità AE programma.

Regolazione manuale della messa a fuoco

La messa a fuoco automatica potrebbe risultare difficoltosa con i seguenti tipi di soggetto. In tal caso eseguite la messa a fuoco manuale.



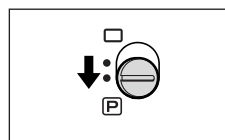
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

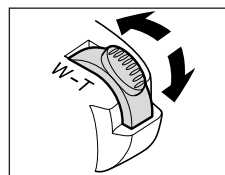
CARD PLAY

1. Impostate il selettore di programma su **P**.



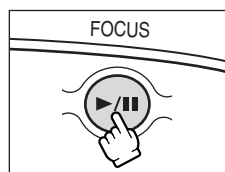
2. Regolate lo zoom.

Se si regola lo zoom dopo avere eseguito la messa a fuoco, il soggetto potrebbe non rimanere a fuoco. La regolazione dello zoom deve pertanto essere effettuata successivamente alla messa a fuoco.

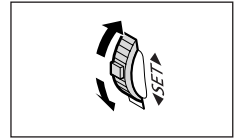


3. Premete il pulsante FOCUS.

Compare "MF".



4. Per regolare la messa a fuoco ruotate la manopola SET.



- Essa va ruotata verso l'alto o verso il basso sino a quando l'immagine appare a fuoco.
- Per fare ritorno alla messa a fuoco automatica, premete nuovamente il pulsante FOCUS.



- Commutando il selettore di programma su , l'impostazione fa ritorno alla messa a fuoco automatica.
- Se la videocamera è stata spenta, alla riaccensione regolate nuovamente la messa a fuoco.

Messa a fuoco all'infinito

Questa funzione va utilizzata per mettere a fuoco soggetti molto lontani, quali ad esempio montagne o fuochi d'artificio.

Successivamente al passo 2 della sezione *Regolazione manuale della messa a fuoco*, premete per oltre 2 secondi il pulsante FOCUS.

Appare "MF ∞".

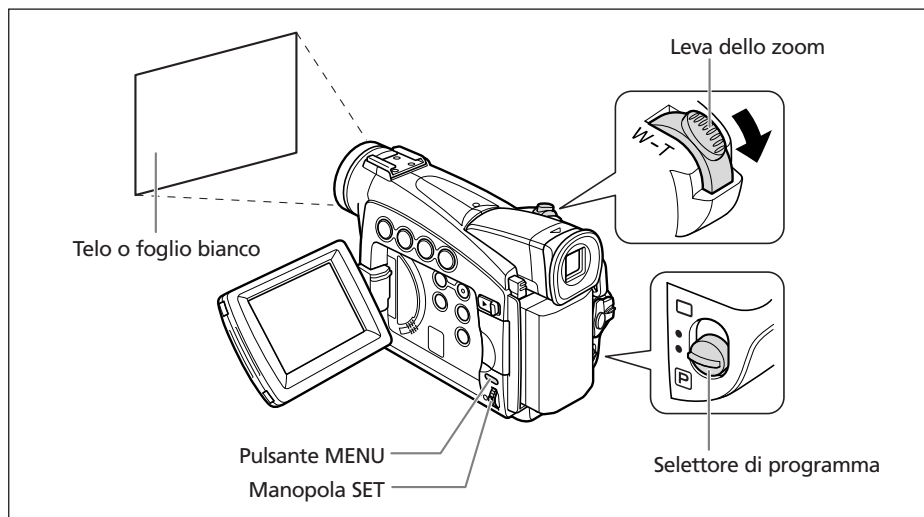


Quando si agisce sullo zoom o si ruota la manopola SET, "∞" scompare e la videocamera passa alla messa a fuoco manuale.

Impostazione del bilanciamento del bianco

Per riprodurre i colori con maggior precisione è possibile utilizzare le modalità predefinite, oppure impostare il bilanciamento personalizzato del bianco in modo da ottenere impostazioni ottimali.

AUTO	Bilanciamento automatico del bianco
IMPOSTARE	Bilanciamento personalizzato del bianco
INTERNI	Questa modalità va usata per registrare in condizioni di luce variabile e durante l'utilizzo di lampade video oppure di lampade a vapore di sodio.
ESTERNI	Questa modalità va utilizzata per registrare scene notturne, di fuochi d'artificio, di albe e tramonti.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU


(38)

IMPOSTAZIONE VIDEOC.

▶ BIL. BIANCO • AUTO

1. Impostate il selettore di programma su .
2. Per il bilanciamento personalizzato del bianco: puntate la videocamera verso un oggetto bianco e quindi zoomate in avvicinamento sino a quando esso occupa l'intero schermo.
Mantenete questa regolazione di zoom sull'oggetto bianco sino al completamento del passo 4.
3. Aprite il menù e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionate [BIL. BIANCO] e l'impostazione desiderata; quindi richiudete il menù.
Se si è selezionato [IMPOSTARE]: L'indicazione " " inizia a lampeggiare e si arresta al completamento delle impostazioni.
4. Chiudete il menu.



- Per le normali scene in esterni utilizzate l'impostazione automatica.
- Quando il selettore di programma è impostato su , il bilanciamento del bianco viene preimpostato su [AUTO].
- La videocamera mantiene in memoria l'impostazione personalizzata di bilanciamento personalizzato del bianco anche quando la si spegne.
MV750i/MV730i: Tuttavia si resetta su [AUTO] ogni qualvolta si cambia la posizione del selettore TAPE/CARD.
- Se è stato selezionato il bilanciamento personalizzato del bianco:
 - Dipendentemente dalla sorgente di luce, l'indicazione "  " potrebbe continuare a lampeggiare. Tuttavia il risultato dell'operazione risulterà essere migliore rispetto all'impostazione automatica.
 - Resettate il bilanciamento del bianco stesso al variare delle condizioni di luce.
 - Disattivate lo zoom digitale.
- Il bilanciamento personalizzato del bianco può fornire migliori risultati nei seguenti casi:
 - Condizioni di luce variabile
 - Riprese ravvicinate
 - Soggetti monocromatici (campi da sci, mare o foreste)
 - In presenza di lampade al mercurio o di determinate luci fluorescenti

Impostazione della velocità dell'otturatore

Per rendere più ferme le riprese di soggetti in rapido movimento, la velocità dell'otturatore può essere regolata manualmente.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY



MENU

( 38)

IMPOSTAZIONE VIDEOC.




VEL. OTTURAT·AUTO

1. Impostate il selettore di programma su .
2. Impostate la modalità AE programma sulla modalità  (Auto).
3. Aprite il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOC.].
4. Selezionate [VEL. OTTURAT].
5. Selezionate la velocità dell'otturatore desiderata e premete la manopola SET.

Modalità CAMERA	MV750i/MV730i Modalità CARD CAMERA
AUTO	AUTO
1/50	1/50
1/120	1/120
1/250	1/250
1/500	
1/1000	
1/2000	

6. Chiudete il menu.



- **MV750i/MV730i** Se nella modalità CAMERA la velocità dell'otturatore è impostata a 1/500 o ad una velocità superiore e quindi si commuta la videocamera alla modalità CARD CAMERA, la velocità stessa si riduce a 1/250.
- Quando impostate la velocità dell'otturatore a 1/1000 o ad una velocità superiore, non puntate la videocamera direttamente in direzione del sole.
- Durante le registrazioni con elevata velocità dell'otturatore l'immagine può sfarfallare.
- Commutando il selettore di programma su , l'impostazione fa ritorno alla modalità Automatico.
- Linee guida per registrare con elevate velocità dell'otturatore:
 - Attività sportive all'esterno, quali il golf ed il tennis: 1/2000
 - Soggetti in movimento, quali le automobili e l'otto volante: 1/1000, 1/500 o 1/250
 - Attività sportive in ambienti interni, quali la pallacanestro: 1/120

Tempo di scatto alto automatico

Nella modalità Registrazione facile e quando, nella modalità auto, l'opzione [VEL. OTTURAT] viene impostata su [AUTO], la videocamera fa utilizzo di velocità di otturazione basse sino ad 1/25. Consente di registrare immagini luminose in luoghi poco illuminati. Tuttavia essa può essere impostata in modo da non utilizzare la velocità di otturazione di 1/25.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

IMPOSTAZIONE VIDEOC.

▶▶ OTT. LENTO A. • ON

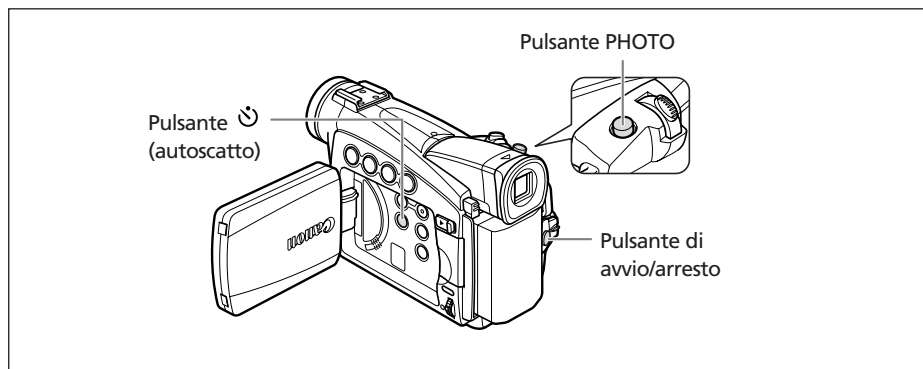
Aprire il menù e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionate l'opzione [OTT. LENTO A.], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menù.



Impostandola su [ON], gli oggetti in movimento potrebbero lasciare una traccia post-immagine.

Utilizzo dell'autoscatto

L'autoscatto è utilizzabile durante la registrazione sia di filmati sia di immagini fisse.



CAMERA

PLAY (VCR)

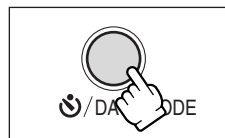
CARD CAMERA

CARD PLAY

Per la registrazione di filmati

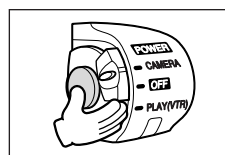
1. Premete il pulsante (autoscatto).

Appare " ".



2. Premete il pulsante di avvio/arresto.

- La videocamera avvia la registrazione al trascorrere dei 10 secondi del conto alla rovescia (MV750i/MV730i: 2 secondi in caso di utilizzo del telecomando senza filo). Il conto alla rovescia appare quindi sullo schermo.
- Per registrare un'immagine fissa premete il pulsante PHOTO (27).



- Per annullare l'autoscatto, premete il pulsante (autoscatto). Una volta avviato il conto alla rovescia, l'annullamento dell'autoscatto è altresì possibile premendo il pulsante di avvio/arresto (durante la registrazione di filmati) oppure il pulsante PHOTO (durante la registrazione di immagini fisse).
- La funzione di autoscatto si annulla allo spegnimento della videocamera.

Modifica della modalità di registrazione (SP/LP)

È possibile selezionare tra l'opzione SP (velocità standard) e l'opzione LP (velocità ridotta). L'opzione LP estende di 1,5 volte l'utilizzo del nastro.

CAMERA

PLAY (VCR) *

CARD CAMERA

CARD PLAY

* Solo per i modelli MV750i/MV730i/MV700i.

MENU

(38)

IMPOSTAZIONE VIDEOR.

▶ MOD. REG. . . . SP

Per impostare la videocamera sulla modalità LP, aprite il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOR.]. Selezionate l'opzione [MOD. REG.], impostatela su [LP] e quindi richiudete il menu.



○ **MV750i/MV730i** I nastri registrati nella modalità LP non possono essere utilizzati né per il doppiaggio audio (88) né per l'inserimento AV (86).

○ Dipendentemente dalla natura e dalle condizioni di utilizzo del nastro, le immagini e il suono registrati in modalità LP possono risultare distorti. Per le registrazioni importanti vi raccomandiamo pertanto di utilizzare la modalità SP.



○ Effettuando sullo stesso nastro registrazioni sia in modalità SP sia in modalità LP, le immagini successivamente riprodotte potrebbero presentare distorsioni ed inoltre il codice temporale potrebbe non risultare corretto.

○ Riproducendo su questa videocamera un nastro registrato in modalità LP per mezzo di un altro apparecchio digitale, o viceversa, le immagini ed il suono potrebbero presentare distorsioni.

Registrazione audio

Modifica della modalità audio

Il suono può essere registrato secondo due modalità audio: 16 bit e 12 bit. La modalità 12 bit registra l'audio su due canali (stereo 1), lasciando due canali liberi (stereo 2) per la successiva aggiunta di nuovo audio. Per ottenere la maggior qualità audio possibile, selezionare la modalità a 16 bit.

CAMERA

PLAY (VCR) *

CARD CAMERA

CARD PLAY

* Solo per i modelli MV750i/MV730i/MV700i.

MENU

( 38)

IMPOSTAZIONE AUDIO

▶ MOD. AUDIO...12bit

Aprire il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionate l'opzione [MOD. AUDIO], impostarla su [16bit] e quindi richiudete il menu.

Per circa 4 secondi appare l'indicazione "16bit".

Filtro antivento

Con questo filtro è possibile ridurre il rumore causato dal vento durante le registrazioni effettuate in luoghi ventosi.

CAMERA

PLAY (VCR) *

CARD CAMERA

CARD PLAY

* Solo per i modelli MV750i/MV730i.

MENU

( 38)

IMPOSTAZIONE AUDIO

▶ ANTIVENTO...OFF

Aprire il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionate l'opzione [ANTIVENTO], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.

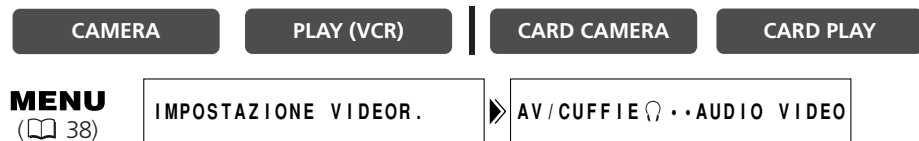
All'attivazione del filtro antivento appare l'indicazione "F. VENT".



- Congiuntamente al rumore causato dal vento, possono altresì subire riduzioni i suoni di basso volume. Vi raccomandiamo pertanto di disattivare il filtro antivento durante l'esecuzione di registrazioni in condizioni normali.
- **MV750i/MV730i** La funzione del filtro antivento può altresì essere utilizzata durante il doppiaggio audio (quando nel menu secondario [IMPOSTAZIONE AUDIO] l'opzione [DOPP. AUDIO] è impostata su [MIC. IN]).

Uso delle cuffie nel corso della registrazione

Il terminale delle cuffie serve altresì da terminale AV. Le cuffie possono essere utilizzate solamente quando sullo schermo appare "🔊". In caso contrario modificate l'impostazione osservando la procedura di seguito riportata.



Aprire il menu e selezionare [IMPOSTAZIONE VIDEOR.]. Selezionare l'opzione [AV/CUFFIE 🔊], impostarla su [CUFFIE 🔊] e quindi richiudete il menu.

Regolazione del volume delle cuffie



Aprire il menu e selezionare [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionare [🔊 VOLUME], agendo sulla manopola SET regolate il volume e quindi richiudete il menù.

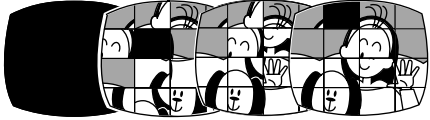
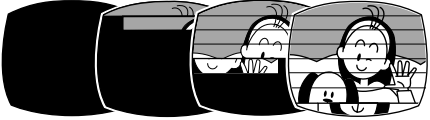
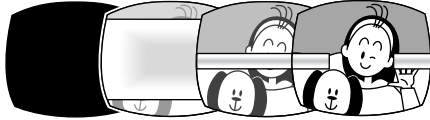
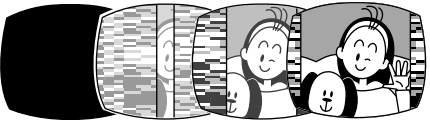
Il volume può essere completamente silenziato ruotando la manopola SET verso il basso sino a quando appare l'indicazione [OFF]. Per aumentare nuovamente il volume, ruotate la manopola SET verso l'alto.

Utilizzo degli effetti digitali

Dissolvenze (📖 64)




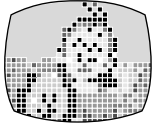





Consentono di aprire o chiudere una scena con dissolvenza verso o dal nero.

<p>Dissolvenza automatica (AUTO DISS)</p> 	<p>L'immagine si dissolve gradualmente in apertura.</p> <p>L'immagine si dissolve gradualmente in chiusura.</p>
<p>Tendina (TENDINA)</p> 	<p>L'immagine appare come riga verticale al centro e quindi si espande verso i lati sino a coprire l'intero schermo.</p> <p>L'immagine si cancella a partire dai lati dello schermo.</p>
<p>Tendina d'angolo (T. ANGOLO)</p> 	<p>L'immagine appare dagli angoli sino a riempire l'intero schermo.</p> <p>L'immagine si cancella a partire dagli angoli.</p>
<p>Salto (SALTO)</p> 	<p>L'immagine appare da sinistra in piccole dimensioni, saltando quindi al centro ed ampliandosi sino a riempire l'intero schermo.</p> <p>L'immagine si riduce di dimensioni, saltando quindi dal centro a sinistra sino a scomparire dallo schermo.</p>
<p>Balzo (BALZO)</p> 	<p>L'immagine balza nello schermo.</p> <p>L'immagine balza fuori dallo schermo.</p>

<p>Puzzle (PUZZLE)</p> 	<p>L'immagine appare suddivisa in 16 parti. Queste parti si muovono quindi tutto attorno sino alla composizione del puzzle.</p> <p>L'immagine si divide in 16 parti. Queste parti si muovono tutto attorno e quindi scompaiono.</p>
<p>Zigzag (ZIGZAG)</p> 	<p>L'immagine appare zigzagante a partire dal bordo superiore dello schermo.</p> <p>Dal fondo dello schermo appaiono strisce nere zigzaganti sino a ricoprire l'intera immagine.</p>
<p>Raggio (RAGGIO)</p> 	<p>Lo schermo diviene giallo, forma un raggio che si fa più sottile e quindi appare l'immagine.</p> <p>Nel centro dello schermo appare un raggio giallo, il quale si espande sino a ricoprire l'intera immagine.</p>
<p>Marea (MAREA)</p> 	<p>L'immagine appare da entrambi i lati come un movimento di marea.</p> <p>L'immagine scompare da entrambi i lati come un movimento di marea.</p>

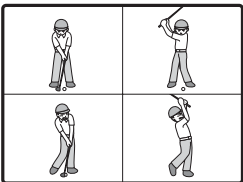
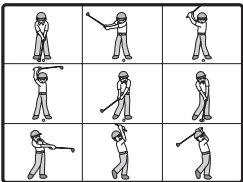
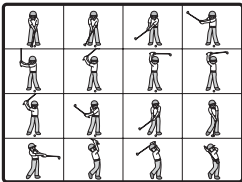
Effetti (📖 65)

Donano più gusto alle registrazioni.

<p>Effetti artistici (EFF. ART.) L'immagine assume l'aspetto di un dipinto (solarizzazione).</p> 	<p>Bianco e nero (B/N) L'immagine diviene in bianco e nero.</p> 	<p>Seppia (SEPPIA) L'immagine diviene monocromatica con tonalità tendenti al bruno.</p> 
<p>Mosaico (MOSAICO) L'immagine si sfuoca attraverso l'ingrandimento della dimensione di alcuni pixel.</p> 	<p>Sfera (SFERA) L'immagine assume l'aspetto di una sfera.</p> 	<p>Cubo (CUBO) L'immagine assume l'aspetto di un cubo ed inizia a ruotare.</p> 
<p>Onda (ONDA) Entrambe le estremità dell'immagine fluttuano come onde.</p> 	<p>Mascheratura di colore (MASC. C.) L'immagine assume l'aspetto di un rombo circondato da una cornice di mascheramento che cambia di colore.</p> 	<p>Specchio (SPECCHIO) Crea una immagine simmetrica come se al centro dello schermo vi fosse uno specchio.</p> 

Schermo multi-immagine (📖 66)

Cattura i soggetti in movimento in sequenze di 4, 9 o 16 immagini fisse, visualizzandole quindi una alla volta. Il suono viene tuttavia registrato normalmente.

<p>4 Sequenze</p> 	<p>9 Sequenze</p> 	<p>16 Sequenze</p> 
--	--	---

Disponibilità di effetti digitali secondo la modalità operativa:

	CAMERA		PLAY (VCR)	MV750i/MV730i	MV750i/MV730i
	Filmati	Immagini fisse		CARD CAMERA	CARD PLAY
Dissolvenze	○	×	○	×	×
Effetti	○	○	○	○*	×
Schermo ai immagin multiple	○	○	○	×	×

○: Disponibile ×: Non disponibile

*: Solamente in bianco e nero.

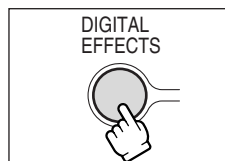
Selezione di una dissolvenza

In modalità CAMERA, impostate su **P** il selettore di programma.



1. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.

Appaiono quindi [EFFETTO **OFF**], [DISSOLV.], [EFFETTO] e [S.MULTI].

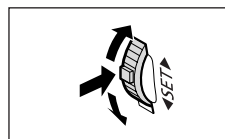


2. Selezionate [DISSOLV.].

3. Selezionate l'opzione di dissolvenza.

4. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.

Il nome della dissolvenza selezionata inizia a lampeggiare.

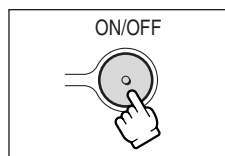


Modalità CAMERA:

5. Dissolvenza in apertura: nella modalità di pausa di registrazione, premete il pulsante ON/OFF ed avviate la registrazione stessa premendo il pulsante di avvio/arresto.

Dissolvenza in chiusura: durante la registrazione, premete il pulsante ON/OFF e ponete in pausa la registrazione stessa premendo il pulsante di avvio/arresto.

La dissolvenza può essere attivata o disattivata premendo il pulsante ON/OFF.

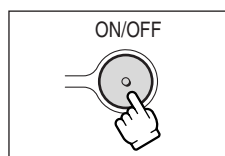


Modalità PLAY (VCR):

5. Dissolvenza in apertura: nella modalità di pausa di riproduzione, premete il pulsante ON/OFF ed avviate la riproduzione stessa premendo il pulsante ►/II.

Dissolvenza in chiusura: durante la riproduzione, premete il pulsante ON/OFF e ponete in pausa la riproduzione stessa premendo il pulsante ►/II.

La dissolvenza può essere attivata o disattivata premendo il pulsante ON/OFF.



Selezione di un effetto

In modalità CAMERA, impostate su **P** il selettore di programma.

CAMERA

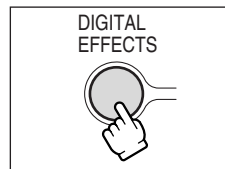
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

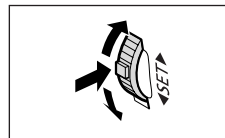
1. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.

Appaiono quindi [EFFETTO OFF], [DISSOLV.], [EFFETTO] e [S.MULTI].



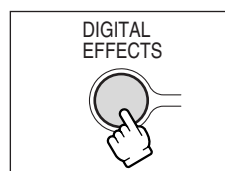
2. Selezionate [EFFETTO].

3. Selezionate l'effetto desiderato.



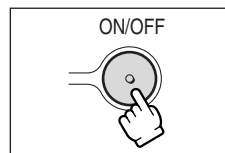
4. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.

Il nome dell'effetto selezionato inizia a lampeggiare.



5. Premete il pulsante ON/OFF.

- Il nome dell'effetto selezionato cessa di lampeggiare.
- L'effetto può essere attivato o disattivato premendo il pulsante ON/OFF.



MV750i/MV730i Selezione di un effetto in modalità CARD CAMERA

CAMERA

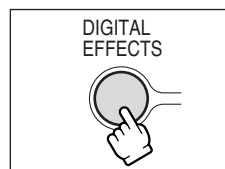
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

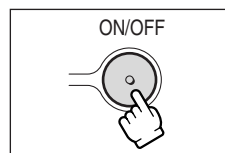
1. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.

"B/N" lampeggia.



2. Premete il pulsante ON/OFF.

- "B/N" cessa di lampeggiare.
- L'effetto può essere attivato o disattivato premendo il pulsante ON/OFF.



Utilizzo dello schermo a immagini multiple

Lo schermo a immagini multiple può essere utilizzato solamente nelle seguenti modalità di riproduzione:

- Quando [S.VELOC] è impostata su [MANUAL]: pausa di riproduzione, riproduzione rallentata in avanti e all'indietro.
- Quando [S.VELOC] è impostata su [VEL], [MOD] o [LENT]: pausa di riproduzione.

In modalità CAMERA, impostate su  il selettore di programma.

CAMERA

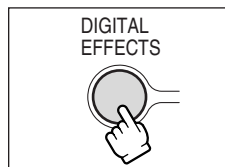
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.

Appaiono quindi [EFFETTO , [DISSOLV.], [EFFETTO] e [S. MULTI].

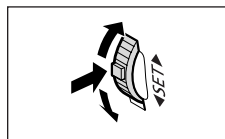


2. Selezionate [S. MULTI].

Appaiono così [S. VELOC] e [SUDD S.].

3. Selezionate [S.VELOC].

Appaiono quindi [MANUAL], [VEL], [MOD] e [LENT].



4. Selezionate la velocità di transizione.

È possibile selezionare le seguenti velocità di transizione: alta (ogni 4 fotogrammi), moderata (ogni 6 fotogrammi*) e bassa (ogni 8 fotogrammi*).

* In modalità Bassa luminosità: moderata (ogni 8 fotogrammi), bassa (ogni 12 fotogrammi).

5. Selezionate nuovamente [S. MULTI].

Appaiono così [S. VELOC] e [SUDD S.].

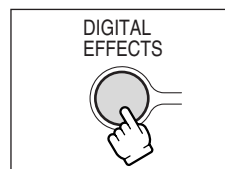
6. Selezionate [SUDD S.].

Appaiono le impostazioni [4], [9] e [16].

7. Selezionate il numero delle sequenze.

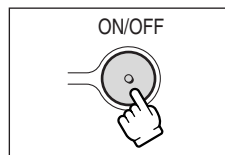
8. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.

"S. MULTI" inizia a lampeggiare.



9. Premete il pulsante ON/OFF.

- **MANUAL:** le immagini vengono catturate ogni qualvolta si preme il pulsante ON/OFF. Il riquadro blu indicante la sequenza successiva scompare dopo l'ultima immagine. Per cancellare l'ultima immagine catturata, premete e mantenete premuto il pulsante ON/OFF. Per cancellare lo schermo a immagini multiple, premete e quindi rilasciate il pulsante ON/OFF.
- **VEL, MOD, LENT:** il numero di immagini impostato viene catturato alla velocità stabilita. Per cancellare lo schermo a immagini multiple, premete il pulsante ON/OFF.



10. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

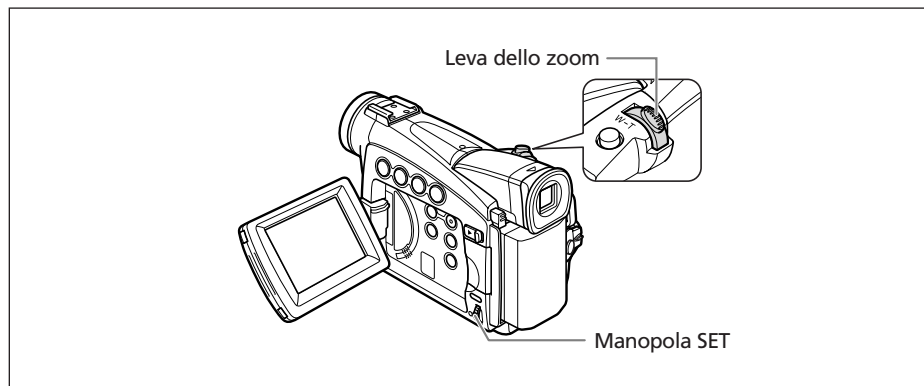
Sul nastro viene quindi registrato lo schermo ad immagini multiple.



- Qualora non desideriate utilizzarli, disabilitate gli effetti digitali. Aprite il menu premendo il pulsante DIGITAL EFFECTS. Selezionate [EFFETTO OFF] e quindi premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.
- La videocamera mantiene l'impostazione anche quando la spegnete, oppure quando modificate la modalità AE programma.
- Non è possibile impiegare gli effetti digitali quando si imposta il selettore di programma su □.
- Non è possibile utilizzare gli effetti digitali durante il doppiaggio DV e la ricerca per foto e per data.
- Gli effetti digitali trovano applicazione sia nella modalità di registrazione sia in quella di pausa di registrazione.
- Lo schermo multi-immagine non è utilizzabile nelle modalità Notturno.
- Quando si seleziona il formato 16:9, lo schermo multi-immagine non può essere utilizzato.
- **MV750i/MV730i** Quando è attivata la funzione Mixaggio scheda, non è possibile selezionare le dissolvenze e lo schermo multi-immagine.
- In modalità PLAY (VCR): La pressione di un qualsiasi pulsante di comando del nastro (quale quello di riproduzione o di pausa), ovvero la ricerca di foto o la ricerca per data cancella lo schermo a immagini multiple.
- La qualità dell'immagine può essere leggermente inferiore rispetto a quella degli effetti digitali.

Ingrandimento dell'immagine

L'immagine riprodotta può essere ingrandita fino a 5 volte.



CAMERA

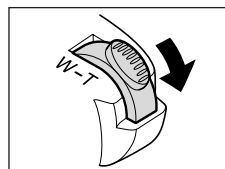
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

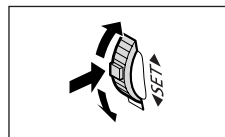
1. Muovete la leva dello zoom in direzione di **T**.

- L'immagine raddoppia quindi di dimensione.
- Appare un riquadro che indica la posizione della parte grandita.
- Per ingrandire ulteriormente l'immagine, muovete la leva dello zoom verso la **T**. Per restringere l'immagine al di sotto del doppio ingrandimento, spostate la leva dello zoom verso la **W**.



2. Agendo sulla manopola SET selezionate l'area ingrandita.

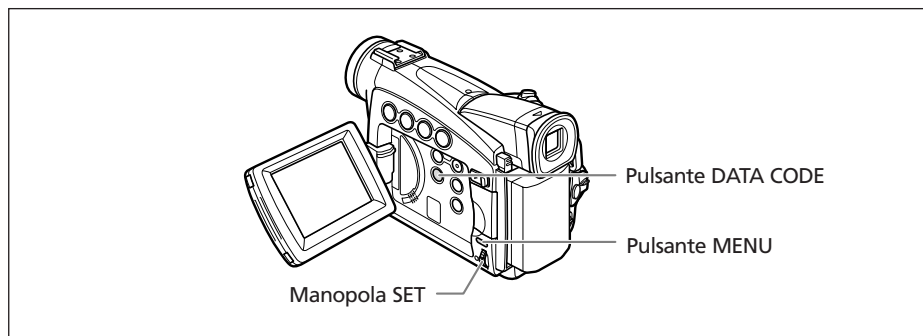
- Ruotando la manopola SET muovete l'immagine verso destra o sinistra oppure verso l'alto o il basso. La pressione della manopola SET commuta tra le direzioni.
- Per annullare l'ingrandimento, spostate la leva dello zoom verso la **W** finché non scompare il riquadro.



MV750i/MV730i Non è possibile ingrandire i filmati riprodotti da una scheda di memoria.

Visualizzazione del codice dati

La videocamera mantiene un codice dati contenente la data e l'ora di registrazione, nonché altre informazioni quali la velocità dell'otturatore e l'esposizione (f-stop). Il codice dati può quindi essere visualizzato durante la riproduzione del nastro, selezionando altresì la combinazione che si desidera fare apparire sullo schermo.

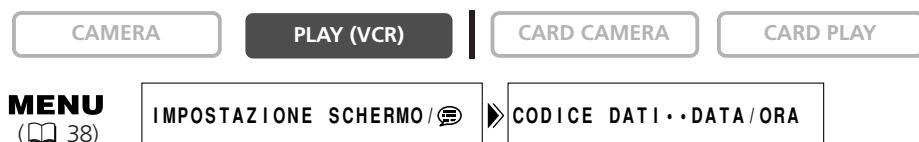


Selezione della combinazione di visualizzazione di data/ora



Aprire il menu e selezionare [IMPOSTAZIONE SCHERMO/☰]. Selezionare l'opzione [SEL. D/ORA], impostatela su [DATA] o su [ORA] e quindi richiudete il menu.

Selezione della combinazione di visualizzazione del codice dati



Aprire il menu e selezionare [IMPOSTAZIONE SCHERMO/☰]. Selezionare l'opzione [CODICE DATI], impostatela su [DATI CAMERA] o su [CAM. & D/O] e quindi richiudete il menu.

Visualizzazione del codice dati

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Premete il pulsante DATA CODE.



- Allo spegnimento della videocamera il codice temporale scompare.
- **MV750i/MV730i** Nella modalità CARD PLAY appaiono solamente la data e l'ora.

Datazione automatica di sei secondi

All'avvio della riproduzione, ovvero per indicare che la data o il fuso orario sono variati, la data stessa e l'ora appaiono per 6 secondi.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

IMPOSTAZIONE SCHERMO/

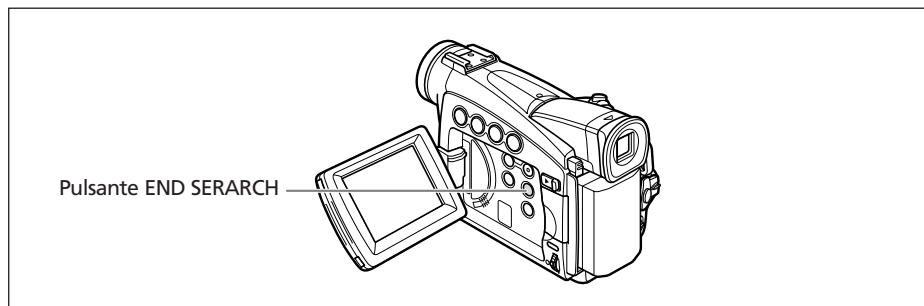


6SEC. DATA...OFF

Aprire il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE SCHERMO/]. Selezionate l'opzione [6SEC.DATA], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.

Ricerca della fine

Una volta riprodotto il nastro, con questa funzione è possibile individuare il punto finale dell'ultima scena registrata.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Durante la modalità di arresto premete il pulsante END SEARCH.

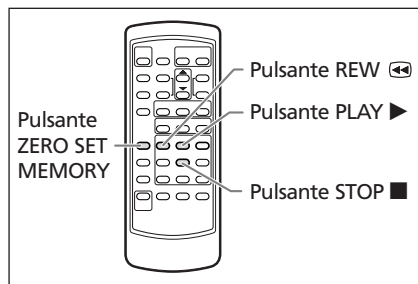
- Appare così "RICERCA FINE".
- La videocamera riavvolge o fa avanzare rapidamente il nastro, riproduce gli ultimi secondi della registrazione e quindi lo arresta.
- Una nuova pressione del pulsante annulla la ricerca.



- La funzione di ricerca della fine non è utilizzabile una volta estratta la cassetta.
- La funzione di ricerca della fine potrebbe non operare correttamente qualora nel nastro sia presente una sezione non registrata.
- **MV750i/MV730i** Per localizzare il punto finale di modifica delle funzioni di inserimento AV e di doppiaggio audio, non è possibile utilizzare la funzione di ricerca della fine.

MV750i/MV730i Ritorno ad una posizione premarcata

Qualora desideriate successivamente fare ritorno ad una particolare scena, marcando quel punto con la memoria del punto di zero il nastro vi si arresterà durante il riavvolgimento o l'avanzamento rapido. Per questa funzione si utilizza il telecomando senza filo.



CAMERA

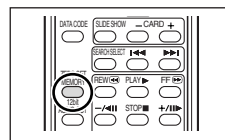
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Premete quindi il pulsante ZERO SET MEMORY nel punto in cui desiderate successivamente farvi ritorno.

- Appare l'indicazione "0:00:00 M".
- Per cancellare l'operazione, premete nuovamente il pulsante ZERO SET MEMORY.



2. Al termine della riproduzione riavvolgete il nastro.

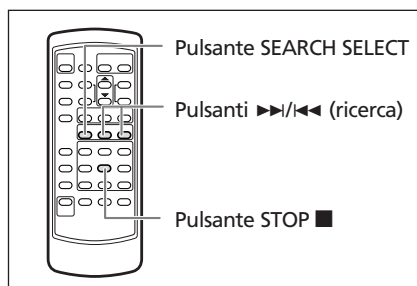
- Appare l'indicazione "◀◀ RET".
- Il nastro si arresta automaticamente nel punto "0:00:00".
- Il contanastro si modifica al codice temporale.



La memoria del punto di zero potrebbe non funzionare correttamente qualora il codice temporale non fosse stato registrato senza interruzioni.

MV750i/MV730i Ricerca di foto/Ricerca per data

Utilizzando la funzione di ricerca di foto, è possibile eseguire la ricerca di immagini fisse registrate in qualsiasi punto del nastro, mentre con la funzione di ricerca per data è possibile individuare la data/ora modificata. Per questa funzione si utilizza il telecomando senza filo.



CAMERA

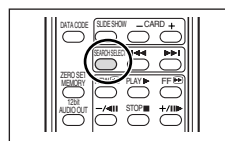
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

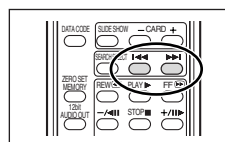
1. Per selezionare tra ricerca di foto e ricerca per data, premete il pulsante SEARCH SELECT.

Appare così "RIC. FOTO" oppure "RIC. DATA".



2. Per avviare la ricerca, premete il pulsante ►► o ◄◄.

- Per ricercare ulteriori immagini fisse o variazioni di data, premete più di una volta (sino a 10 volte).
- Per arrestare la ricerca, premete il pulsante STOP ■.



- Ricerca di foto: potrebbe non essere possibile rilevare una immagine fissa registrata in un punto molto prossimo a quello di inizio della ricerca.
- Ricerca per data: si richiede una registrazione di durata superiore a un minuto per data/area.
- La ricerca per data potrebbe non operare qualora il codice dati non sia correttamente visualizzato.

Personalizzazione della videocamera

Potete personalizzare la videocamera scegliendo l'immagine di avvio nonché il suono desiderato da utilizzare all'accensione, all'azionamento dall'otturatore*, all'esecuzione delle operazioni e all'utilizzo dell'autoscatto (queste vengono collettivamente denominate "impostazioni del menu La mia macchina fotografica").

* Solo per i modelli MV750i/MV730i.

Modifica delle impostazioni del menu La mia macchina fotografica

CAMERA	PLAY (VCR)	CARD CAMERA	CARD PLAY
---------------	-------------------	--------------------	------------------

MENU
(📖 38)

MIA MACCHINA FOTOGRAFICA ▶▶

MV750i/MV730i	MV700i/MV700/MV690
SEL. IM. AVV...LOGO CANON	IMM. AVVIO...ON
SUONO AVVIO...PREDEFINITO	SUONO AVVIO...MODELLO1
SUONO SCAT...PREDEFINITO	SUONI OPERAT...MODELLO1
SUONI OPERAT...PREDEFINITO	S. AUTOS...MODELLO1
S. AUTOS...PREDEFINITO	

1. Aprite il menu e selezionate [MIA MACCHINA FOTOGRAFICA].

2. Selezionate l'opzione di menu che desiderate modificare.

MV750i/MV730i Per selezionare un'immagine di avvio, impostate la videocamera nella modalità CARD PLAY.

3. Selezionate l'impostazione desiderata e quindi richiudete il menu.



MV750i/MV730i

- Le immagini originali, ovvero le immagini ed i suoni contenuti nel software fornito in dotazione (ZoomBrowser EX per Windows e ImageBrowser per Macintosh) possono essere salvate nelle opzioni di impostazione [IMMAGINE1], [IMMAGINE2], [MI SUONO1] e [MI SUONO2]. Per ulteriori informazioni, fate riferimento al *manuale di istruzioni del Digital Video Software*.
- È altresì possibile creare immagini di avvio originali (📖 119).

Cambio della lingua del display

La lingua utilizzata per le indicazioni della videocamera e le opzioni del menù può essere selezionata tra Tedesco, Spagnolo, Francese, Italiano, Russo, Cinese semplificato e Giapponese.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA



CARD PLAY

MENU


(📖 38)

IMPOSTAZIONE SCHERMO / 

▶ LINGUA  ENGLISH

Per cambiare la lingua di visualizzazione, aprite il menù e selezionate [IMPOSTAZIONE SCHERMO/ ]. Selezionate [LINGUA ] e la lingua desiderata; quindi richiudete il menù.



In caso di cambio accidentale della lingua di visualizzazione, per cambiarla nuovamente seguite il contrassegno  a fianco dell'opzione del menù.

Modifica del formato della data

Il formato della data può essere visualizzato in tre modi diversi. Ad esempio, [1. GEN. 2004], [GEN. 1, 2004] oppure [2004. 1. 1].

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA


CARD PLAY

MENU

(📖 38)

IMPOSTAZIONE SCHERMO / 

▶ FORMATO DATA • 1.GEN.2004

Aprite il menù e selezionate [IMPOSTAZIONE SCHERMO/ ]. Selezionate [FORMATO DATA], selezionate quindi il formato desiderato ed infine richiudete il menù.

MV750i/MV730i **Modifica della modalità del sensore del telecomando**

La videocamera è provvista di due modalità relative al sensore del telecomando e di una impostazione di disattivazione al fine di prevenire l'interferenza derivante da altri telecomandi Canon senza filo utilizzati nelle vicinanze.

Disattivazione del sensore del telecomando

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

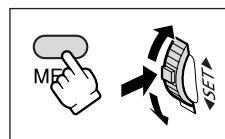
(38)

S I S T E M A

MOD. SENS. TE. • 1

Aprite il menu e selezionate [SISTEMA]. Selezionate l'opzione [MOD. SENS. TE.], impostatela su [OFF ()] e quindi richiudete il menu.

Appare l'indicazione "".



Modifica della modalità del sensore del telecomando

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

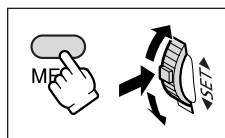
(38)

S I S T E M A

MOD. SENS. TE. • 1

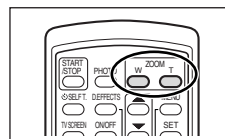
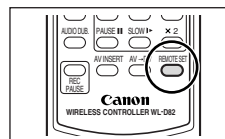
1. Aprite il menu della videocamera e selezionate [SISTEMA]. Selezionate l'opzione [MOD. SENS. TE.], impostatela su [2] e quindi richiudete il menu.

Per alcuni secondi appare la modalità selezionata.



2. Sul telecomando senza filo premete e mantenete premuto il pulsante REMOTE SET. Per la modalità 2, premete e mantenete premuto il pulsante ZOOM T per oltre 2 secondi.

Se la videocamera è stata impostata sulla modalità 1, premete il pulsante ZOOM **W** per la modalità 1.



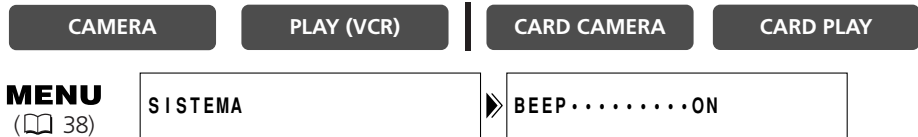
- Sostituendo le batterie, il telecomando senza filo fa ritorno alla modalità 1. Cambiate la modalità secondo la necessità di utilizzo.
- Assicuratevi che sia la videocamera sia il telecomando siano impostati sulla stessa modalità. Visualizzate la modalità della videocamera premendo un pulsante qualsiasi del telecomando (ad eccezione del pulsante REMOTE SET) e quindi impostate il telecomando stesso sulla stessa modalità. Se il telecomando a filo non funziona, sostituitene le batterie.

Altre impostazioni della videocamera

Segnale acustico

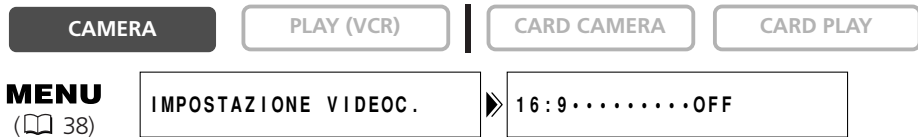
A seguito di operazioni quali l'accensione e lo spegnimento, l'avvio e l'arresto, il conteggio alla rovescia dell'autoscatto e all'eventuale verificarsi di condizioni anomale, la videocamera emette un segnale acustico.

Disabilitando il segnale acustico, vengono disabilitati tutti i suoni emessi dalla videocamera compresi quelli relativi alle impostazioni del menu La mia macchina fotografica.



Per disattivare il segnale acustico, aprite il menu e selezionate [SISTEMA]. Selezionate l'opzione [BEEP], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Registrazione in 16:9 (registrazione con televisore panoramico)



Per attivare il formato 16:9, aprite il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionate l'opzione [16:9], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.

Appare "16:9".



- La modalità 16:9 è un effetto elaborato elettronicamente.
- Non è possibile selezionare il formato 16:9 nella modalità Registrazione Semplificata.
- Quando si seleziona il formato 16:9, non è possibile utilizzare lo schermo multi-immagine.
- **MV750i/MV730i** Quando si seleziona il formato 16:9, non è possibile effettuare la registrazione simultanea nella scheda di memoria.
- Effettuando la riproduzione in formato 16:9 su un normale apparecchio TV, l'immagine appare compressa verticalmente.

Disattivazione dello stabilizzatore di immagine

Lo stabilizzatore d'immagine ha la funzione di compensare il tremolio della videocamera anche alla massima estensione del teleobiettivo. Esso tenta inoltre di compensare i movimenti orizzontali e pertanto vi raccomandiamo di disattivarlo qualora montiate la videocamera su un treppiede.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

IMPOSTAZIONE VIDEOC.

▶ STAB. IMM. (👉) • ON

Aprire il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionate l'opzione [STAB. IMM. (👉)], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

"(👉)" scompare.



- Quando il selettore di programma è impostato su , lo stabilizzatore d'immagine non può essere disabilitato.
- Lo stabilizzatore d'immagine è concepito per compensare un normale grado di scuotimento della videocamera.
- Durante l'utilizzo delle modalità Notturno, l'efficacia dello stabilizzatore d'immagine potrebbe diminuire.

Modalità dimostrativa

La modalità dimostrativa mostra le principali funzioni della videocamera. Si avvia automaticamente quando si lascia la videocamera accesa per oltre 5 minuti senza inserire alcun supporto di registrazione. E' tuttavia possibile impostare la videocamera in modo che non avvii la modalità dimostrativa.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

IMPOSTAZIONE SCHERMO/🗨️

▶ MOD. DEMO •••• ON

Aprire il menù e selezionate [IMPOSTAZIONE SCHERMO/🗨️]. Selezionate [MOD. DEMO] ed impostatela su [OFF]; quindi richiudete il menù.



Per annullare la modalità dimostrazione una volta che si è avviata, premete un qualsiasi pulsante, spegnete la videocamera oppure inserite un supporto di registrazione.

Registrazione in un videoregistratore o in un apparecchio video digitale

Le registrazioni effettuate possono essere copiate dalla videocamera in un videoregistratore o in un altro apparecchio video digitale. Collegando la videocamera ad un apparecchio video digitale, la copia delle registrazioni può avvenire virtualmente senza generare perdite di qualità video od audio.

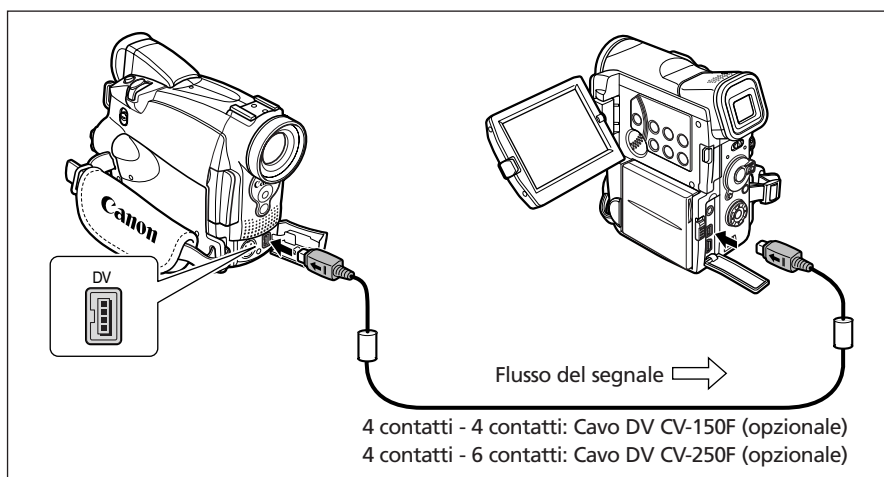
Collegamento di altri apparecchi

① Collegamento di un videoregistratore

Vi preghiamo di consultare la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 34).

② Collegamento ad un apparecchio video digitale

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio video.



Registrazione

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Impostate la videocamera sulla modalità **PLAY (VCR)** e caricate una videocassetta.

Se il collegamento avviene attraverso il terminale AV, controllate l'impostazione (📖 34).

2. Apparecchio collegato: Inserite una videocassetta vuota ed impostate l'apparecchio sulla modalità di pausa di registrazione.

3. Individuate la scena che desiderate copiare e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.

4. Avviate la riproduzione del nastro.

5. Apparecchio collegato: quando appare la scena che desiderate copiare, avviate la registrazione. Al completamento della copia, arrestate la registrazione.

6. Arrestate la riproduzione.



- Quando si collega un videoregistratore, la qualità del nastro di destinazione della copia sarà lievemente inferiore a quella del nastro originale.
- Collegamento ad un apparecchio video digitale:
 - Se l'immagine non appare, ricollegate il cavo DV oppure spegnete e riaccendete la videocamera.
 - Non si garantisce un corretto funzionamento con tutti gli apparecchi video digitali provvisti del terminale DV. In caso di mancato funzionamento, impiegate il terminale S-video oppure il terminale AV.

MV750i/MV730i/MV700i Registrazione da apparecchi video analogici (videoregistratori, apparecchi TV o videocamere)

È altresì possibile copiare video o programmi TV sul nastro della videocamera da un videoregistratore o da una videocamera analogica.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Collegate la videocamera ad un apparecchio video analogico.

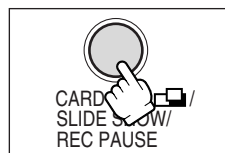
Consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 34).

2. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta vuota.

3. Apparecchio collegato: inserite la videocassetta già registrata.

4. Premete il pulsante REC PAUSE.

In modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa è possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo.



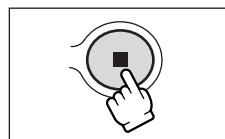
5. Apparecchio collegato: avviate la riproduzione del nastro.

6. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante ▶/||.



7. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante ■.

- Premete il pulsante ▶/|| per mettere in pausa la registrazione.
- Per riavviare la registrazione, premete nuovamente il pulsante ▶/||.



8. Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.



- Nel corso della registrazione con linea di ingresso analogica, non è possibile utilizzare le cuffie.
- Qualora effettuate il collegamento ad un apparecchio TV/video provvisto di terminale SCART, utilizzate un adattatore SCART provvisto di capacità d'ingresso (disponibile in commercio). L'adattatore SCART PC-A10 è solamente per uscita.

MV750i/MV730i/MV700i **Registrazione da apparecchi video digitali (doppiaggio DV)**

Le registrazioni effettuate da altri apparecchi video digitali provvisti di terminale DV sono virtualmente esenti da perdite di qualità video ed audio.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Collegate la videocamera all'apparecchio video digitale.

Consultate la sezione *Collegamento ad un apparecchio video digitale* (📖 79).

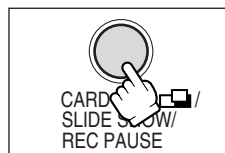
2. Impostate la videocamera sulla modalità **PLAY (VCR)** e caricate una videocassetta vuota.

Accertatevi che l'opzione [AV IN→DV OUT] sia impostata su [OFF] (📖 85).

3. Apparecchio collegato: inserite la videocassetta registrata.

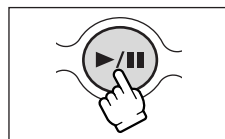
4. Premete il pulsante **REC PAUSE**.

In modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa, è possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo.



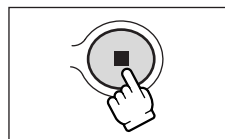
5. Apparecchio collegato: avviate la riproduzione del nastro.

6. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante **▶/||**.



7. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante **■**.

- Premete il pulsante **▶/||** per mettere in pausa la registrazione.
- Per riavviare la registrazione, premete nuovamente il pulsante **▶/||**.



8. Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.



- Le sezioni vuote del nastro potrebbe essere copiate come immagini anomale.
- Se l'immagine non appare, ricollegate il cavo DV oppure spegnete e riaccendete la videocamera.
- E' possibile registrare i segnali solamente da apparecchi provvisti del logo **DV** che operino in formato SP o LP secondo il sistema SD.

Note relative al copyright

Precauzioni relative al copyright

Alcuni nastri video, film ed altri materiali preregistrati, nonché alcuni programmi televisivi, sono tutelati dalle leggi a protezione del copyright. La registrazione non autorizzata dei suddetti materiali può pertanto violare le suddette leggi relative alla protezione del copyright.

Segnali di copyright

Durante la riproduzione: qualora tentiate di riprodurre un nastro contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggere il software, apparirebbe per alcuni secondi il messaggio "PROTEZIONE COPYRIGHT RIPRODUZIONE LIMITATA" ed inoltre la videocamera mostrerebbe uno schermo blu completamente vuoto. Non vi sarebbe pertanto possibile effettuare la riproduzione di quel nastro.

Durante la registrazione: qualora tentiate di registrare un software contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggerlo, apparirebbe il messaggio "PROTEZIONE COPYRIGHT DUPLICAZIONE LIMITATA". Non vi sarebbe pertanto possibile effettuare la registrazione di quel software.

Per mezzo di questa videocamera non è possibile registrare su un nastro i segnali di protezione di copyright.

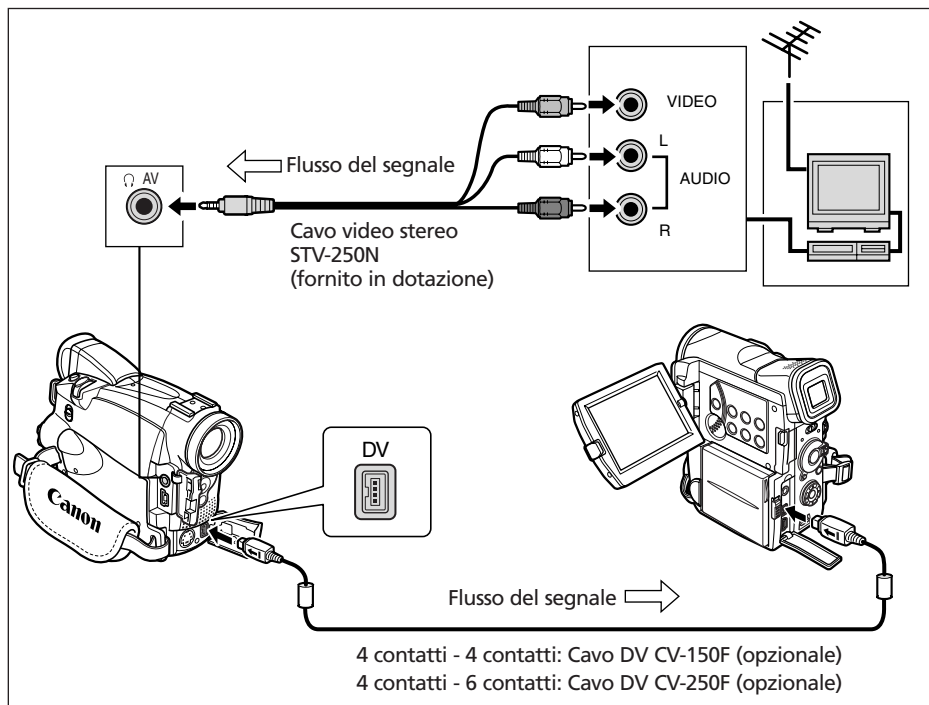
MV750i/MV730i/MV700i **Conversione di segnali analogici in segnali digitali (convertitore analogico-digitale)**

Collegando la videocamera ad un videoregistratore e ad una videocamera da 8 mm, è possibile convertire i segnali video/audio analogici in segnali digitali, nonché porre questi in uscita attraverso il terminale DV. Il terminale DV svolge solamente la funzione di terminale di uscita.

Collegamento degli apparecchi

Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi. Estraiete la videocassetta dalla videocamera. Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato.

MV750i È altresì possibile collegare un videoregistratore provvisto di terminale S (S1)-Video (📖 36).



Attivazione del convertitore analogico-digitale

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

( 38)

IMPOSTAZIONE VIDEOR.

▶ AV IN→DV OUT•OFF

Aprite il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOR.]. Selezionate l'opzione [AV IN→DV OUT], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.



- Durante la conversione analogico-digitale non è possibile utilizzare le cuffie.
- Dipendentemente dal segnale inviato dall'apparecchio collegato, la conversione analogico-digitale dei segnali potrebbe non avvenire correttamente (ad esempio i segnali che contengono segnali di protezione del copyright, ovvero segnali anomali quali segnali fantasma).
- Qualora effettuate il collegamento ad un apparecchio TV/video provvisto di terminale SCART, utilizzate un adattatore SCART provvisto di capacità d'ingresso (disponibile in commercio). L'adattatore SCART PC-A10 è solamente per uscita.
- Per il normale uso impostate [AV IN→DV OUT] su [OFF]. Qualora fosse impostato su [ON], i segnali digitali non potrebbero essere posti in ingresso attraverso il terminale DV della videocamera.
- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche del computer, potreste non essere in grado di trasferire attraverso il terminale DV i segnali convertiti.

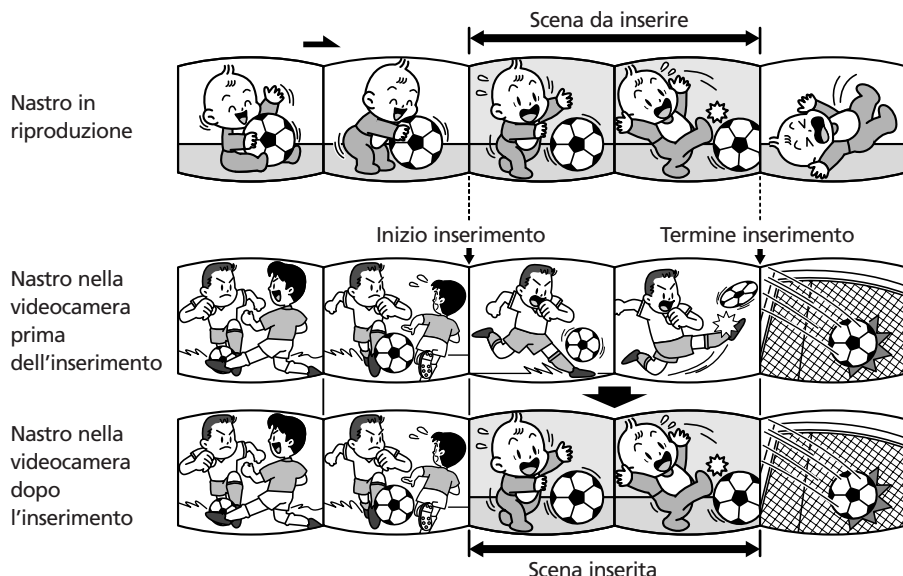


- Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera da una sorgente elettrica di rete.
- **MV750i/MV730i** Si può altresì premere il pulsante AV→DV del telecomando senza filo. L'impostazione si modifica ad ogni pressione del pulsante.

MV750i/MV730i **Sostituzione di scene esistenti (inserimento AV)**

È possibile inserire e sostituire immagini e suoni nel nastro della videocamera con altrettanti immagini e suoni provenienti da altri apparecchi video collegati attraverso il terminale AV o il terminale DV.

Per questa funzione si utilizza il telecomando senza filo.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Collegare la videocamera ad un apparecchio video.

Consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 34).

2. Apparecchio collegato: inserite una cassetta registrata. Individuate la scena che desiderate inserire e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.

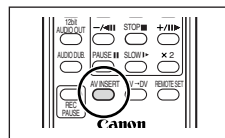
3. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta registrata.

Fate utilizzo di un nastro registrato in modalità SP, accertandovi inoltre che il selettore di protezione sia impostato in modo da permettere la registrazione.

4. Individuate la scena che desiderate sostituire e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.

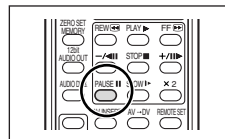
5. Premete il pulsante AV INSERT del telecomando senza filo.

Appaiono così "INSER. AV" e "●■■".



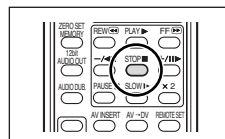
6. Apparecchio collegato: riproducete il nastro.

7. Quando appare la scena che desiderate inserire, premete il pulsante PAUSE ■■ del telecomando.



8. Per arrestare l'inserimento, premete il pulsante STOP ■ del telecomando senza filo.

Per porre in pausa l'azione di inserimento, premete il pulsante PAUSE ■■ del telecomando senza filo.



9. Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.



○ L'inserimento non è tuttavia possibile da programmi TV caratterizzati da segnali di sincronizzazione distorti.

Apparecchio collegato:

- La funzione Inserimento AV potrebbe non operare correttamente qualora nel nastro si trovino sezioni vuote ovvero variazioni nella modalità di registrazione.
- La funzione Inserimento AV non può essere eseguita qualora la registrazione sia di bassa qualità, ovvero durante la riproduzione speciale quale, ad esempio, l'avanzamento rapido, il riavvolgimento, la pausa di riproduzione e la riproduzione rallentata.



Impostate la memoria del punto di zero al termine della scena che desiderate sostituire. La videocamera arresterà quindi automaticamente l'Inserimento AV in quel punto.

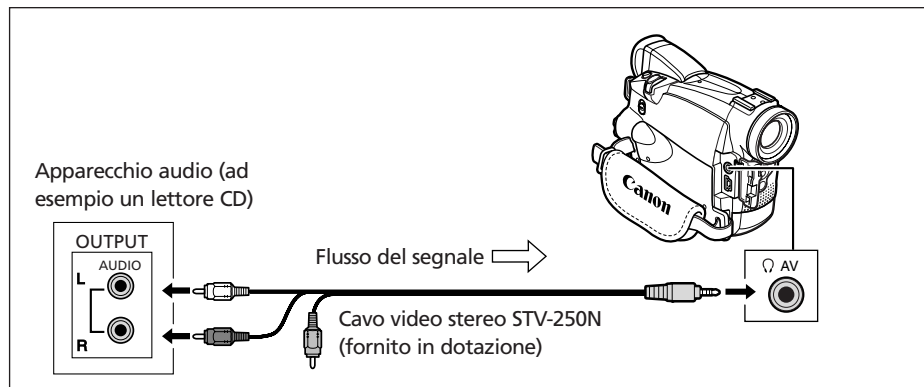
MV750i/MV730i **Doppiaggio audio**

Da apparecchi audio esterni (AUDIO IN) oppure dal microfono incorporato (MIC. IN) è possibile aggiungere suoni.

Per questa funzione si utilizza il telecomando senza filo.

Collegamento di un apparecchio audio

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato.



Doppiaggio

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

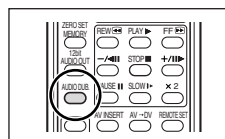
(38)

IMPOSTAZIONE AUDIO

▶ DOPP. AUDIO •• AUDIO IN

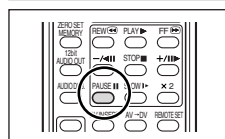
1. Impostate la videocamera sulla modalità **PLAY (VCR)** e caricate una videocassetta.
2. Aprite il menu e selezionate **[IMPOSTAZIONE AUDIO]**. Selezionate l'opzione **[DOPP. AUDIO]**, impostatela su **[AUDIO IN]** o su **[MIC. IN]** e quindi richiudete il menu.
3. Individuate la scena dalla quale desidera avviare il doppiaggio audio.
4. Premete il pulsante **PAUSE** **||** del telecomando senza filo.
5. Premete il pulsante **AUDIO DUB.** del telecomando senza filo.

Appaiono quindi "DOPPIAG. AUD" e " **● ||**".



6. Per avviare il doppiaggio, premete il pulsante **PAUSE** **||** del telecomando senza filo.

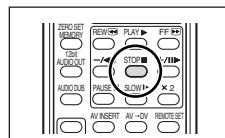
- Apparecchio audio: avviate la riproduzione.
- Microfono: parlate nel microfono incorporato.



7. Per arrestare il doppiaggio, premete il pulsante STOP

■ del telecomando senza filo.

Apparecchio audio: arrestate la riproduzione.



- Utilizzate solamente nastri registrati in modalità SP e audio a 12 bit con questa videocamera. Il doppiaggio audio tuttavia si interrompe qualora nel nastro sia presente una sezione non registrata oppure registrata in modalità LP o a 16 bit.
- Per il doppiaggio audio non è possibile utilizzare il terminale DV.
- La qualità audio potrebbe deteriorarsi qualora si aggiunga suono proveniente da un nastro non registrato con questa videocamera.
- La qualità audio potrebbe altresì deteriorarsi aggiungendo suono alla stessa scena per oltre 3 volte.



- Quando si collega un apparecchio audio, l'immagine può essere controllata sullo schermo LCD mentre l'audio attraverso l'altoparlante incorporato o l'apparecchio audio stesso. MV750i: Al terminale S-video è altresì possibile collegare un apparecchio TV.
- Quando si utilizza il microfono incorporato, per controllare l'immagine si può altresì collegare un apparecchio TV al terminale AV, mentre per controllare il suono si possono collegare le cuffie. MV750i: Effettuando il collegamento ad un apparecchio TV mediante il terminale S-video, l'immagine può essere controllata sullo schermo dell'apparecchio stesso e al contempo, con le cuffie collegate alla videocamera, si può ascoltare l'audio.
- Impostate la memoria del punto di zero al termine della scena della quale desiderate doppiare l'audio. La videocamera arresterà automaticamente il doppiaggio in quello stesso punto.

Riproduzione del suono aggiunto

È possibile stabilire di riprodurre in Stereo 1 (suono originale), Stereo 2 (suono aggiunto) ovvero regolare il bilanciamento di entrambi i suoni.



MENU

(38)

IMPOSTAZIONE AUDIO

▶ AUDIO 12BIT •• STEREO1

1. Aprite il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionate l'opzione [AUDIO 12BIT], selezionate un'impostazione e quindi richiudete il menu.

- STEREO1: riproduce il suono originale.
- STEREO2: riproduce il suono aggiunto.
- MIX/FISSO: riproduce allo stesso livello Stereo 1 e Stereo 2.
- MIX/VARI: riproduce Stereo 1 e Stereo 2. È inoltre possibile regolare il bilanciamento di missaggio.

2. Qualora abbiate selezionato [MIX/VARI], regolate il livello di missaggio: aprite il menù e selezionate [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionate [BIL.MIX], agendo sulla manopola SET regolate il bilanciamento e quindi richiudete il menù.

Ruotando la manopola SET verso il basso si aumenta il volume del segnale Stereo 1, mentre ruotandola verso l'alto si aumenta il volume del segnale Stereo 2.

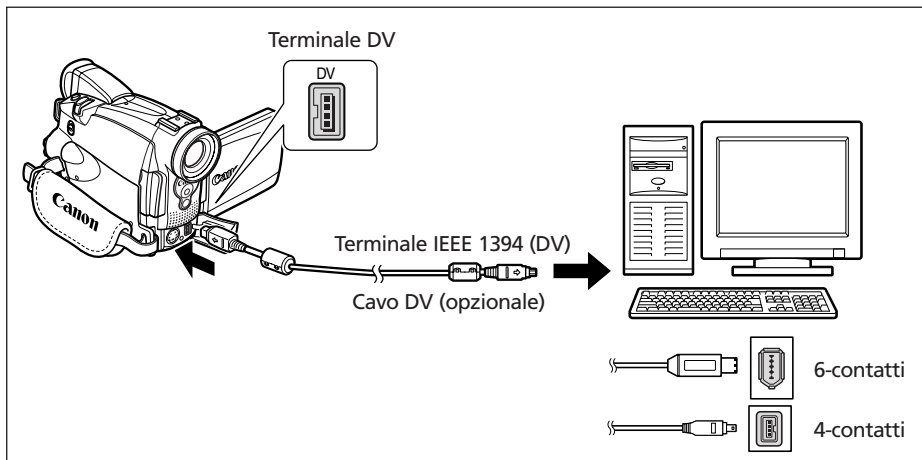


- Allo spegnimento della videocamera, essa si ripristina all'impostazione [STEREO 1]. Tuttavia il bilanciamento di messaggio rimane memorizzato nella videocamera stessa.
- L'uscita audio può altresì essere selezionata premendo il pulsante 12 bit AUDIO OUT del telecomando senza filo. Tuttavia il bilanciamento di messaggio può soltanto essere eseguito dal menu.

Collegamento al computer per mezzo del cavo DV (IEEE 1394)

È possibile trasferire le registrazioni ad un computer provvisto di terminale DV (IEEE 1394) ovvero di scheda di cattura IEEE 1394. Per il trasferimento delle registrazioni dal nastro al computer, è necessario l'impiego di un programma opzionale. Consultate pertanto il manuale di istruzioni del programma stesso.

Fate utilizzo del cavo DV opzionale CV-150F (4 contatti – 4 contatti) oppure CV-250F (4 contatti – 6 contatti).




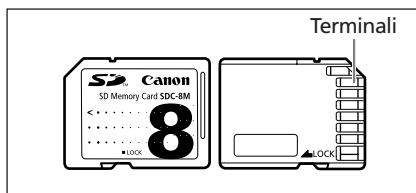
- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.
- Qualora il computer dovesse bloccarsi mentre la videocamera è collegata, scollegate e quindi ricollegate il cavo DV. All'eventuale persistere del problema, scollegate il cavo di interfaccia, spegnete videocamera e computer, riaccendete videocamera e computer e quindi ricollegateli fra loro.
- **MV750i/MV730i** Durante il trasferimento dei dati al computer (operazione durante la quale l'indicatore di accesso alla scheda della videocamera lampeggia), non scollegate il cavo DV, non aprite lo sportello della scheda di memoria, non rimuovete la scheda di memoria stessa, non modificate la posizione del selettore POWER né spegnete la videocamera o il computer stesso. In caso contrario, potreste danneggiare i dati registrati nella scheda stessa.
- **MV750i/MV730i** I file grafici contenuti nella scheda di memoria e nel disco fisso del computer costituiscono i vostri dati originali, e perciò possiedono per voi grande valore. Qualora desideriate utilizzare questi file grafici sul computer, innanzi tutto effettuate una copia ed utilizzate questa in modo da mantenere intatti gli originali.



- Mentre la videocamera risulta essere collegata al computer, vi raccomandiamo di alimentarla da una sorgente elettrica di rete.
- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato.
- **MV750i/MV730i** Gli utilizzatori di Windows XP possono utilizzare il software per DV Network contenuto nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK For Windows. Per informazioni in merito, consultate il *manuale di istruzioni del software per DV Network*.

Inserimento e rimozione della scheda di memoria

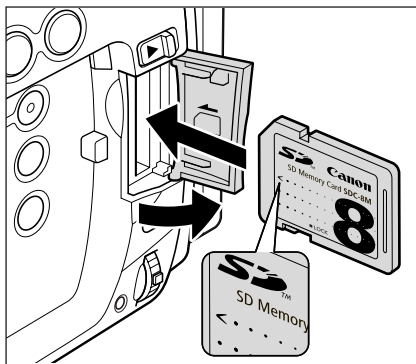
Con questa videocamera è possibile impiegare schede di memoria SD  oppure MultiMediaCard disponibili in commercio. La scheda di memoria SD è provvista di un interruttore di protezione a cui funzione è prevenire le cancellazioni accidentali.



Inserimento della scheda

1. Spegnete la videocamera.
2. Aprite lo sportello.
3. Inserite completamente la scheda di memoria nell'apposito alloggiamento.
4. Richiudete lo sportello.

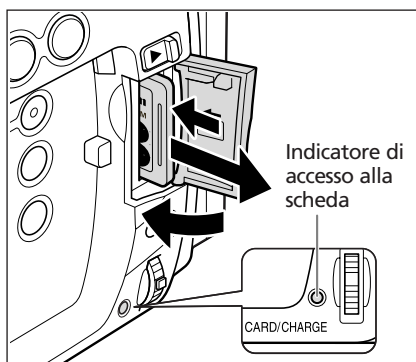
Non chiudete a forza lo sportello senza avere prima inserito correttamente la scheda.



Rimozione della scheda

Non rimuovete a forza la scheda di memoria senza averla prima spinta all'interno.

1. Spegnete la videocamera.
Prima di spegnere la videocamera, accertarsi che l'indicatore di accesso alla scheda non lampeggi.
2. Aprite lo sportello.
3. Premete sulla scheda di memoria in modo da sbloccarla. Rimuovete la scheda di memoria.
4. Richiudete lo sportello.



- Questa videocamera è compatibile solamente con le schede di memoria SD e con le MultiMediaCard. Non fate quindi uso di schede di memoria di altro tipo.
- Prima di inserire la scheda di memoria, spegnete la videocamera. In caso contrario i dati in essa contenuti si potrebbero danneggiare.
- Qualora utilizzate una scheda di memoria che non sia quella fornita in dotazione, assicuratevi di formattarla per mezzo della videocamera (📖 117).

Selezione delle dimensioni e della qualità di immagine

Modifica della qualità delle immagini fisse

Le scelte possibili sono Superfine (altissima risoluzione), Fine (alta risoluzione) e Normal (risoluzione normale).



MENU

(38)

IMPOSTAZIONE SCHEDA

▶ QUALITÀ IMM. • FINE

Aprire il menu e selezionare [IMPOSTAZIONE SCHEDA]. Selezionare l'opzione [QUALITÀ IMM], impostatela su [SUPERFINE] o su [NORM.] e quindi richiudete il menu.

Modifica delle dimensioni delle immagini fisse

È possibile scegliere tra i formati 1024 × 768 pixel e 640 × 480 pixel.



MENU

(38)

IMPOSTAZIONE SCHEDA

▶ DIM. IMM. • • • • 1024×768

Aprire il menu e selezionare [IMPOSTAZIONE SCHEDA]. Selezionare l'opzione [DIM. IMM.], impostatela su [640×480] e quindi richiudete il menu.



- Le immagini fisse vengono compresse e registrate in formato JPEG (Joint Photographic Experts Group).
- Capacità stimata di una scheda di memoria da 8 MB:

Qualità dell'immagine \ Dimensioni dell'immagine	1024 × 768		640 × 480	
	Numero di immagini	Dimensione de file per immagine	Numero di immagini	Dimensione de file per immagine
Altissima risoluzione (SUPER FINE)	13	440 KB	34	175 KB
Alta risoluzione (FINE)	20	300 KB	50	120 KB
Normal (NORMAL)	38	160 KB	84	65 KB

Questi valori sono approssimati. Essi variano secondo le condizioni di registrazione ed il soggetto. Le immagini campione già contenute nella scheda di memoria SD fornita in dotazione sono incluse nel valore totale.

Modifica della dimensione dei filmati

È possibile scegliere tra i formati 320 × 240 pixel e 160 × 120 pixel.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

IMPOSTAZIONE SCHEDA

▶ DIM. VIDEO... 320×240

Aprire il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE SCHEDA]. Selezionate l'opzione [DIM.VIDEO], impostatela su [160×120] e quindi richiudete il menu.



- filmati vengono registrati nel formato Motion JPEG.
- Tempo massimo di registrazione delle schede di memoria SD da 8 MB:

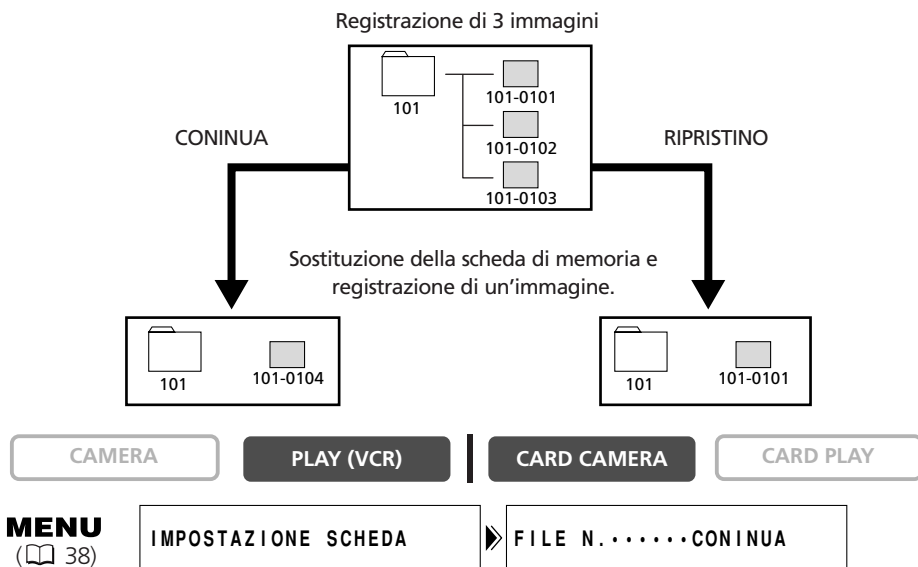
Dimensioni dell'immagine	Tempo massimo di registrazione (8 MB)	Dimensione del file per secondo
320 × 240	circa 20 sec.	250 KB/sec.
160 × 120	circa 50 sec.	120 KB/sec.

Numero di file

Alle immagini vengono automaticamente assegnati numeri di file da 0101 a 9900, ed inoltre esse vengono memorizzate in cartelle contenenti sino a 100 immagini ciascuna. Alle cartelle vengono assegnati numeri da 101 a 998 (le immagini campione contenute nella scheda di memoria fornita in dotazione risultano memorizzate nella cartella [100canon]).

L'utente può scegliere di assegnare numeri di file consecutivi (opzione CONINUA) oppure di resettare il numero di file ogni qualvolta inserisce una scheda di memoria diversa (opzione RIPRISTINO). Raccomandiamo di selezionare l'opzione CONINUA in modo da ottenere l'assegnazione di numeri di file consecutivi.

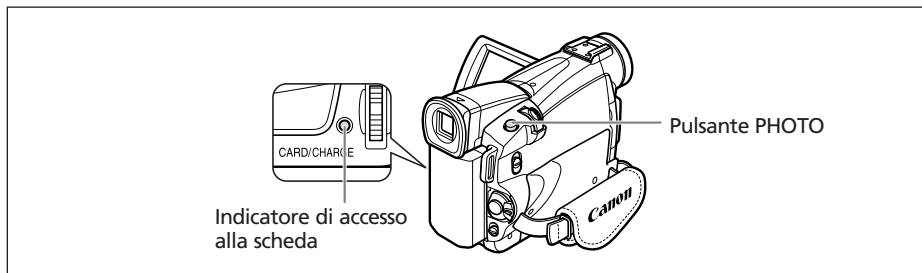
RIPRISTINO	Il numero di file viene resettato ogni qualvolta si inserisce una nuova scheda di memoria ed ha inizio da 101-0101. Se la scheda di memoria contiene già file grafici, ad essi viene assegnato un numero di file consecutivo.
CONINUA	La videocamera memorizza il numero di file dell'ultima immagine ed assegna all'immagine successiva il numero di file immediatamente consecutivo, anche quando si inserisce una nuova scheda di memoria. (Se nella scheda di memoria esiste già un numero di file più elevato, viene comunque assegnato il numero consecutivo). I numeri di file non subiscono duplicazione. Questa caratteristica è utile per l'organizzazione di immagini in un computer.



Per modificare l'impostazione della videocamera, aprite il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE SCHEDA]. Selezionate l'opzione [FILE N.], impostatela su [RIPRISTINO] e quindi richiudete il menu.

Registrazione di immagini fisse in una scheda di memoria

Le immagini fisse possono essere registrate con la videocamera, da un nastro nella videocamera oppure da apparecchi collegati attraverso il terminale DV o AV. Durante la registrazione di filmati sul nastro è altresì possibile registrare immagini fisse nella scheda di memoria.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

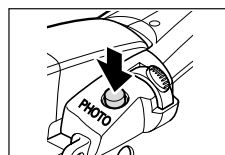
CARD PLAY

1. Impostate la videocamera sulla modalità **CARD CAMERA**.

Una cornice bianca di messa a fuoco appare al centro dello schermo. La videocamera metterà a fuoco il soggetto al centro dello schermo. Per cambiare punto di messa a fuoco, vedete *Selezione del punto di messa a fuoco* (📖 103).

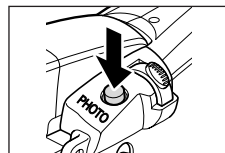
2. Premete il pulsante **PHOTO** sino a metà corsa.

- e la cornice di messa a fuoco tornano di colore verde quando la messa a fuoco è regolata. Si sentirà un doppio segnale acustico. L'immagine potrebbe apparire sfuocata per un attimo mentre la videocamera procede alla messa a fuoco.
- L'esposizione rimane bloccata.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.





3. Effettuate la pressione completa del pulsante **PHOTO**.

- e la cornice di messa a fuoco scompaiono ed udirete quindi il suono dell'otturatore.
- L'indicatore di accesso alla scheda lampeggia e compare il pannello di accesso alla scheda.
- L'immagine fissa visualizzata sullo schermo viene quindi registrata nella scheda di memoria.



- Non spegnete la videocamera, non modificatene la posizione del commutatore TAPE/CARD, non scollegatela dalla sorgente elettrica, non aprite lo sportello della scheda di memoria né rimuovete quest'ultima mentre l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.
- In caso di utilizzo di una scheda di memoria SD, assicuratevi che il selettore di protezione sia impostato in modo tale da consentire la registrazione.




- Per utilizzare l'autoscatto (☰ 57), prima del passo 2 premete il pulsante  (autoscatto) e quindi effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.
- Quando il soggetto è eccessivamente luminoso (sovraesposto), fate utilizzo del filtro ND FS-30.5U opzionale.
- **Con la modalità priorità di messa a fuoco impostata su [ON]:**
Premendo a fondo il pulsante PHOTO prima che ● e la cornice di messa a fuoco divengano verdi, possono essere necessari sino a 2* secondi prima che la messa a fuoco si completi e che l'immagine fissa si registri nella scheda di memoria.
* Sino a 4 secondi nelle modalità Bassa luminosità e Notturno.
Se il soggetto non è adatto alla messa a fuoco automatica, la cornice di messa a fuoco diventa gialla e blocca la messa a fuoco. Eseguite la messa a fuoco manuale con la manopola SET.
- **Con la modalità priorità di messa a fuoco impostata su [OFF]:**
La cornice di messa a fuoco non appare.
Al passo 2 ● diviene verde, mentre la messa a fuoco e l'esposizione risultano bloccate.
- Per risparmiare energia, la videocamera si spegne automaticamente dopo 5 minuti di inattività. Venti secondi prima dello spegnimento, appare "  SPEGNIMENTO AUTOM.". Per continuare con la registrazione, ruotate il selettore POWER su OFF e quindi nuovamente su CAMERA.

Registrazione di immagini fisse in una scheda di memoria durante la registrazione di filmati su un nastro

Durante la registrazione di un filmato su un nastro è altresì possibile registrare le stesse immagini, ma sotto forma di immagini fisse, nella scheda di memoria.



1. Aprite il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionate l'opzione [REG. FOTO], impostatela su [SCHEDA - 2. Mentre si sta registrando un filmato, premete il pulsante PHOTO.



- Le dimensioni dell'immagine fissa saranno 640 × 480.
- La qualità dell'immagine fissa è leggermente inferiore di quella di un'immagine fissa registrata in modalità CARD CAMERA.
- L'immagine fissa non può essere registrata su una scheda di memoria se è attivata una funzione di dissolvenza, un effetto o lo schermo a immagini multiple.
- Se si è selezionato il formato 16:9, nella scheda di memoria non è possibile registrare le immagini fisse.
- La funzione di mixaggio scheda non può essere utilizzata.

Registrazione dal nastro della videocamera

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Riproducete il nastro.

2. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete a metà corsa il pulsante PHOTO.

- La videocamera si porta in stato di pausa di riproduzione. Appaiono la capacità residua di immagini ed altre informazioni ancora.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.

3. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

- L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.
- Le immagini fisse possono altresì essere registrate premendo a fondo il pulsante PHOTO mentre il nastro si trova in modalità di pausa di riproduzione.

Registrazione da altri apparecchi video

Le immagini possono altresì essere registrate, sotto forma di immagini fisse nella scheda di memoria, da apparecchi connessi attraverso il terminale S-video (MV750i), il terminale AV (funzione di linea di ingresso analogica), oppure il terminale DV.

Per quanto riguarda le istruzioni di collegamento, vi preghiamo di consultare le pagine 34 e 79.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).

- Qualora la videocassetta sia comunque inserita, accertatevi che il nastro non sia in movimento.
- In caso di esecuzione di registrazioni attraverso il terminale AV, assicuratevi che sullo schermo appaia l'indicazione "AV➔DV". In caso di esecuzione di registrazioni attraverso il terminale DV, accertatevi al contrario che l'indicazione "AV➔DV" non sia visualizzata. Modificate le impostazioni secondo necessità (📖 85).

2. Apparecchio collegato: inserite una videocassetta ed avviate la riproduzione del nastro.

3. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete a metà corsa il pulsante PHOTO.

- Appaiono quindi l'immagine fissa, la capacità residua di immagini ed altre informazioni ancora.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.

4. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.



Durante la registrazione dal nastro nella videocamera o da altri apparecchi video:

- Le immagini fisse registrate nel formato 16:9 vengono compresse verticalmente.
- Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui l'immagine stessa è stata registrata nella scheda di memoria.
- Le dimensioni dell'immagine fissa saranno 640 × 480.

Indicazioni sullo schermo durante la registrazione di immagini fisse



① Qualità delle immagini fisse

Indicatore la qualità d'immagine dell'immagine fissa.

② Capacità residua della scheda per le immagini fisse

- lampeggia di colore rosso: scheda non inserita
- di colore verde: 6 o più immagini
- di colore giallo: da 1 a 5 immagini
- di colore rosso: impossibile registrare altre immagini
- L'indicazione potrebbe non subire decrementi anche a registrazione avvenuta, ovvero potrebbe mostrare un decremento di due immagini alla volta.
- Durante la riproduzione di una scheda di memoria, tutti gli indicatori appaiono in colore verde.

"▶" Visualizzazione di accesso alla scheda

Indica che da parte della videocamera è in corso la registrazione in una scheda di memoria.

③ Dimensioni dell'immagine

Indica le dimensioni dell'immagine fissa.

Rassegna delle immagini fisse successivamente alla registrazione

È possibile stabilire per quanti secondi (2, 4, 6, 8 o 10) le immagini fisse rimangono visualizzate successivamente alla registrazione.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

IMPOSTAZIONE VIDEOC.

▶ VISUALIZZA...2sec

Aprire il menù e selezionare [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionare [VISUALIZZA], selezionare quindi l'impostazione desiderata ed infine richiudete il menù.



- L'immagine fissa rimane visualizzata sin tanto che si mantiene premuto il pulsante PHOTO successivamente alla registrazione.
- Premendo la manopola SET durante la rassegna di un'immagine fissa, ovvero premendola subito dopo la registrazione, appare il menù OPER. FILE. Da questo menù è possibile proteggere (📖 109) oppure cancellare (📖 110) le immagini.

Registrazione di filmati Motion JPEG in una scheda di memoria

Con la videocamera, da un nastro nella videocamera stessa ovvero da apparecchi collegati attraverso il terminale DV o AV, è possibile registrare filmati in formato Motion JPEG. Il suono appartenente ad un filmato registrato nella scheda di memoria risulterà monofonico.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA




CARD PLAY

1. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

- È possibile continuare a registrare sino a quando appare il messaggio "SCHEDA PIENA" (60 minuti al massimo).
- Con le MultiMediaCard, la durata di registrazione è limitata a 10 secondi nel formato 320 × 240 pixel e a 30 secondi nel formato 160 × 120 pixel.



2. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

-  Non spegnete la videocamera, non modificatene la posizione del commutatore TAPE/CARD, non scollegatela dalla sorgente elettrica, non aprite lo sportello della scheda di memoria né rimuovete quest'ultima mentre l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.
- In caso di utilizzo di una scheda di memoria SD, assicuratevi che il selettore di protezione sia impostato in modo tale da consentire la registrazione.
- Durante la registrazione non inserite né estraete la videocassetta.
-  Raccomandiamo di utilizzare la scheda di memoria SD subito dopo averla formattata con questa videocamera. In caso di utilizzo di schede di memoria a bassa velocità di scrittura, oppure in caso di ripetute registrazioni e cancellazioni sulla scheda di memoria stessa, la registrazione potrebbe mostrare interruzioni.
- Per utilizzare l'autoscatto (📖 57), prima del passo 2 premete il pulsante  (autoscatto) e quindi premete il pulsante di avvio/arresto.
- Durante la registrazione di un filmato nella scheda di memoria, è possibile selezionare il punto di messa a fuoco.

Registrazione dal nastro alla videocamera

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Riproducete il nastro.
2. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante di avvio/arresto.
3. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

Registrazione da altri apparecchi video

I filmati possono altresì essere registrati nella scheda di memoria da apparecchi connessi attraverso il terminale S-video, il terminale AV (funzione di linea di ingresso analogica), oppure il terminale DV.

Per quanto riguarda le istruzioni di collegamento, vi preghiamo di consultare le pagine 34 e 79.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).

- Qualora la videocassetta sia comunque inserita, accertatevi che il nastro non sia in movimento.
- In caso di esecuzione di registrazioni attraverso il terminale AV, assicuratevi che sullo schermo appaia l'indicazione "AV➔DV". In caso di esecuzione di registrazioni attraverso il terminale DV, accertatevi al contrario che l'indicazione "AV➔DV" non sia visualizzata. Modificate le impostazioni secondo necessità (📖 85).

2. Apparecchio collegato: inserite una videocassetta ed avviate la riproduzione del nastro.

3. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante di avvio/arresto.

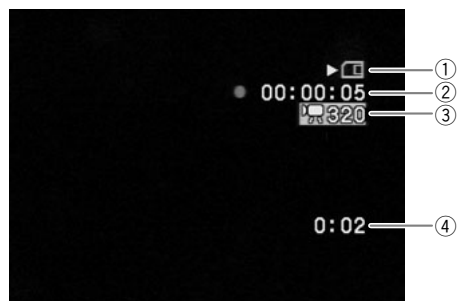
4. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.



Durante la registrazione dal nastro nella videocamera o da altri apparecchi video:

- I filmati registrati da un'immagine nel formato 16:9 vengono compressi verticalmente.
- Il codice dati relativo al filmato riflette la data e l'ora in cui il filmato stesso è stato registrato nella scheda di memoria.
- La registrazione si arresta quando incontra sezioni non registrate, ovvero registrazioni eseguite in una diversa modalità audio (12bit/16bit).

Indicazioni sullo schermo durante la registrazione dei filmati



① "▶" Visualizzazione di accesso alla scheda

Indica che da parte della videocamera è in corso la registrazione in una scheda di memoria.

② Durata di registrazione dei filmati

Indica la durata di registrazione del filmato.

③ Dimensioni dell'immagine

Indica le dimensioni del filmato.

④ Capacità residua della scheda per i filmati

Indica, in ore e minuti, la durata residua di registrazione. Quando la durata residua è inferiore a 1 minuto, essa viene visualizzata a passi di 10 secondi, mentre quando è inferiore a 10 secondi viene visualizzata a passi di 1 secondo.

- L'indicazione tuttavia varia secondo le condizioni di registrazione. La durata residua effettiva potrebbe infatti essere superiore o inferiore a quella indicata.

Selezione del punto di messa a fuoco

Il soggetto che si desidera riprendere non si trova sempre al centro dello schermo. Nella modalità priorità di messa a fuoco potete quindi selezionare uno tra i tre punti di messa a fuoco disponibili, in modo da riprendere il soggetto in modo molto nitido.

Quando si imposta il selettore di programma sulla posizione , la priorità di messa a fuoco si imposta su ON (risulta disponibile solamente il punto di messa a fuoco centrale).

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Impostate il selettore di programma su .

2. Ruotate la manopola SET in modo da visualizzare tutti i riquadri di messa a fuoco.

Sullo schermo compaiono tre cornici di messa a fuoco, una di esse è di colore verde.

3. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare il punto di messa a fuoco.

Per selezionare il riquadro di destra ruotate la manopola SET verso l'alto, mentre per selezionare quello di sinistra ruotatela verso il basso.



- La cornice di messa a fuoco dà un'indicazione del punto di messa a fuoco. A seconda delle dimensioni del soggetto o della distanza, la videocamera potrebbe mettere a fuoco al di fuori della cornice.
- Mentre si agisce sulla leva dello zoom, i fotogrammi scompaiono ad eccezione di quello selezionato.
- Il punto di messa a fuoco può essere selezionato solo se la modalità priorità della messa a fuoco è impostata su [ON] in modalità CARD CAMERA.
- Il punto di messa a fuoco torna al centro se si spegne la videocamera, si cambia la modalità da CARD CAMERA o si sposta il selettore di programma su .
- Il punto di messa a fuoco non può essere selezionato nei seguenti casi:
 - Quando si impiega lo zoom digitale. Quando si effettua una zoomata all'interno della gamma dello zoom digitale, la cornice di messa a fuoco lampeggia per 4 secondi e quindi scompare. Esso tuttavia riappare quando si rientra nella gamma dello zoom ottico.
 - Nella modalità Assistenza Unione.

Spegnimento della modalità priorità di messa a fuoco

Qualora desideriate assegnare priorità al tempo anziché alla messa a fuoco, disattivate la modalità priorità di messa a fuoco.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

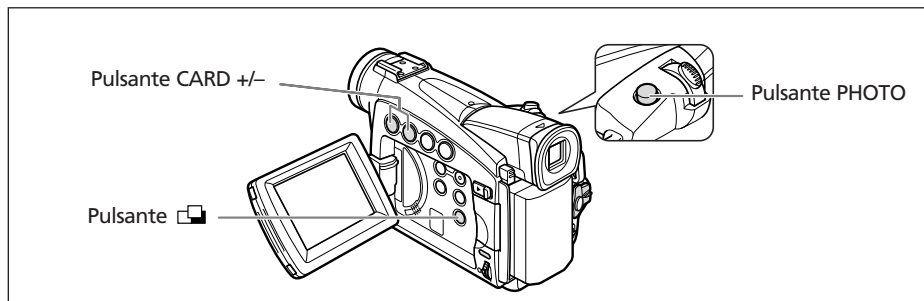
IMPOSTAZIONE VIDEOC.

▶ PRI . M . FUOCO . ON

Aprire il menu e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionate l'opzione [PRI. M. FUOCO], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Registrazione di immagini panoramiche (modalità Unione)

Utilizzando su un computer l'apposito programma fornito in dotazione (PhotoStitch), è possibile scattare una serie di immagini accavallate ed unirle in un'unica grande scena panoramica.

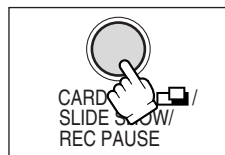


Quando si registra in modalità Unione:

PhotoStitch rileva le porzioni accavallate di immagini adiacenti e quindi le unisce. Nelle porzioni di immagine che verranno accavallate durante lo scatto, cercate di inserire soggetti caratteristici (punti di riferimento od altro).

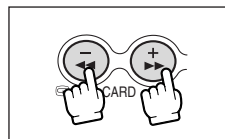


1. Premete il pulsante .



2. Per mezzo del pulsante **CARD +/-** selezionate la direzione.

Pulsante CARD +: senso orario. Pulsante CARD -: senso antiorario.

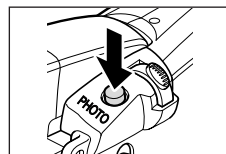


3. Selezionate la modalità **AE programma** e con lo zoom ingrandite il soggetto.

Regolate manualmente la messa a fuoco e lo scorrimento AE secondo necessità. Una volta avviata la sequenza, non è più possibile modificare il programma di esposizione automatica, lo scorrimento AE, lo zoom e la messa a fuoco.

4. Premete il pulsante PHOTO per registrare la prima immagine.

Appaiono così la direzione ed il numero dell'immagine registrata.

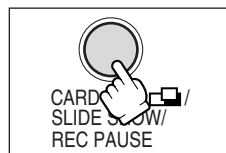


5. Registrate la seconda immagine in modo che in parte si accavalli alla prima.

- Per mezzo del programma è altresì possibile correggere piccole discrepanze risultanti nelle aree accavallate.
- Premendo il pulsante CARD +/-, è possibile tornare all'immagine precedente e riprenderla nuovamente.
- Possono essere registrate 26 immagini al massimo.




6. Successivamente all'ultima immagine premete il pulsante .

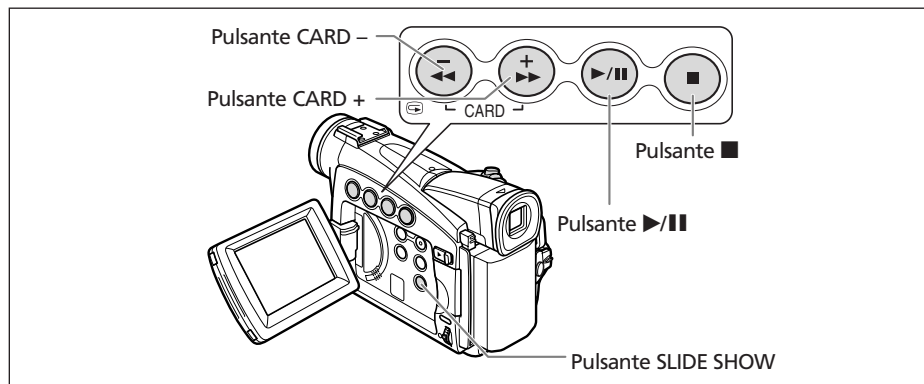
Per ulteriori informazioni sulla modalità di unione delle immagini, fate riferimento al *manuale di istruzioni del software per video digitale*.



- Inquadrate ciascuna immagine in modo che si accavalli a quella adiacente per circa il 30-50%. Cercate di mantenere il disallineamento verticale entro il 10%.
- Nelle porzioni accavallate non includete soggetti in movimento.
- Non tentate di unire immagini che includano sia soggetti distanti che vicini. In caso contrario esse potrebbero apparire deformate o sdoppiate.

Riproduzione di una scheda di memoria

È possibile visualizzare un'immagine singola, 6 immagini alla volta (schermata indice  107), oppure un'immagine di seguito all'altra (presentazione  107). Per individuare rapidamente un'immagine senza doverle visualizzare tutte una alla volta, utilizzate la funzione di salto della scheda ( 108).



CAMERA

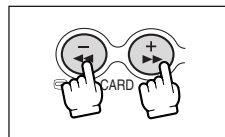
PLAY (VCR)

CARD CAMERA



CARD PLAY

1. Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY.

2. Per spostarvi tra le immagini, premete il pulsante CARD +/-.




3. Per riprodurre un filmato premete il pulsante >/||.

- Al completamento della riproduzione, appare l'ultima scena sotto forma di immagine fissa.
- La pressione del pulsante >/|| durante la riproduzione ne determina la messa in pausa. Per riavviare la riproduzione, premete nuovamente il pulsante >/||.
- La pressione del pulsante ■ visualizza la prima scena del filmato.
- Per ottenere la riproduzione rapida in avanti oppure la riproduzione rapida all'indietro a velocità 8x, premete il pulsante CARD +/- (oppure il pulsante REW  /FF  del telecomando senza filo).





- Le immagini non registrate con questa videocamera, trasferite da un computer (ad eccezione delle immagini campione  113), modificate su un computer ovvero immagini i cui nomi di file siano stati modificati, potrebbero non essere correttamente riprodotte.
- Non spegnete la videocamera, non modificate la posizione del commutatore TAPE/CARD, non scollegatela dalla sorgente elettrica, non aprite lo sportello della scheda di memoria né rimuovete quest'ultima mentre l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario, i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.

Presentazione

CAMERA

PLAY (VCR)

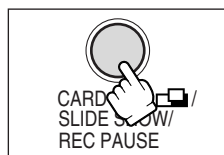
CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Premete il pulsante SLIDE SHOW.

Le immagini vengono quindi riprodotte una di seguito all'altra.

2. Per arrestare la presentazione, premete nuovamente il pulsante SLIDE SHOW.



Schermata indice

CAMERA

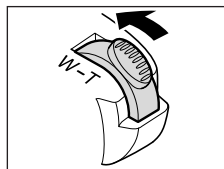
PLAY (VCR)

CARD CAMERA


CARD PLAY

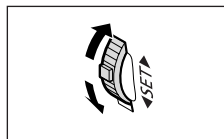
1. Muovete la leva dello zoom in direzione di W.

Appaiono sino a 6 immagini.



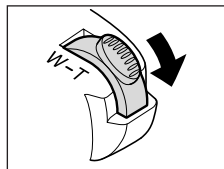
2. Ruotate la manopola SET sino a selezionare l'immagine desiderata.

- Fate scorrere il simbolo  sull'immagine che desiderate vedere.
- Premendo il pulsante CARD + o CARD - si commuta la visualizzazione su altri schermi indice.



3. Muovete la leva dello zoom in direzione di T.

Lo schermo indice scompare ed appare l'immagine selezionata.



Funzione di salto della scheda

È altresì possibile individuare le immagini senza doverle visualizzare una ad una. Il numero situato nell'angolo superiore destro dello schermo indica il numero d'immagine dell'immagine attuale riferito al numero totale di immagini presenti.

CAMERA

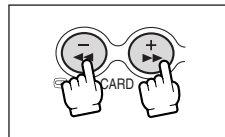
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Premete e mantenete premuto il pulsante CARD + oppure il pulsante CARD -.

Al rilascio del pulsante appare il numero relativo all'immagine visualizzata.



Protezione delle immagini

Durante la visualizzazione per immagine singola o per schermata indice, è possibile proteggere dalla cancellazione accidentale le immagini più importanti.



Quando si formatta la scheda di memoria, vengono permanentemente cancellate tutte le immagini fisse ed i filmati, compresi i file protetti.



- Le immagini campione registrate nella scheda di memoria SD risultano già protette.
- I filmati possono essere protetti solamente quando la prima scena risulta visualizzata sotto forma di immagine fissa.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Selezionate l'immagine che desiderate proteggere.
2. Premete la manopola SET in modo da aprire il menù OPER. FILE.

Nella modalità CARD CAMERA, premendo la manopola SET durante la rassegna di un'immagine fissa ovvero premendola subito dopo la registrazione appare il menù.

3. Selezionate [PROTEZIONE].

- Appare così " " e l'immagine non può pertanto essere cancellata.
- Per annullare la protezione premete la manopola SET.

4. Selezionate [RITORNO] in modo da chiudere il menu.

Protezione durante la visualizzazione della schermata indice

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

OPER. SCHEDA

▶▶ **PROTEZIONE**

1. Muovete la leva dello zoom in direzione di W.
 - Appaiono sino a 6 immagini.
 - Selezionate l'immagine che desiderate proteggere.
2. Aprite il menu e selezionate [OPER. SCHEDA]. Selezionate [PROTEZIONE] e quindi premete la manopola SET.
 - Sovraimpresso all'immagine appare " ".
 - Per annullare la protezione premete la manopola SET.
3. Richiudete il menù.

Eliminazione delle immagini

Le immagini possono essere eliminate singolarmente oppure in blocco.



Fate molta attenzione durante l'eliminazione delle immagini. Le immagini eliminate, infatti, non possono più essere recuperate.



- Le immagini protette non possono tuttavia essere eliminate.
- I filmati possono essere eliminati solamente quando la prima scena risulta essere visualizzata sotto forma di immagine fissa.

Eliminazione di un'immagine singola

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. **Selezionate l'immagine che desiderate eliminare.**
2. **Premete la manopola SET in modo da aprire il menù OPER. FILE.**

Nella modalità CARD CAMERA, premendo la manopola SET durante la rassegna di un'immagine fissa ovvero premendola subito dopo la registrazione appare il menù.

3. **Selezionate [CANCEL. IMM.].**

- Appare il messaggio "CANCEL. IMMAGINE?", [NO] e [SI].
- Se un'immagine risulta essere protetta, [SI] appare in colore porpora.

4. **Selezionate [SI].**

Quell'immagine viene eliminata e al suo posto appare l'immagine precedente.

5. **Selezionate [← RITORNO] in modo da chiudere il menu.**

Eliminazione di un'immagine singola o di tutte le immagini

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

OPER. SCHEDA

▶ CANCEL. IMM.

1. **Apriete il menu e selezionate [OPER. SCHEDA].**
2. **Selezionate [CANCEL. IMM.].**
3. **Selezionate [ELIM. SING] oppure [ELIM. TUT.].**
 - In caso di cancellazione di un'immagine singola: appare il messaggio "CANCEL. IMMAGINE?", [NO] e [SI]. Se un'immagine risulta essere protetta, [SI] appare in colore porpora.
 - In caso di cancellazione di tutte le immagini: appare il messaggio "CANCEL. TUTTE IMM.? [NO IMM. CONTRAS.]", [NO] e [SI].
4. **Selezionate [SI] e chiudete il menu.**
 - In caso di cancellazione di un'immagine singola: quell'immagine viene eliminata e al suo posto appare l'immagine precedente. Per cancellare un'altra immagine, selezionatela con il pulsante CARD +/- e quindi selezionate [SI].
 - In caso di cancellazione di tutte le immagini: ad eccezione di quelle protette, vengono cancellate tutte le immagini fisse o tutti i filmati.

Combinazione di immagini (mixaggio scheda)

Per mezzo della funzione Mixaggio Scheda, è possibile creare effetti non ottenibili con una semplice videocassetta. Ad esempio, potete scegliere una delle immagini campione che si trovano nella scheda di memoria SD (una cornice, uno sfondo oppure un'animazione) e quindi combinarle con una registrazione video dal vivo.

Tonalità di cromaticità della scheda (CROMI. CARD)

Questo effetto combina le registrazioni con le cornici. Le registrazioni video dal vivo appariranno così in luogo dell'area blu dell'immagine di mixaggio scheda. Regolazione del livello di mixaggio: area blu dell'immagine fissa.

Registrazione video dal vivo Immagine di mixaggio scheda



Tonalità di luminosità della scheda (LUMIN. CARD)

Questo effetto combina le registrazioni con illustrazioni o titoli. Le registrazioni video dal vivo appariranno così in luogo dell'area luminosa dell'immagine di mixaggio scheda.

Regolazione del livello di mixaggio: area luminosa dell'immagine fissa.

Registrazione video dal vivo Immagine di mixaggio scheda



Tonalità di cromaticità della videocamera (CROMI. CAM.)

Combina le registrazioni con gli sfondi. Registrando un soggetto posto di fronte ad uno schermo blu, la parte di esso non blu viene sovrainpressa all'immagine di mixaggio scheda.

Regolazione del livello di mixaggio: area blu della registrazione video dal vivo.

Registrazione video dal vivo Immagine di mixaggio scheda

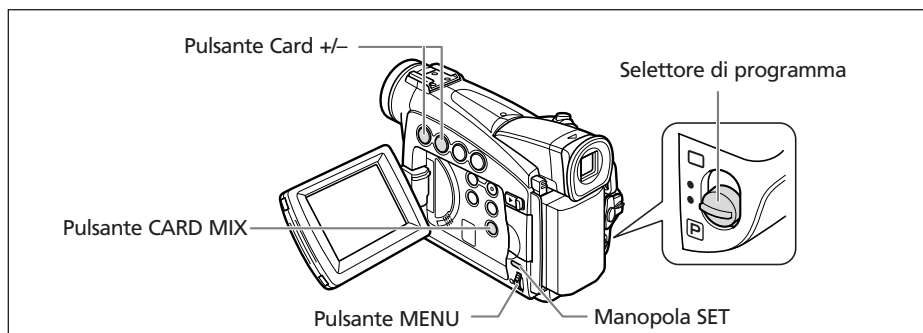
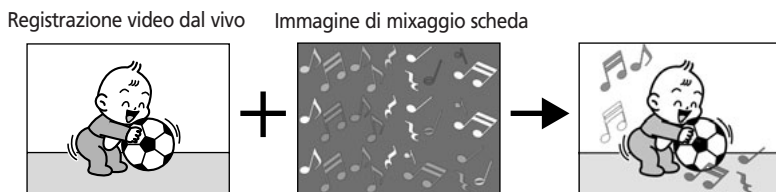


Animazioni della scheda (ANIM. CARD)

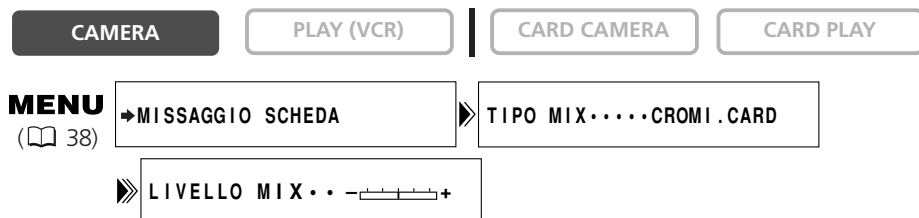
Combina le registrazioni con le animazioni. È possibile selezionare tra tre tipi di effetti di animazione scheda.

- CORNER (Angolo): l'animazione appare negli angoli superiore sinistro ed inferiore destro dello schermo.
- STRAIGHT (Rettilenea): l'animazione appare dai lati superiore ed inferiore dello schermo e quindi si muove verso destra e sinistra.
- RANDOM (Casuale): l'animazione si muove sullo schermo in modo casuale.

Regolazione del livello di mixaggio: area blu dell'immagine di animazione della scheda.



Selezione dell'effetto di mixaggio scheda



1. Impostate il selettore di programma su [P].
2. Aprite il menu e selezionate [⇒MISSAGGIO SCHEDA].
Appare così il menu di mixaggio scheda.
3. Premendo il pulsante CARD +/-, selezionate l'immagine che desiderate combinare.
4. Selezionate [TIPO MIX].

Appaiono così [CROMI. CARD], [LUMIN. CARD], [CROMI. CAM.] e [ANIM. CARD].

5. Selezionate il tipo di mixaggio corrispondente all'immagine campione che avete scelto.

- Sullo schermo appare quindi l'immagine combinata.
- Se è stata selezionata l'opzione [ANIM. CARD], selezionate [TIPO ANIMAZ] e quindi un'opzione tra [ANGOLO], [RETTILINEA] e [CASUALE].

6. Per regolare il livello di mixaggio, selezionate [LIVELLO MIX] e quindi regolatelo con la manopola SET.

7. Chiudete il menu.

L'indicazione "MIX SCHEDA" inizia a lampeggiare.

8. Premete il pulsante CARD MIX.

- L'indicazione "MIX SCHEDA" cessa di lampeggiare.
- Appare così l'immagine combinata.



- Il mixaggio scheda non può essere utilizzato quando [REG. FOTO] è impostato su [SCHEDA].
- I filmati registrati nella scheda di memoria non possono essere combinati con le registrazioni della videocamera.
- Nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK potete trovare ulteriori immagini campione. Consultate la sezione *Caricamento di fermi immagine dal computer ad una scheda memoria* che si trova nel *manuale di istruzioni del software per video digitale*.

Immagini campione

Nella scheda di memoria SD fornita in dotazione sono disponibili le seguenti immagini campione:

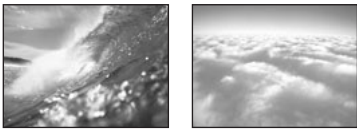
Tonalità di cromaticità della scheda



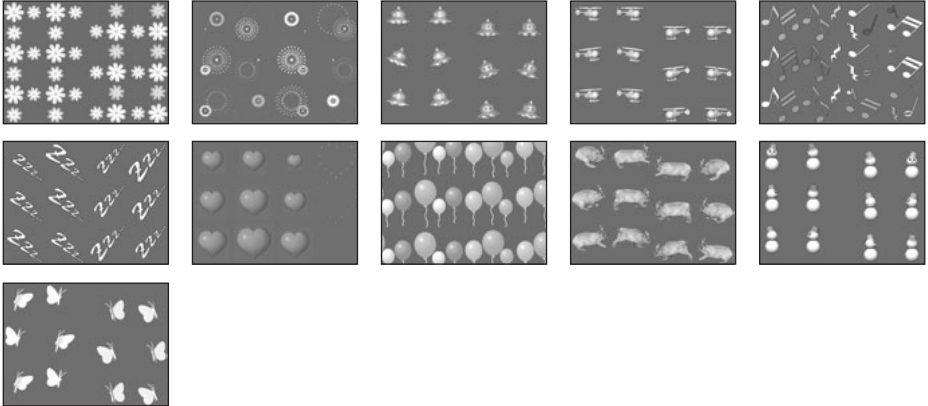
Tonalità di luminosità della scheda



Tonalità di cromaticanza della videocamera



Animazioni della scheda



Le immagini campione registrate nella scheda di memoria SD fornita in dotazione, devono essere utilizzate solamente a scopo personale in combinazione con questa videocamera. Non utilizzatele pertanto per altri scopi.



Qualora vi accorgete di avere cancellato per errore le immagini campione fornite nella scheda di memoria SD, le potete nuovamente scaricare dal sito <http://www.canon-europe.com/products/products.html>
Per istruzioni sulla modalità di aggiunta delle immagini scaricate ad una scheda di memoria, fate riferimento alla sezione *Caricamento di fermi immagine dal computer ad una scheda memoria* che si trova nel *manuale di istruzioni del software per video digitale*.

PhotoEssentials – Repertorio di immagini fotografiche libere dai diritti d'autore

La raccolta PhotoEssentials di immagini libere dai diritti d'autore, inclusa nel CD-ROM, offre riprese fotografiche di elevata qualità e risulta essere ideale per l'utilizzo in campo pubblicitario, per la preparazione di brochure, di rapporti, di opere multimediali, di siti Internet, di libri, di confezioni ed altro ancora.

Per ulteriori informazioni in merito, visitate il sito www.photoessentials.com.

Copia di immagini fisse

È possibile copiare immagini fisse dal nastro alla scheda di memoria, ovvero dalla scheda di memoria al nastro. Vengono copiate tutte le immagini fisse che seguono l'immagine fissa selezionata.

Copia di immagini fisse dal nastro alla scheda di memoria

Inserite una scheda di memoria provvista di sufficiente capacità residua e quindi caricate una videocassetta registrata.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

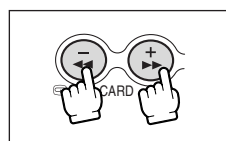
( 38)

OPER. SCHEDA

▶ COPIA [ → 

1. Individuate l'immagine fissa che desiderate copiare sul nastro e quindi arrestate il nastro stesso poco prima del punto in cui l'immagine fissa si trova.

Per copiare tutte le immagini fisse dal nastro, riavvolgetelo sino all'inizio.



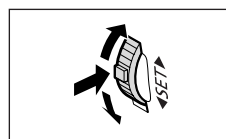
2. Aprite il menu e selezionate [OPER. SCHEDA].

3. Selezionate [COPIA [ → ]].

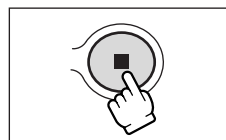
Appaiono quindi [ANNULLA] ed [ESEGUIRE].

4. Selezionate [ESEGUIRE].

- Appare quindi il messaggio "COP. IN CORSO..".
- Sullo schermo appare l'immagine fissa in fase di copia.
- La copia si arresta quando il nastro raggiunge la propria fine, ovvero quando la scheda di memoria si riempie (appare il messaggio "SCHEDA PIENA").



5. Per arrestare la copia, premete il pulsante ■ (arresto).



- Le dimensioni di un'immagine fissa copiata da un nastro o una scheda di memoria saranno 640 × 480.
- Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui la copia è stata eseguita.

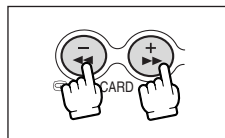
Copia di immagini fisse dalla scheda di memoria al nastro

Inserite nella videocamera una videocassetta provvista di sufficiente spazio libero e quindi una scheda di memoria registrata. Assicuratevi che il selettore di protezione della videocassetta sia impostato in modo da consentire la registrazione.



1. Premendo il pulsante **CARD +/-**, selezionate la prima immagine fissa che desiderate copiare.

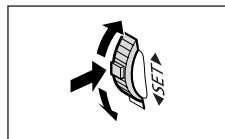
Per copiare tutte le immagini fisse dalla scheda di memoria, selezionate la prima immagine.



2. Aprite il menu e selezionate **[OPER. SCHEDA]**.

3. Selezionate **[COPIA [] → []]**.

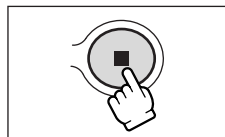
Appaiono quindi **[ANNULLA]** ed **[ESEGUIRE]**.



4. Selezionate **[ESEGUIRE]**.

- Appare quindi il messaggio "COP. IN CORSO..".
- Per copiare sul nastro ciascuna immagine fissa, sono necessari circa 6 secondi.
- La copia si arresta quando tutte le immagini fisse sono state copiate, ovvero quando il nastro è pieno.

5. Per arrestare la copia, premete il pulsante ■ (arresto).



Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui la copia è stata eseguita.

Formattazione della scheda di memoria

Questa funzione viene utilizzata per formattare le nuove schede di memoria, ovvero quando appare il messaggio "CARD ERROR". La scheda di memoria può altresì essere formattata in modo da cancellare tutte le immagini in essa registrate.



- La formattazione della scheda di memoria determina la cancellazione di tutti i dati in essa registrati, comprese le immagini protette.
- Le immagini cancellate mediante formattazione non possono più essere recuperate.
- Qualora utilizzate schede di memoria diverse da quella fornita in dotazione alla videocamera, formattatele per mezzo della videocamera stessa.



1. Aprite il menu e selezionate [OPER. SCHEDA].

2. Selezionate [FORMAT.].

Appaiono quindi [ANNULLA] ed [ESEGUIRE].

3. Selezionate [ESEGUIRE].

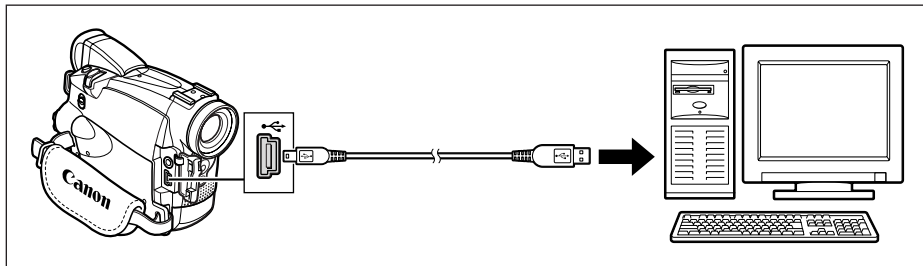
Appare il messaggio [I DATI SARANNO PERSI. FORMATO MEMORY CARD?], [NO] e [SI].


4. Selezionate [SI] e chiudete il menu.

- Si avvia così la formattazione.
- La selezione di [NO] vi riporta al passo 3.

Collegamento al computer per mezzo del cavo USB

Le immagini possono essere scaricate dalla scheda di memoria al computer per mezzo del cavo USB fornito in dotazione.



La conferma del collegamento avvenuto per mezzo del cavo USB tra videocamera e computer è data dall'apparizione del messaggio "CONNEX. PC ".



- Durante il trasferimento dei dati al computer (operazione durante la quale l'indicatore di accesso alla scheda della videocamera lampeggia), non scollegate il cavo USB, non aprite lo sportello della scheda di memoria, non rimuovete la scheda di memoria stessa, non modificate la posizione del commutatore TAPE/CARD né spegnete la videocamera o il computer stesso. In caso contrario, potreste danneggiare i dati registrati nella scheda stessa.
- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.
- I file grafici contenuti nella scheda di memoria e nel disco fisso del computer costituiscono i vostri dati originali, e perciò possiedono per voi grande valore. Qualora desideriate utilizzare questi file grafici sul computer, innanzi tutto effettuatene una copia ed utilizzate questa in modo da mantenere intatti gli originali.



- Mentre risulta essere collegata al computer, raccomandiamo di alimentare la videocamera da una sorgente elettrica di rete.
- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato.
- Le immagini registrate su un nastro non possono essere trasferite al computer per mezzo dell'interfaccia USB.
- Per gli utilizzatori di Windows XP e di Mac OS X:
La videocamera è provvista del protocollo standard di trasferimento immagini (PTP), il quale consente di scaricare le immagini fisse (ma solo in formato JPEG) alla semplice connessione della videocamera stessa al computer per mezzo del cavo USB, senza dovere così installare il software dal DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

Creazione di un'immagine di avvio

Utilizzando le immagini fisse della scheda di memoria è possibile creare 2 immagini di avvio.



1. Premendo il pulsante **CARD +/-**, selezionate un'immagine fissa.
2. Aprite il menù e selezionate **[MIA MACCHINA FOTOGRAFICA]**.
3. Selezionate **[CREAZIONE IMMAGINE AVVIO]**.

Appare quindi il messaggio **[IMP. QUESTA IMMAGINE COME IMMAGINE AVVIO?]**, **[SI]** e **[NO]**.

4. Selezionate **[SI]**.

Appaiono così **[SALVA COME IMMAGINE 1]**, **[IMMAGINE 2]** e **[ANNULLA]**.

5. Selezionate **[IMMAGINE 1]**.

Appaiono quindi **[SOVRASCRIVI IMMAGINE?]**, **[NO]** e **[SI]**.

6. Selezionate **[SI]**.

L'immagine fissa viene quindi memorizzata, mentre quella originariamente salvata in **[IMMAGINE 1]** si cancella.







Conservate nel computer oppure in un disco rimovibile l'immagine originale definita come immagine di avvio.

Stampa di immagini fisse

Le immagini fisse possono essere stampate collegando la videocamera ad una stampante provvista della funzione di stampa diretta. Per l'esecuzione della stampa diretta, è altresì possibile utilizzare le impostazioni relative all'ordine di stampa (📖 126).

Alla videocamera possono essere collegate le seguenti stampanti:

Stampanti Canon	Stampanti CP conformi allo standard PictBridge	 PictBridge
	Stampanti Bubble Jet conformi alla funzione Direct	 BUBBLE JET DIRECT
	Stampanti Bubble Jet conformi allo standard PictBridge	 PictBridge
Stampanti non di marca Canon compatibili con lo standard PictBridge		 PictBridge



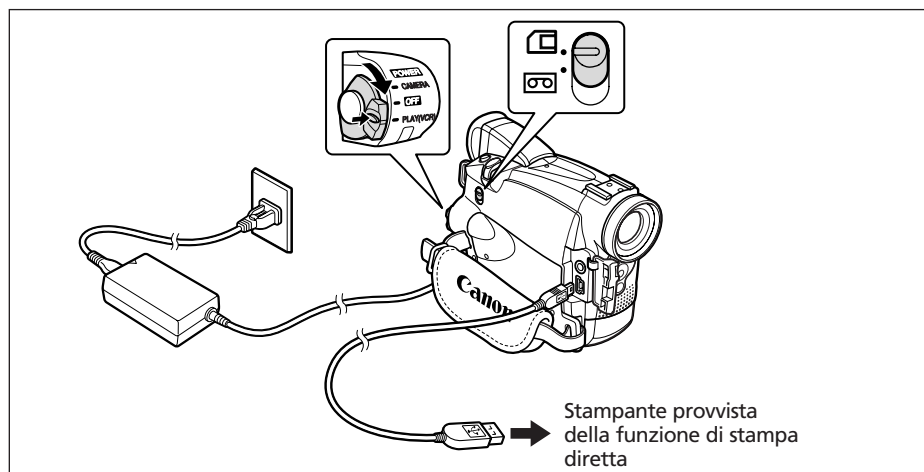
Se la vostra CP-300 non è conforme alla funzione PictBridge (non è cioè provvista del logo PictBridge), per consentirne l'utilizzo con questa videocamera è necessario aggiornare il firmware della stampante stessa seguendo le istruzioni fornite dal seguente sito web:

http://www.canon.co.jp/Imaging/cp300/cp300_firmware-e.html

Qualora non riusciate ad accedere al sito, vi preghiamo di contattare:




- Per l'Europa: Un distributore Canon locale tra quelli presenti nell'elenco Canon European Warranty System che troverete nel kit della CP-300.
- Per le altre aree: Il Canon Customer Support Help Desk riportato nel volantino Canon Customer Support incluso nel kit della CP-300.

Collegamento della stampante alla videocamera




1. Spegnete la videocamera ed inserite una scheda di memoria che contenga immagini.
2. Accendete la stampante.
3. Impostate la videocamera sulla modalità **CARD PLAY**.

4. Con il cavo collegate la videocamera alla stampante.

Appare quindi l'indicazione , sostituita da  o da  quando la stampante risulta essere correttamente connessa alla videocamera. (Non appare tuttavia con i filmati, ovvero con le immagini fisse che non possono essere riprodotte con la videocamera.)



Se  continua a lampeggiare per oltre un minuto, significa che la videocamera non è correttamente connessa alla stampante. In tal caso scollegate il cavo sia dalla videocamera sia dalla stampante, spegnete entrambe le unità, riaccendetele e quindi collegatele nuovamente fra loro.



- Fate riferimento al manuale di istruzioni di ciascuna stampante per informazioni circa il cavo di interfaccia da utilizzare con la videocamera.
- Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera da una sorgente elettrica di rete.
- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni della stampante utilizzata.
- Il menù delle impostazioni di stampa potrebbe lievemente differire dipendentemente dalla stampante connessa.

Stampa

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Durante la riproduzione di immagini fisse, selezionate quella che desiderate stampare e quindi premete la manopola SET.

- Appare così il menu delle impostazioni di stampa.
- Dipendentemente dalla stampante, prima che la videocamera visualizzi il menu delle impostazioni di stampa potrebbe apparire il messaggio "IN USO."

2. Accertatevi che [STAMPA] sia selezionato e quindi premete la manopola SET.

La stampa si avvia. Al completamento della stampa il menu delle impostazioni di stampa scompare.



- Durante la stampa, osservate le precauzioni che seguono; in caso contrario essa potrebbe non essere correttamente eseguita.
 - Non spegnete né la videocamera né la stampante.
 - Non modificate la posizione del selettore TAPE/CARD.
 - Non scollegate il cavo.
 - Non aprite lo sportello della scheda di memoria né rimuovete la scheda di memoria stessa.
- Le immagini non registrate con questa videocamera, trasferite da un computer o modificate su un computer, ovvero le immagini i cui nomi di file siano stati modificati, potrebbero non essere correttamente stampate.



○ Annullamento della stampa

Mentre è visualizzato il messaggio "IN FASE DI STAMPA" premete la manopola SET. Appare così un dialogo di conferma. Selezionate [OK] e premete la manopola SET. La stampa si arresta anche se è incompleta e se la carta è stata alimentata.

○ Errori di stampa

In caso di errore durante il processo di stampa, appare un messaggio di errore (📖 133).


- Stampante Canon: nella maggior parte dei casi la stampa riprende tuttavia automaticamente a stampare una volta eliminata la condizione di errore. Qualora l'errore dovesse persistere, annullate la stampa premendo la manopola SET. Per ulteriori dettagli fate inoltre riferimento al manuale della stampante.
- Se l'errore persiste e la stampa non si riavvia, osservate la seguente procedura:
 1. Scollegate il cavo.
 2. Ruotate il selettore POWER della videocamera nella posizione OFF e quindi ancora nella posizione PLAY (VCR).
 3. Ricollegate il cavo.

○ Al termine della stampa:

1. Scollegate il cavo dalla videocamera e dalla stampante.
2. Spegnete la videocamera.

Selezione del numero di copie

Per ogni immagine fissa possono essere selezionate sino a 99 copie.

1. Nel menù delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare  (COPIE); quindi premetela.




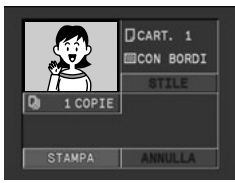


2. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare il numero di copie desiderato; quindi premetela.



Selezione delle impostazioni di stampa (Carta/Stile)

Controllate quale menu delle impostazioni di stampa è visualizzato e quindi spostatevi alle relative sezioni. Le opzioni relative alle impostazioni di stampa variano secondo il tipo di stampante utilizzata.

Icona visualizzata all'atto del collegamento della stampante	Impostazione dello stile di stampa ① (📄 123)	Impostazione dello stile di stampa ② (📄 125)
		
Menu delle impostazioni di stampa		
Formato della carta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tipo di carta	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Bordi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Stampa multipla (8-OLTRE)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Effetto di stampa (Ottimizzazione immagine)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Data	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

○: Disponibile ×: Non disponibile



- Con bordi: quando l'immagine viene stampata, la sua area rimane relativamente non modificata rispetto a quella dell'immagine registrata.
- Senza bordi/stampa multipla: la porzione centrale dell'immagine registrata viene stampata ingrandita. Tuttavia le parti superiore, inferiore e laterali possono risultare lievemente tagliate.
- L'opzione [8-OLTRE] può essere selezionata durante l'utilizzo di fogli in formato carta di credito (5,3 × 8,6 cm) con stampanti CP compatibili con la funzione PictBridge.
- Con le stampanti CP-200 e CP-300 della serie CP non è possibile selezionare la stampa della data.

Impostazione dello stile di stampa ①

L'impostazione predefinita e le opzioni di impostazione variano secondo il modello di stampante. Fate quindi riferimento al manuale di istruzioni della stampante utilizzata.

Impostazioni relative alla carta

1. Nel menù delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare [CARTA]; quindi premetela.



2. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare il formato della carta desiderato; quindi premetela.



3. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare il tipo di carta desiderato; quindi premetela.




4. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare un'opzione di layout; quindi premetela.



Impostazione dell'effetto di stampa (Ottimizzazione immagine)

Impiegando le informazioni di registrazione della videocamera, questa funzione consente di ottimizzare le immagini in modo da stamparle in alta qualità.


1. Nel menù delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare  (effetto di stampa); quindi premetela.



2. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l'impostazione desiderata; quindi premetela.



Sovraimpressione della data alle stampe

1. Nel menù delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare  (data); quindi premetela.



2. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare un'opzione di stampa della data; quindi premetela.




Impostazione dello stile di stampa ②

Carta		CART. 1*, CART. 2*, CART. 3*, LTR, A4 Per informazioni sul tipo di carta, fate riferimento al manuale dell'utente della stampante Bubble Jet.
Bordi	No bordi	Stampa sino ai bordi della pagina.
	Con bordi	Stampa con un bordo.

* Formato carta raccomandato

1. Nel menù delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare [STILE]; quindi premetela.



2. Accertatevi che  (carta) sia selezionato e quindi premete la manopola SET.



3. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare il formato della carta desiderato; quindi premetela.

La pressione del pulsante MENU vi riporta al menu delle impostazioni di stampa.



4. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare  (bordi); quindi premetela.



5. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l'opzione desiderata per i bordi; quindi premetela.

La pressione del pulsante MENU vi riporta al menu delle impostazioni di stampa.



Stampa con l'impostazione dell'ordine di stampa

È possibile selezionare le immagini fisse da stampare ed inoltre definire il numero di copie di stampa. Queste impostazioni relative all'ordine di stampa sono compatibili con lo standard Digital Print Order Format (DPOF) e possono quindi essere utilizzate per stampare con le stampanti compatibili anch'esse con lo standard DPOF (📖 120). È possibile selezionare sino ad un massimo di 200 immagini fisse.

Selezione di immagini fisse per la stampa (Ordine di stampa)



1. Selezionate l'immagine fissa che desiderate stampare.
2. Premete la manopola SET in modo da aprire il menù OPER. FILE.
3. Selezionate [▶ ORD. STAMP].
4. Selezionate il numero di copie.
 - Sovraimpresso all'immagine appare "▶".
 - Per cancellare l'ordine di stampa, impostate su 0 il numero di copie.
5. Selezionate [◀ RITORNO] in modo da chiudere il menu.

Selezione nella visualizzazione per schermata indice



MENU
(📖 38)

OPER. SCHEDA

▶▶ ORDINE STAMP

1. Muovete la leva dello zoom in direzione di W.
 - Appaiono sino a sei immagini.
 - Selezionate l'immagine che desiderate stampare.
2. Aprite il menu e selezionate [OPER. SCHEDA]. Selezionate [▶▶ ORDINE STAMP].
3. Premete la manopola SET e con essa impostate il numero di copie desiderato.
 - Sovraimpresso all'immagine appare "▶".
 - Per cancellare l'ordine di stampa, impostate su 0 il numero di copie.
4. Richiudete il menù.

Cancellazione di tutti gli ordini di stampa



1. Aprite il menu e selezionate [OPER. SCHEDA].

2. Selezionate [CANCEL. ORDINI STAMPA].

Appare il messaggio "CANCEL. ORDINI STAMPA?", [NO] e [SI].

3. Selezionate [SI].

Tutte le indicazioni " " " scompaiono.

4. Richiudete il menù.

Stampa



1. Collegate la stampante alla videocamera (120).

2. Aprite il menù e selezionate [STAMPA].

- Appare così il menu delle impostazioni di stampa.
- Collegando una stampante provvista della funzione di stampa diretta e selezionando [STAMPA] senza avere prima definito l'ordine di stampa, appare il messaggio "IMP. ORDINE DI STAMPA".

3. Accertatevi che [STAMPA] sia selezionato e quindi premete la manopola SET.

La stampa si avvia. Al completamento della stampa, il menu delle impostazioni di stampa scompare.



- Con le stampanti compatibili con la capacità PictBridge, prima del passo 3 (123) è possibile eseguire le impostazioni relative alla carta ed inoltre stampare l'effetto di stampa e la data.
Con le stampanti compatibili con la capacità Bubble Jet Direct, prima del passo 3 (125) è possibile eseguire le impostazioni relative alla carta e stampare la data.
- **Annullamento della stampa**
Mentre è visualizzato il messaggio "IN FASE DI STAMPA", premete la manopola SET. Appare così un dialogo di conferma. Selezionate [OK] e premete la manopola SET. La stampa si arresta anche se è incompleta e se la carta è stata alimentata.
- **Riavvio della stampa**
Aprite il menu CARD PLAY e selezionate [STAMPA]. Nel menù delle impostazioni di stampa selezionate [RIAVVIO] e quindi premete la manopola SET. Vengono così stampate le immagini rimanenti.
Non è possibile riavviare la stampa nei seguenti casi:
 - Quando si modificano le impostazioni dell'ordine di stampa.
 - Quando si cancella un'immagine per la quale vi siano impostazioni relative all'ordine di stampa.

Indicazioni sullo schermo

Eliminazione delle indicazioni dallo schermo LCD

È possibile nascondere le visualizzazioni sullo schermo LCD in modo da ottenere una visione chiara della riproduzione.



Aprire il menu e selezionare [IMPOSTAZIONE SCHERMO/☰]. Selezionare l'opzione [SCHERMATE], impostatela su [RIPROD. OFF] e quindi richiudete il menu.

- Tuttavia i messaggi di attenzione continueranno ad apparire, oltre al codice dati qualora attivato.
- Le visualizzazioni relative all'utilizzo del nastro appaiono per 2 secondi.
- **MV750i/MV730i** Non è possibile nascondere le visualizzazioni dalla schermata indice.

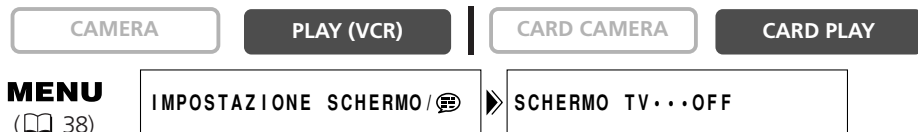
Eliminazione/Visualizzazione delle indicazioni sullo schermo TV

Durante la registrazione da un apparecchio TV è possibile visualizzarne sullo schermo le indicazioni della videocamera. Queste possono tuttavia essere eliminate dallo schermo stesso nel corso della riproduzione.



Aprire il menu e selezionare [IMPOSTAZIONE SCHERMO/☰]. Selezionare l'opzione [SCHERMO TV], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Le indicazioni scompaiono così dallo schermo.

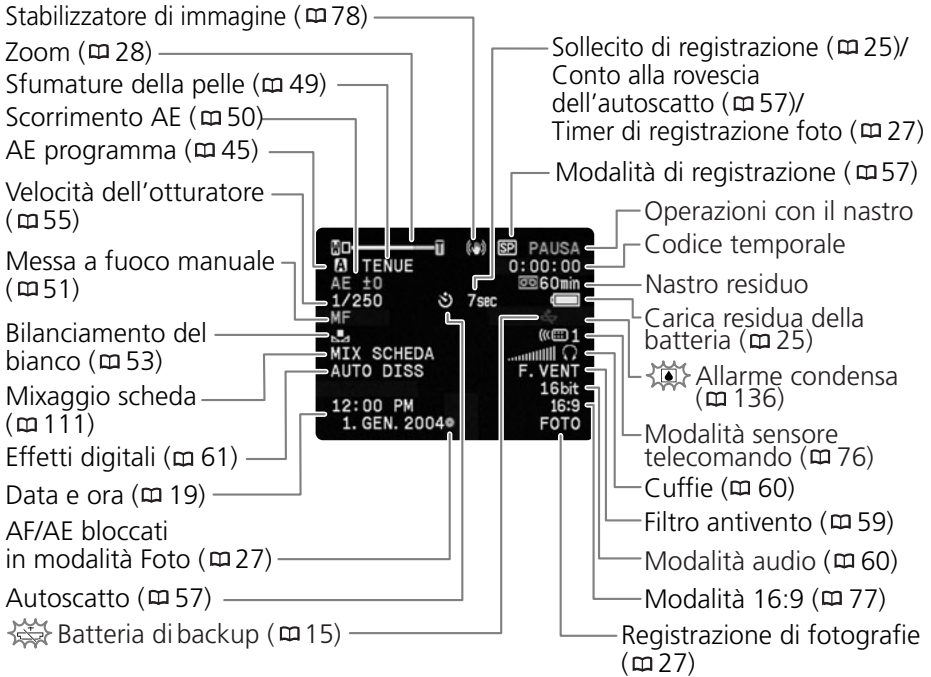


Aprire il menù e selezionare [IMPOSTAZIONE SCHERMO/☰]. Selezionare l'opzione [SCHERMO TV], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menù.

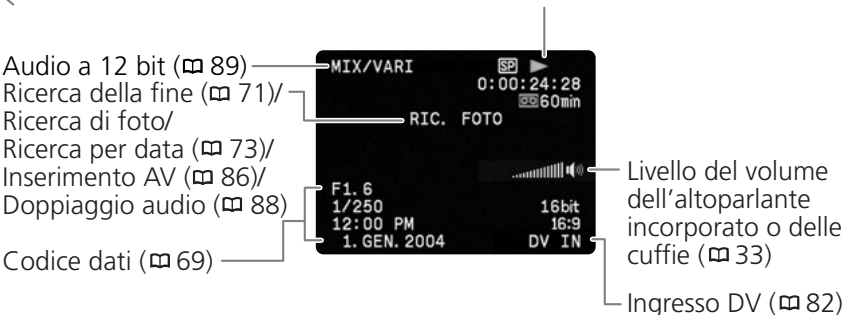
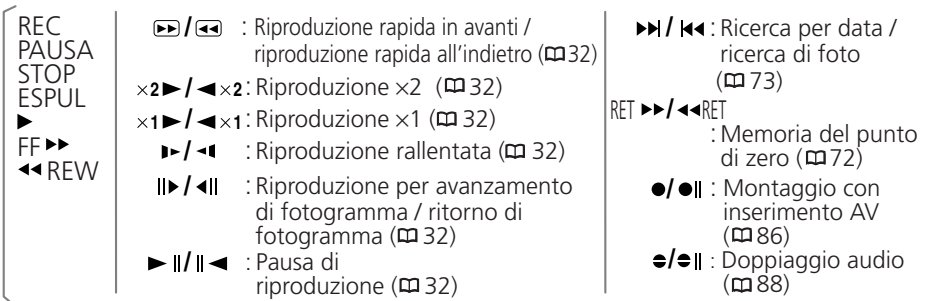
Le indicazioni appaiono così sullo schermo.

Indicazioni sullo schermo durante la registrazione/riproduzione

Modalità CAMERA



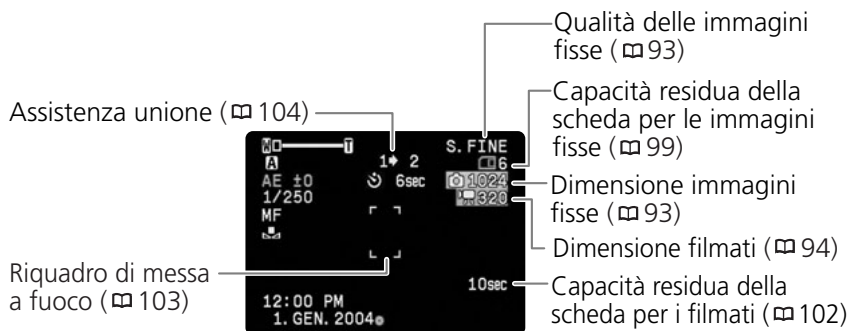
Modalità PLAY (VCR)



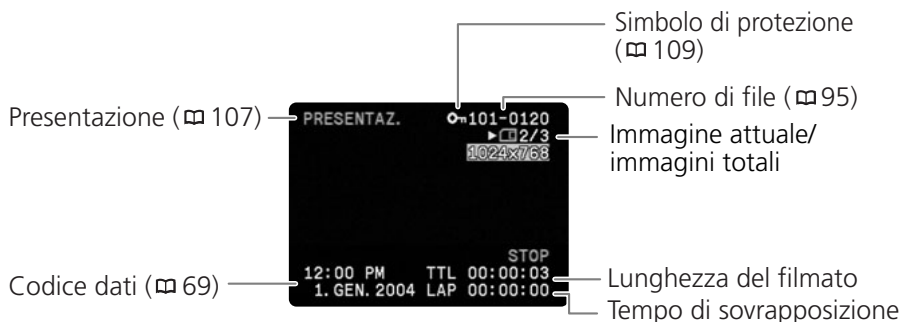
I

Informazioni
aggiuntive

MV750i/MV730i Modalità CARD CAMERA



MV750i/MV730i Modalità CARD PLAY






Elenco dei messaggi

Messaggio	Spiegazione	
IMPOSTAZIONE FUSO ORARIO, DATA E ORA	Non avete impostato il fuso orario, la data e l'ora. Questo messaggio appare ogni qualvolta accendete la videocamera e sino all'esecuzione dell'impostazione del fuso orario, della data e dell'ora stessi.	19
CAMBIARE LA BATTERIA	Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	11
NASTRO PROTETTO DA CANCELLAZIONE	La videocassetta è protetta. Sostituite la videocassetta oppure modificate la posizione del selettore di protezione.	138
RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA	La videocamera si è arrestata in modo da proteggere il nastro. Estraete e reinserte la videocassetta.	14
CONTROLLARE INGRESSO DV	Il cavo DV non è connesso, ovvero l'apparecchio digitale connesso non è acceso.	79
È STATA RILEVATA CONDENSA	È stata rilevata della condensa nella videocamera.	136
FINE NASTRO	Il nastro ha raggiunto il proprio termine. Riavvolgete il nastro oppure sostituite la videocassetta.	-
CONTROLLARE VIDEOCASSETTA [MODO REGISTRAZIONE]	Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio oppure l'inserimento AV su un nastro registrato in modalità diversa da SP.	86 88
CONTROLLARE VIDEOCASSETTA [MODO AUDIO]	Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio su un nastro registrato con suono a 16 bit o a 12 bit a 4 canali.	88
CONTROLLARE VIDEOCASSETTA [VUOTA]	Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio o l'inserimento AV su un nastro comprendente sezioni vuote.	86 88
PROTEZIONE COPYRIGHT RIPRODUZIONE LIMITATA	Avete tentato di riprodurre un nastro protetto da copyright.	82
PROTEZIONE COPYRIGHT DUPLICAZIONE LIMITATA	Avete tentato di duplicare un nastro protetto da copyright. Può apparire altresì alla ricezione di un segnale anomalo nel corso della registrazione con linea di ingresso analogica, ovvero nel corso della conversione analogico-digitale di un nastro protetto da copyright.	82

MV750i/MV730i Messaggi relativi alla scheda di memoria

Messaggio	Spiegazione	
SCHEDA NON INSERITA	Nella videocamera non è stata inserita la scheda di memoria.	92
SCHEDA PROTETTA DA CANCELLAZIONE	La scheda di memoria SD è impostata in modo da impedirne la cancellazione. Sostituire la scheda oppure invertire la posizione del selettore di protezione.	92
NESSUNA IMMAGINE	Nella scheda di memoria non è registrata alcuna immagine.	–
ERRORE SCHEDA	Si è verificato un errore relativo alla scheda di memoria. La videocamera non può registrare o riprodurre l'immagine. La condizione di errore potrebbe essere temporanea. Se il messaggio scompare dopo 4 secondi ed inoltre  lampeggia di colore rosso, spegnete la videocamera, estraete la scheda ed inseritela nuovamente. Qualora l'indicazione  venga ora visualizzato di colore verde, potete continuare con la registrazione o la riproduzione.	–
SCHEDA PIENA	La capacità di memoria della scheda si è esaurita. Sostituirela con un'altra scheda di memoria oppure eliminate alcune delle immagini già registrate.	–
ERRORE NOME!	Il numero di file o di cartella ha raggiunto il valore massimo consentito.	95
IMMAGINE NON IDENTIFICATA	L'immagine registrata non è compatibile con il formato JPEG ovvero si trova in un formato non compatibile con la videocamera, oppure ancora il file grafico è deteriorato.	–
ERRORE NORDINE STAMPA	Avete tentato di impostare nell'ordine di stampa più di 200 immagini fisse.	126
IMPOSSIBILE REGISTRARE QUESTA IMMAGINE	Dipendentemente dal segnale, non è possibile registrare nella scheda di memoria determinate immagini analogiche.	–
IMPOSSIBILE USARE COME IMMAGINE DI AVVIO	Avete tentato di utilizzare un'immagine registrata con una videocamera diversa, registrata in un formato non compatibile con questa videocamera oppure modificata su un computer.	119

MV750i/MV730i Messaggi relativi alla stampa diretta

Messaggio	Spiegazione
ERRORE CARTA	Si è verificato un problema relativo alla carta. È stata inserita carta di formato non corretto, ovvero non è possibile utilizzare l'inchiostro con la carta selezionata.
ASSENZA CARTA	La carta non è stata correttamente inserita, ovvero non è stata affatto carta.
INCEPPAMENTO CARTA	Durante la stampa la carta si è inceppata.
LA CARTA DEVE ESSERE CAMBIATA	Si è cambiato il formato carta tra le impostazioni di stampa e l'avvio della stampa.
ERRORE TIPO CARTA	Si è tentato di utilizzare un formato o un tipo di carta non compatibile con la stampante impiegata.
ERRORE INCHIOSTRO	Si è verificato un problema relativo all'inchiostro.
ASSENZA INCHIOSTRO	Non è stata inserita la cartuccia d'inchiostro, ovvero l'inchiostro nella cartuccia è esaurito.
BASSO LIVELLO INCH.	Prossimamente sarà necessario sostituire la cartuccia dell'inchiostro.
SERBATO. DI SCAR. PIENO	Il serbatoio di scarico è pieno. Fate riferimento al manuale di istruzioni della stampante.
ERRORE FILE	Avete tentato di stampare un'immagine realizzata con un'altra videocamera, caratterizzata da un diverso formato oppure modificata mediante un computer.
IMPOSSIBILE STAMPARE!	Avete tentato di stampare un'immagine realizzata con un'altra videocamera, caratterizzata da un diverso formato oppure modificata mediante un computer.
NO STAMPA X IMMAGINI	Avete tentato di utilizzare le impostazioni dell'ordine di stampa per stampare X immagini realizzate con un'altra videocamera, caratterizzate da un diverso formato oppure modificate mediante un computer.
IMP.  ORDINE DI STAMPA	Avete tentato di stampare un'immagine dal menu CARD PLAY [  STAMPA] senza avere prima impostato l'ordine di stampa.
ERRORE STAMPANTE	Annullate la stampa. Spegnete la stampante e quindi riaccendetela. Verificate lo stato della stampante.
ERRORE HARDWARE	Annullate la stampa. Spegnete la stampante e quindi riaccendetela. Verificate lo stato della stampante.
ERRORE DI COMUNICAZIONE	Nella stampante si è verificato un errore di trasmissione dati. Oppure avete tentato di stampare da una scheda di memoria che contiene molte immagini. Riducete il numero di immagini.
STAMPANTE IN USO	La stampante è occupata. Controllatene pertanto lo stato.
RISCALDAMENTO STAMPANTE	La stampante sta eseguendo il preriscaldamento. Qualora il messaggio non dovesse scomparire entro alcuni secondi, controllate lo stato della stampante.
ERR. TRASCINAM. CARTA	Si è verificato un errore relativo alla posizione della leva della carta. Riportate la leva di selezione della carta nella posizione corretta.
COPERCHIO STAMP. APERTO	Richiudete saldamente il coperchio.
NESSUNA TESTINA	Nella stampante non risulta installata la testina di stampa.

Precauzioni per il maneggio della videocamera

- Non trasportate la videocamera afferrandola per il pannello LCD o per il mirino.
- Non lasciate la videocamera in luoghi soggetti ad elevata temperatura, quali ad esempio automobili esposte al sole, e ad elevata umidità.
- Non utilizzate la videocamera in luoghi soggetti a campi magnetici od elettrici, come ad esempio in prossimità di trasmettitori TV o apparecchi portatili di comunicazione.
- Non puntate l'obiettivo o il mirino in direzione di una forte sorgente luminosa. Non lasciate la videocamera puntata verso soggetti luminosi.
- Non utilizzate la videocamera in luoghi polverosi o sabbiosi. Qualora polvere o sabbia dovessero penetrare all'interno della videocamera o della videocassetta, queste si potrebbero danneggiare. Polvere e sabbia danneggiano altresì l'obiettivo. Dopo l'impiego riponete sempre il copriobiettivo.
- La videocamera non è a prova di tenuta d'acqua. Qualora acqua, fango o sale dovessero penetrare all'interno della videocassetta o della videocamera, queste si potrebbero danneggiare.
- Fate particolare attenzione al calore generato dagli impianti di illuminazione.
- Non smontate la videocamera. Qualora la videocamera non dovesse funzionare correttamente, consultate personale di assistenza qualificato.
- Maneggiate la videocamera con cura. Non sottoponete la videocamera ad urti o vibrazioni, poiché in tal modo si potrebbe danneggiare.
- Evitate brusche variazioni di temperatura. Sottoponendo la videocamera a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne (📖 136).

Conservazione

- Qualora intendiate non utilizzare la videocamera per un lungo periodo, conservatela in un luogo non polveroso, a bassa umidità e a temperature non superiori a 30 °C.
- Successivamente alla conservazione, verificate le funzioni della videocamera in modo da accertarvi che operi ancora correttamente.

Pulizia

Corpo della videocamera ed obiettivo

- Per la pulizia del corpo della videocamera e dell'obiettivo, utilizzate un panno morbido e asciutto. Non utilizzate mai panni trattati con prodotti chimici, ovvero solventi volatili quali i diluenti per vernice.

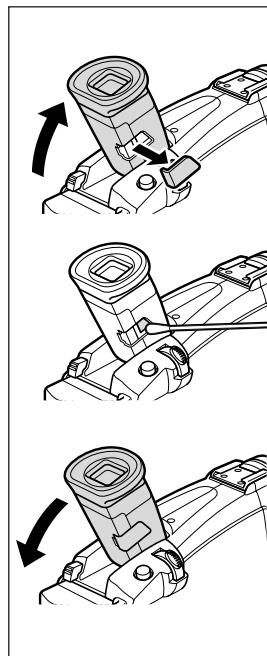
Schermo LCD

- Pulite lo schermo LCD utilizzando un panno di pulizia per occhiali disponibile in commercio.
- Quando la temperatura varia improvvisamente, sulla superficie dello schermo può formarsi della condensa. Strofinatelo quindi con un panno morbido e asciutto.

- Alle basse temperature lo schermo può apparire più scuro che in condizioni normali. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento. Lo schermo fa ritorno alla normalità una volta che la videocamera si riscalda.

Mirino

- Ruotate il mirino verso l'alto. Rimuovete il coperchio di protezione e pulite il vetro con un batuffolo di cotone. Al termine della pulizia riponete il coperchio.
- Durante la pulizia fate attenzione a non rigare il vetro.



Testine video

- Se le immagini riprodotte appaiono distorte, significa che le testine video devono essere pulite.
- Al fine di mantenere la miglior qualità di immagine possibile, vi raccomandiamo di pulire frequentemente le testine video utilizzando la cassetta DVM-CL di Canon - appositamente concepita per la pulizia delle testine video digitali - oppure una cassetta di pulizia a secco disponibile in commercio.
- Non utilizzate cassette di pulizia del tipo a liquido, poiché in tal modo potreste danneggiare la videocamera.

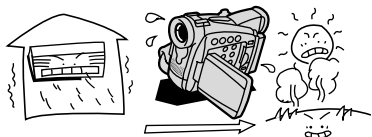


Condensa

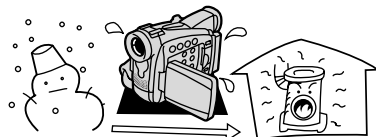
Sottoponendo la videocamera a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne. Al rilevamento della condensa, sospendete l'utilizzo della videocamera. L'uso prolungato in tale condizione può infatti danneggiare la videocamera stessa.

La condensa si può formare nei seguenti casi:

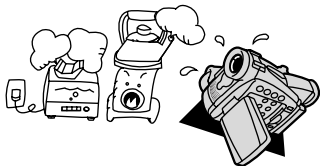
Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente condizionato ad un altro in presenza di aria calda ed umida.



Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente freddo ad uno caldo.



Quando la videocamera viene lasciata in ambienti umidi.





Quando si riscalda rapidamente un ambiente freddo.



Come evitare la condensa:

- Estraiete la videocassetta, ponete la videocamera in un sacchetto di plastica a tenuta d'aria e lasciatela quindi adattarsi lentamente alle variazioni di temperatura prima di estrarla dal sacchetto.

Al rilevamento della condensa:

- La videocamera cessa di funzionare, per 4 secondi circa appare il messaggio di allarme "È STATA RILEVATA CONDENZA" e  inizia a lampeggiare.
- Se vi è inserita una videocassetta, appare il messaggio di allarme "RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA" e  inizia a lampeggiare. Rimuovete immediatamente la videocassetta e lasciate il vano portavideocassetta aperto. Se la videocassetta viene lasciata nella videocamera, il nastro si può danneggiare.
- Al rilevamento della condensa, non è possibile inserire la videocassetta.

Ripristino dell'utilizzo:

- L'evaporazione delle goccioline di condensa richiede circa un'ora. Quando il segnale di allarme condensa cessa di lampeggiare, attendete un'ulteriore ora prima di riprendere l'utilizzo della videocamera.

Precauzioni per il trattamento del pacco batteria

PERICOLO!

Trattate il pacco batteria con cura.

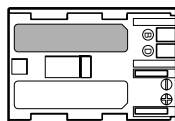
- Mantenetelo lontano dalle fiamme (potrebbe esplodere).
- Non esponetelo a temperature superiori a 60 °C. Non lasciatelo nelle vicinanze di riscaldatori ovvero nell'automobile durante la stagione calda.
- Non tentate di smontarlo o di modificarlo.
- Non lasciatelo cadere né sottoponetelo ad urti.
- Non bagnatelo.

- I pacchi batteria caricati si scaricano in modo naturale. Di conseguenza, al fine di garantire la piena disponibilità, caricateli il giorno stesso ovvero il giorno prima dell'utilizzo.
- Quando non utilizzate il pacco batteria, installate la relativa protezione dei terminali. Il contatto con oggetti metallici può infatti divenire causa di cortocircuito e danneggiare quindi il pacco batteria stesso.
- Terminali sporchi possono degradare il contatto tra il pacco batteria e la videocamera. I terminali vanno puliti con un panno morbido.
- La conservazione per lunghi periodi (circa un anno) di un pacco batteria caricato può ridurne la vita o comprometterne le prestazioni; vi raccomandiamo pertanto di scaricarlo completamente e di conservarlo in un luogo asciutto a temperatura ambiente non superiore a 30 °C. Qualora intendiate non utilizzare il pacco batteria per lunghi periodi, caricatelo e scaricatelo completamente almeno una volta all'anno. Se disponete di più di un pacco batteria, adottate queste precauzioni allo stesso tempo per tutti i pacchi.
- Sebbene la gamma di temperatura di funzionamento del pacco batteria sia compresa tra 0 °C e 40 °C, la gamma ottimale va da 10 °C a 30 °C. Alle basse temperature le prestazioni si riducono temporaneamente. Prima di utilizzarlo, lasciatelo riscaldare in una tasca.
- Il pacco batteria deve essere sostituito qualora la durata efficace dopo la carica completa diminuisca considerevolmente alle normali temperature.

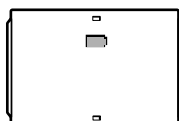
Informazioni sul copriterminale della batteria

Il copriterminale della batteria ha un foro a forma di [□]. Ciò è utile quando è necessario differenziare tra pacchi di batterie carichi e scarichi. Ad esempio, se i pacchi di batterie sono carichi, inserire il copriterminale in modo che il foro a forma di [□] mostri l'etichetta blu.

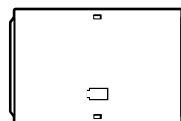
Retro del pacco batteria



Copriterminale inserito
Carico



Scarico

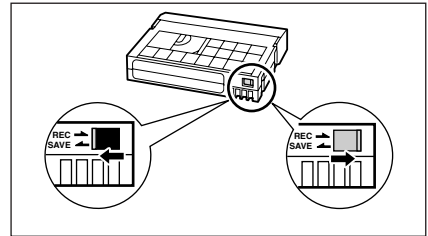



Precauzioni per il trattamento delle videocassette

- Successivamente all'utilizzo delle videocassette, riavvolgetele. Se il nastro si allenta o si danneggia, può causare la distorsione dell'immagine e del suono.
- Riponete le videocassette nella propria custodia mantenendola in posizione eretta.
- Dopo l'utilizzo non lasciate la videocassetta nella videocamera.
- Non utilizzate nastri giuntati o videocassette non standard perché potrebbero danneggiare la videocamera.
- Non utilizzate nastri che si sono bloccati perché le testine video potrebbero sporcarsi.
- Non inserite alcunché nei piccoli fori ubicati sulle videocassette, né copriteli con nastro adesivo.
- Maneggiate le videocassette con cura. Non lasciatele cadere né sottoponetele ad urti, poiché si potrebbero danneggiare.
- Se verranno conservate a lungo, di tanto in tanto riavvolgetene il nastro.
- Nelle videocassette provviste della funzione di memoria, i terminali metallici potrebbero sporcarsi con l'uso. Ogni 10 inserimenti/estrazioni circa, pulite quindi i terminali con un batuffolo di cotone. La videocamera non supporta la funzione di memoria.

Protezione dei nastri dalla cancellazione accidentale

Al fine di proteggere le registrazioni dalla cancellazione accidentale, fate scorrere a sinistra la linguetta situata sulla videocassetta. (Le posizioni di questo selettore sono normalmente indicate con SAVE ed ERASE OFF).



Se in modalità CAMERA si inserisce una videocassetta protetta, per circa 4 secondi appare il messaggio "NASTRO PROTETTO DA CANCELLAZIONE" ed inoltre  inizia a lampeggiare. Qualora desideriate comunque registrare su questa cassetta, riportate la linguetta nella posizione di destra.

MV750i/MV730i Precauzioni durante l'utilizzo delle schede di memoria

- Formattate con la videocamera le nuove schede di memoria. Le schede di memoria formattate con altri dispositivi, quali ad esempio un computer, potrebbero non operare correttamente.
- Vi raccomandiamo di eseguire nel disco fisso del computer, ovvero in altri dispositivi di memoria esterni, copie di riserva delle immagini contenute nelle schede di memoria. I dati grafici potrebbero deteriorarsi o perdersi in caso di difetti nelle schede di memoria o in caso di esposizione all'elettricità statica. Canon Inc. non offre alcuna garanzia sui dati deteriorati o perduti.
- Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica, non aprite lo sportello della scheda di memoria né rimuovete quest'ultima mentre l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando.

- Non fate utilizzo delle schede di memoria in luoghi soggetti a forti campi magnetici.
- Non lasciate le schede di memoria in luoghi soggetti ad elevata umidità e temperatura.
- Non smontate le schede di memoria.
- Non piegate, non lasciate cadere, non sottoponete ad urti né lasciate che le schede di memoria si bagnino.
- Sottoponendo le schede di memoria a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne ed esterna. Qualora si formi condensa su una scheda, mettetela da parte sino alla completa evaporazione delle goccioline.
- Non toccate né sottoponete i terminali a polvere o sporcizia.
- Prima di inserire la scheda di memoria, verificatene la direzione. Inserendola nel relativo alloggiamento in direzione contraria, si può danneggiare la scheda di memoria stesso ovvero la videocamera.
- Non rimuovete l'etichetta dalle schede di memoria, né fissatevi altre etichette.

Impiego della videocamera all'estero

Alimentazione

Per mezzo dell'adattatore di alimentazione compatto, è possibile alimentare la videocamera e caricare i pacchi batteria in qualsiasi Paese la cui alimentazione elettrica sia compresa tra 100 e 240 VCA e 50-60 Hz. Per informazioni sugli adattatori di presa da utilizzare all'estero, contattate un centro di assistenza Canon.

Riproduzione su schermi TV


La riproduzione delle registrazioni sugli schermi TV è limitata al solo sistema PAL. Il sistema PAL è utilizzato nei seguenti Paesi od Aree:

Algeria, Australia, Austria, Bangladesh, Belgio, Brunei, Cina, Corea del Nord, Danimarca, Emirati Arabi Uniti, Finlandia, Germania, Giordania, Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong, India, Indonesia, Irlanda, Islanda, Italia, ex-Jugoslavia, Kenya, Kuwait, Liberia, Malesia, Malta, Mozambico, Norvegia, Nuova Zelanda, Oman, Paesi Bassi, Pakistan, Portogallo, Qatar, Regno Unito, Sierra Leone, Singapore, Spagna, Sri Lanka, Sud Africa, Svezia, Svizzera, Swaziland, Tailandia, Tanzania, Turchia, Uganda, Yemen, Zambia.




Risoluzione dei problemi

Qualora riscontriate problemi nell'utilizzo della videocamera, fate riferimento alla lista di controllo che segue. Se il problema persiste, consultate il vostro rivenditore oppure un centro di assistenza Canon.



Sorgente elettrica

Problema	Causa	Soluzione	
La videocamera non si accende.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	11
	Il pacco batteria non è correttamente installato.	Installatelo correttamente.	11
La videocamera si spegne automaticamente.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	11
	Si è attivata la funzione di risparmio energetico.	Accendete la videocamera.	23
Il vano portavideocassetta non si apre.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	11
	Lo sportello del vano portavideocassetta non si è aperto completamente.	Apriete completamente lo sportello del vano portavideocassetta.	14
Il vano portavideocassetta si è arrestato durante l'inserimento o l'estrazione.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	11
	La videocamera non funziona correttamente.	Consultate un centro di assistenza Canon.	-
Lo schermo LCD o il mirino si accende e si spegne.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	11

Registrazione/Riproduzione

I pulsanti non reagiscono alla pressione.	La videocamera non è accesa.	Accendete la videocamera.	22
	Non è inserita una videocassetta.	Inserite una videocassetta.	14
 lampeggia sullo schermo.	Non è inserita una videocassetta.	Inserite una videocassetta.	14
 lampeggia sullo schermo.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	11
 lampeggia sullo schermo.	È stata rilevata della condensa.	Consultate la pagina di riferimento.	138
Sullo schermo appare il messaggio "RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA".	La videocamera si è arrestata in modo da proteggere il nastro.	Estraete e reinserite la videocassetta.	14
Il telecomando senza filo non funziona.	La videocamera ed il telecomando senza filo non sono impostati sulla stessa modalità di sensore telecomando.	Modificate le modalità del sensore telecomando.	76
	Le batterie del telecomando senza filo sono esaurite.	Sostituite le batterie.	18

Registrazione

Problema	Causa	Soluzione	📖
Sullo schermo non appare l'immagine.	La videocamera non è impostata sulla modalità CAMERA.	Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA.	22
Sullo schermo appare il messaggio "IMPOSTAZIONE FUSO ORARIO, DATA E ORA".	Il fuso orario, la data e l'ora non sono stati impostati, ovvero la batteria di backup è esaurita.	Impostate il fuso orario, la data e l'ora, ovvero sostituite la batteria di backup e quindi resettate data ed ora.	19
Premendo il pulsante di avvio/arresto, la registrazione non si avvia.	La videocamera è spenta.	Accendete la videocamera.	22
	Non vi è alcuna videocassetta inserita.	Inserite una videocassetta.	14
	Il nastro ha raggiunto il proprio termine (sullo schermo  END lampeggia).	Riavvolgete il nastro oppure sostituite la videocassetta.	14
	La videocassetta è protetta (sullo schermo  lampeggia).	Sostituite il nastro oppure modificate la posizione del selettore di protezione.	138
La videocamera non effettua la messa a fuoco.	La messa a fuoco automatica non opera su un certo soggetto.	Eseguite la messa a fuoco manuale.	51
	Il mirino non è regolato.	Regolate il mirino per mezzo della relativa leva di messa a fuoco.	16
	L'obiettivo è sporco.	Pulite l'obiettivo	134
Sullo schermo appare una banda luminosa verticale.	La presenza di forte luce in scene scure può dare origine a bande (strisce) verticali luminose. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.	---	-
Il suono è distorto oppure è stato registrato ad un volume inferiore rispetto a quello effettivo.	In caso di registrazioni effettuate nelle vicinanze di forti suoni (quali ad esempio i fuochi artificiali, le parate o i concerti), il suono risultante può essere distorto, ovvero potrebbe non essere registrato al livello sonoro effettivo. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.	---	-
L'immagine nel mirino è sfocata.	Il mirino non è regolato.	Regolate il mirino per mezzo della relativa leva di messa a fuoco.	16

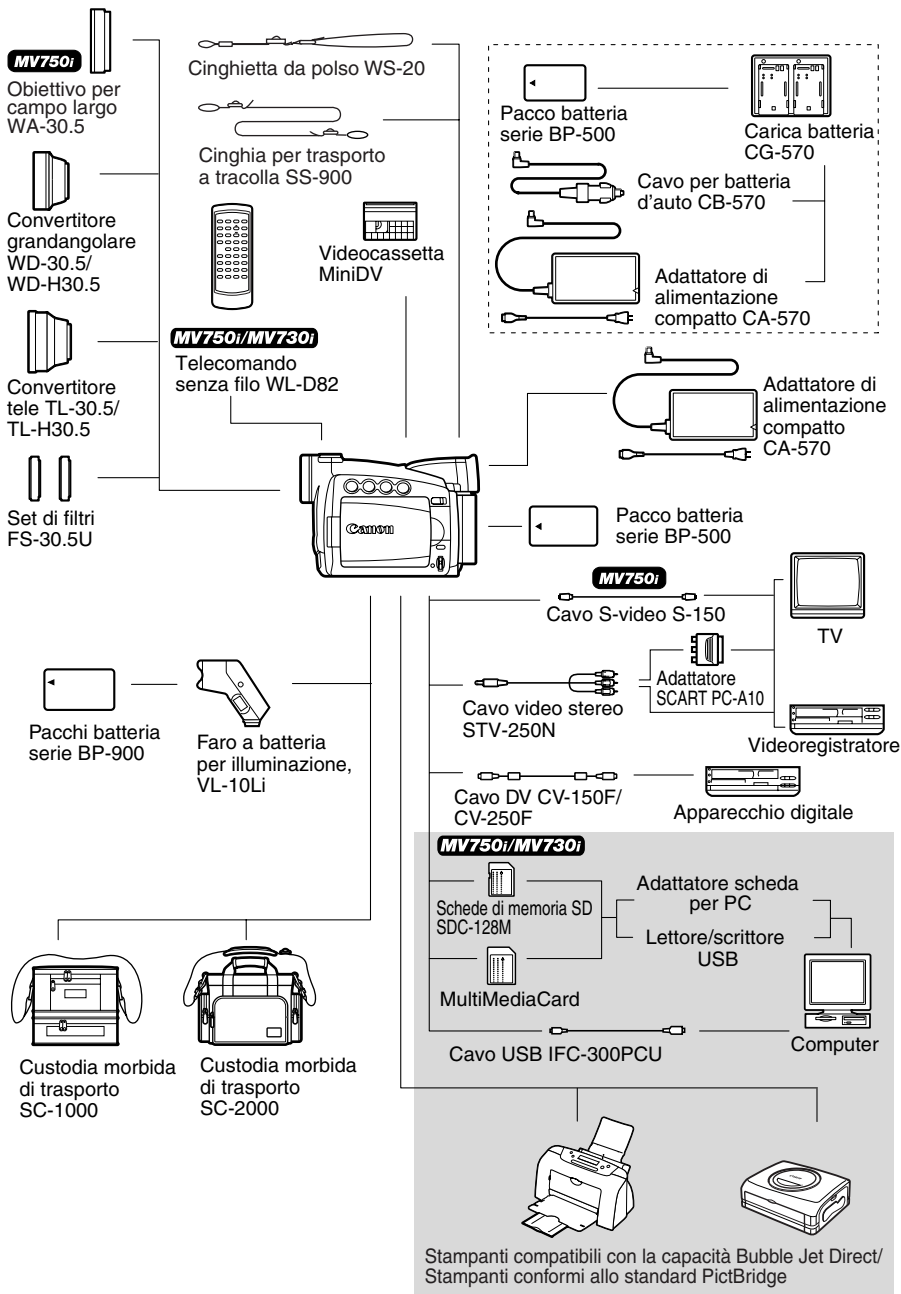
Riproduzione

Premendo il pulsante di riproduzione, questa non si avvia.	La videocamera è spenta, ovvero non è impostata sulla modalità PLAY (VCR).	Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).	31
	Non vi è alcuna videocassetta inserita.	Inserite una videocassetta.	14
	Il nastro ha raggiunto il proprio termine (sullo schermo FIN lampeggia).	Riavvolgete il nastro.	31
Sullo schermo TV non appare l'immagine.	Nel menu, l'opzione [AV/CUFFIE] è impostata su [CUFFIE].	Nel menu, impostate l'opzione [AV/CUFFIE] su [AUDIO VIDEO].	34
	L'opzione [AV IN DV OUT] è impostata su [ON].	Impostate l'opzione [AV IN DV OUT] su [OFF].	85
Il nastro è in movimento ma sullo schermo TV non appare l'immagine.	Il selettore TV/VIDEO dell'apparecchio TV non è impostato su VIDEO.	Impostate il selettore su VIDEO.	34
	Le testine video sono sporche.	Pulite le testine video.	135
	Avete tentato di riprodurre o di duplicare un nastro protetto da copyright.	Arrestate la riproduzione o la duplicazione.	-
L'altoparlante incorporato non emette alcun suono.	Il volume dell'altoparlante è azzerato.	Regolate il volume agendo sulla manopola SET.	33

MV750i/MV730i Utilizzo della scheda di memoria

Problema	Causa	Soluzione	
Non si riesce ad inserire la scheda di memoria.	La scheda di memoria non è correttamente orientata.	Ruotate la scheda di memoria ed inseritela nuovamente.	92
Non si riesce a registrare nella scheda di memoria.	La scheda di memoria è piena.	Sostituite la scheda di memoria oppure eliminatene alcune delle immagini registrate.	92
	La scheda di memoria non è formattata.	Formattate la scheda di memoria.	117
	La scheda di memoria non è inserita.	Inserite una scheda di memoria.	92
	Il numero di file ha raggiunto il valore massimo consentito.	Impostate l'opzione [FILE N.] su [RIPRISTINO] e quindi inserite una nuova scheda di memoria.	95
	La scheda di memoria SD è protetta.	Cambiate la posizione del selettore di protezione.	92
Non si riesce a riprodurre la scheda di memoria.	La videocamera non è impostata sulla modalità CARD PLAY.	Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY.	106
	La scheda di memoria non è inserita.	Inserite una scheda di memoria.	92
Non si riesce ad eliminare l'immagine.	L'immagine è protetta.	Annullate la protezione.	109
	La scheda di memoria SD è protetta.	Cambiate la posizione del selettore di protezione.	92
lampeggia di colore rosso.	La scheda ha generato un errore.	Spegnete la videocamera. Rimuovete e reinserte la scheda di memoria. Qualora il lampeggio persista, formattate la scheda.	117

Schema del sistema (La disponibilità varia dependentemente dall'area)



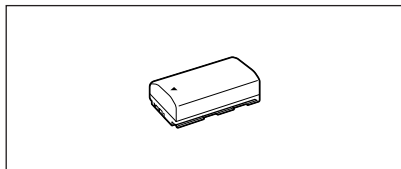
Accessori opzionali

Si consiglia di utilizzare solo accessori Canon originali.

Questo prodotto è stato progettato per fornire prestazioni ottimali solo se usato con accessori Canon originali. Canon non è responsabile per eventuali danni al prodotto e/o incidenti, quali combustioni, etc., causati dal malfunzionamento di accessori non Canon (ad esempio, perdite di liquidi dalla batteria ricaricabile e/o esplosione). Questa garanzia non è applicabile per riparazioni rese necessarie dal malfunzionamento di accessori non Canon, sebbene tali interventi siano possibili se l'acquirente si fa carico delle spese.

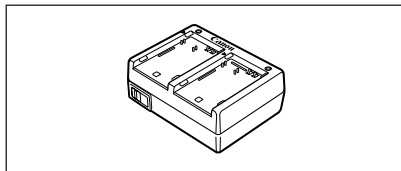
Pacchi batteria serie BP-500

Qualora necessitate di ulteriori pacchi batteria, sceglietene il modello tra i seguenti: BP-511, BP-512, BP-514, BP-522 o BP-535.



Carica batteria CG-570

Per ricaricare i pacchi batteria della serie BP-500, può essere utilizzato il carica batteria congiuntamente all'adattatore di alimentatore compatto CA-570, fornito in dotazione, oppure al cavo CB-570 opzionale per batteria d'auto.

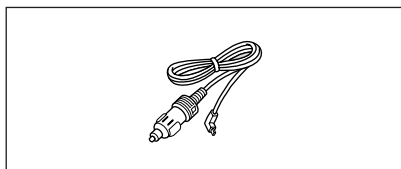


Pacco batteria	Tempo di carica*
BP-508 (in dotazione)	55 min.
BP-512/BP-511 (opzionale)	95 min.
BP-514 (opzionale)	95 min.
BP-522 (opzionale)	140 min.
BP-535 (opzionale)	205 min.

* Il tempo di ricarica varia in base alle condizioni di ricarica.

Cavo per batteria d'auto CB-570

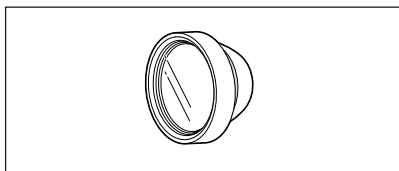
Per caricare i pacchi batteria mentre vi trovate in viaggio, potete utilizzare il cavo CG-570 per batteria d'auto congiuntamente al carica batteria CG-570. Il cavo per batteria d'auto va inserito nell'accendisigari elettrico dell'auto, collegato al terminale negativo 12-24 VCC della batteria.



Convertitore tele TL-30.5/TL-H30.5

Questo obiettivo teleconvertitore aumenta del fattore 1,9 (TL-30.5) o 1,7 (TL-H30.5) la lunghezza focale dell'obiettivo della videocamera.

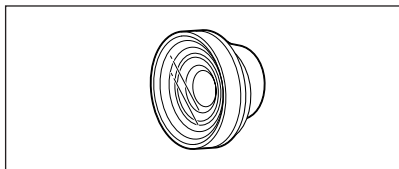
- Quando si utilizza il convertitore tele, tuttavia, lo stabilizzatore di immagine perde parte della propria efficacia.
- La distanza minima di messa a fuoco con il TL-30.5 è 4 m, mentre è di 4 cm alla massima apertura grandangolare. Con il TL-H30.5 essa è 3 m, mentre è di 3 cm alla massima apertura grandangolare.
- Quando è montato il teleconvertitore, registrando con la lampada video sull'immagine può apparire un'ombra (MV750i: oppure con la lampada di assistenza).



Convertitore grandangolare WD-30.5/WD-H30.5

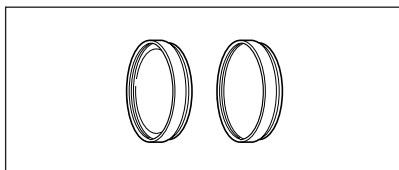
Questo obiettivo riduce la lunghezza focale di un fattore di 0,7, offrendo un'ampia prospettiva per riprese all'esterno o scene panoramiche.

- Quando è montato il convertitore grandangolo, registrando con la lampada video sull'immagine può apparire un'ombra (MV750i: oppure con la lampada di assistenza).



Set di filtri FS-30.5U

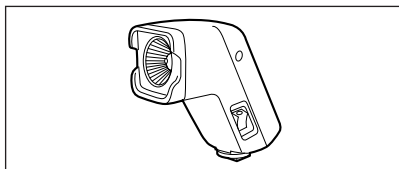
Il filtro a densità neutrale ed il filtro di protezione MC consentono di compensare condizioni difficili di illuminazione.



Batteria della lampada video VL-10Li

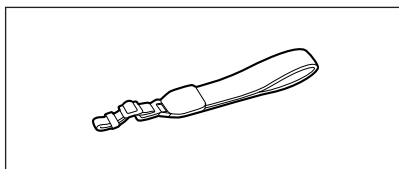
Questa lampada video compatta ma potente può essere utilizzata tanto per le riprese interne che esterne. Si installa all'attacco per accessori della videocamera ed è alimentata da pacchi batteria serie BP-900.

- Durata approssimata di utilizzo: BP-915: 60 min., BP-930: 120 min., BP-945: 170 min.
- I pacchi batteria della serie BP-900 vengono ricaricati per mezzo dell'adattatore di alimentazione compatto CA-920, oppure del caricabatterie/portabatterie per due batterie CH-910.



Cinghietta da polso WS-20

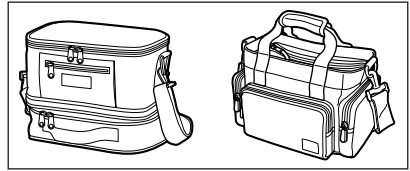
Utilizzatela per effettuare riprese dinamiche ma in sicurezza.



Custodia morbida di trasporto

SC-1000/SC-2000

Si tratta di una comoda borsa per videocamera provvista di scomparti imbottiti e di ampio spazio per gli accessori.



Questo marchio identifica gli accessori video originali di Canon. Per l'utilizzo degli apparecchi video Canon, vi raccomandiamo gli accessori o i prodotti riportanti lo stesso marchio Canon.



Specifiche

MV750i/MV730i/MV700i/MV700/MV690

Sistema

Sistema di videoregistrazione	2 testine rotanti, sistema DV a scansione elicoidale (sistema di videoregistrazione digitale SD per apparecchi commerciali), registrazione con componenti digitali
Sistema di registrazione audio	Suono digitale PCM: 16 bit (48 kHz/2 can.); 12 bit (32 kHz/4 can.)
Sistema televisivo	Standard CCIR (625 righe, 50 campi) Segnale colore PAL
Sensore immagine	CCD da 1/6", circa 800.000 pixel Pixel efficaci: Nastro: circa 400.000 pixel Scheda: circa 528.000 pixel (MV750i/MV730i)
Formato del nastro	Videocassette riportanti il contrasegno "MiniDV"
Velocità del nastro	SP: 18,83 mm/s, LP: 12,57 mm/s
Durata massima di registrazione (videocassetta da 80 min.)	SP: 80 min., LP: 120 min.
Tempo di avanzamento/riavvolgimento rapido	Circa 2 min. e 20 sec. (con cassette da 60 min.)
Schermo LCD	2,5 in, TFT Color, circa 112.000 pixel
Mirino	0,33", colori TFT, circa 113.000 pixel
Microfono	Microfono a condensatore stereo elettretre
Obiettivo	Modello MV750i: f=2,8-61,6 mm, F=1,6-3,6, zoom elettrico 22× Modello MV730i: f=2,8-56 mm, F=1,6-3,2, zoom elettrico 20× Modelli MV700i/MV700/MV690: f=2,8-50,4 mm, F=1,6-2,9, zoom elettrico 18×
Configurazione dell'obiettivo	11 elementi suddivisi in 8 gruppi
Diametro dei filtri	30,5 mm
Sistema AF	Messa a fuoco automatica TTL, possibilità di messa a fuoco manuale
Distanza minima di messa a fuoco	1 m, 1 cm con massima apertura grandangolare
Bilanciamento del bianco	Bilanciamento automatico del bianco, bilanciamento preimpostato del bianco (per interni ed esterni) e bilanciamento personalizzato del bianco.
Illuminazione minima	2 lux (utilizzando la modalità Notturno)
Illuminazione raccomandata	Superiore a 100 lux
Stabilizzazione dell'immagine	Elettronica

Scheda di memoria (modelli MV750i/MV730i)

Supporti di registrazione	Schede di memoria SD e MultiMediaCard
Numero di pixel di registrazione	Immagine fissa: 1024 × 768, 640 × 480 pixel Filmato: 320 × 240, 160 × 120 pixel, 12,5 fotogrammi/sec.
Formato di file	Design Rule for Camera File System (DCF), compatibile con Exif 2.2*, compatibile con DPOF (solo immagini fisse)
*Questa videocamera supporta il formato Exif 2.2 (altresi definito "Exif Print") Il formato "Exif Print" è uno standard che offre una migliore capacità di comunicazione tra le videocamere e le stampanti. Collegando una stampante compatibile con il formato "Exif Print", vengono utilizzati ed ottimizzati i dati grafici della videocamera raccolti nell'istante della ripresa, rendendo così possibili stampe di qualità eccezionale.	
Formato di registrazione delle immagini	Immagine fissa: JPEG (compressione: Superfine (altissima risoluzione), Fine (alta risoluzione) e Normal (risoluzione normale)), Filmato: AVI (dati grafici: Motion JPEG; dati audio: WAVE (monofonico))

Terminali ingresso/uscita (modello MV700/MV690: solo uscita)

Terminale AV	Minispinotto stereo $\varnothing 3,5$ mm Video: 1 Vp-p/75 Ohm non bilanciato Uscita audio: -10 dBV (carico 47 kOhm)/ 3 kOhm o meno Ingresso audio*: -10 dBV/40 kohm o più
Terminale DV	Connettore speciale da 4 contatti (compatibile con il formato IEEE 1394)
Terminale cuffie	Minispinotto stereo $\varnothing 3,5$ mm
Terminale USB (modelli MV750i/MV730i)	mini-B
Terminale S-video (modello MV750i)	1 Vp-p/75 Ohm (segnale Y), 0,3 Vp-p/75 Ohm (segnale C)

*Solo per i modelli MV750i/MV730i/MV700i.

Alimentazione/Altro

Alimentazione (nominale)	7,4 V CC
Consumo (con funzione AF attivata)	2,3 W (uso del mirino), 3,3 W (uso dello schermo LCD)
Temperatura di funzionamento	0 – 40 °C
Dimensions (W × H × D)	53 × 95 × 139 mm al netto delle sporgenze
Peso (solo il corpo della videocamera)	485 gr.

Adattatore di alimentazione compatto CA-570

Alimentazione	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Assorbimento	17 W
Uscita nominale	8,4 V CC, 1,5 A
Temperature di funzionamento	0 – 40 °C
Dimensioni	52 × 90 × 29 mm
Peso	135 gr.

Pacco batteria BP-508

Tipo di batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale	7,4 V CC
Temperature di funzionamento	0 – 40 °C
Capacità della batteria	800 mAh
Dimensioni	38 × 21 × 55 mm
Peso	65 gr.

Scheda di memoria SD tipo SDC-8M

Capacità	8 MB
Interfaccia	Standard per scheda di memoria SD
Temperature di funzionamento	0 – 40° C
Dimensioni	32 × 24 × 2,1 mm
Peso	2 gr.

I pesi e le dimensioni sono approssimati. Salvo errori od omissioni. Valori soggetti a modifica senza preavviso.

Glossario

A

Accessori	6, 144
Adattatore di alimentazione	11
AE programma	45
Altoparlante	33
Audio a 12 bit	89
Autoscatto.	57
AV → DV	84
Avanzamento rapido	32

B

Batteria di backup.	15
Bilanciamento del bianco	53

C

Canale di uscita.	37
Carica batteria.	144
Cinghia dell'impugnatura.	16
Cinghia per trasporto a tracolla	17
Codice dati	69
Codice temporale	25
Computer	91, 118
Condensa.	136
Connessioni – Apparecchio TV	34
Connessioni – Videoregistratore	34
Convertitore analogico-digitale	84
Copia delle immagini fisse	115
Copriobiettivo.	16
Cuffie.	33, 60

D

Data e ora	19
Datazione automatica di sei secondi	70
Dimensione dei filmati	94
Dimensione delle immagini fisse	93
Dissolvenze	61
Doppiaggio audio.	88
Doppiaggio DV	82

E

Effetti	63
Effetti digitali	61
Eliminazione delle immagini fisse	110
Estero, utilizzo della videocamera all'	139

F

Filtro antivento	59
Formato della data	75
Formattazione.	117
Funzione di stampa diretta.	120
Fuso orario	19

I

Immagini campione	113
Impostazioni del menu La mia macchina fotografica	74
Ingrandimento	28
Inserimento AV	86

L

Lampada assist	48
Lampada video	145
Linea di ingresso analogica.	81
Lingua.	75
Luminosità.	24

M

Manutenzione.	134
Memoria del punto di zero.	72
Menu	38-44
Messa a fuoco	51
Messa a fuoco automatica	51
Messa a fuoco manuale	51
Mirino	16
Mixaggio scheda	111
Modalità audio	59
Modalità Auto.	45
Modalità Bassa Luminosità	45
Modalità dimostrativa.	78
Modalità LP.	58
Modalità Notturmo	48
Modalità Notturmo+	48
Modalità operativa.	3
Modalità riflettore	45
Modalità ritratto.	45
Modalità SP.	58
Modalità speculare dell'LCD	23
Modalità Sport	45
Modalità Super Notturmo	48
Modalità Unione.	104
MultiMediaCard	92

N	
Numeri di file	95
O	
Obiettivo per campo largo	17
Ordine di stampa	126
P	
Pacco batteria	11
Pausa di riproduzione	32
Presentazione	107
Priorità di messa a fuoco	103
Programmi di registrazione	45
Protezione	109
Protezione del nastro	138
Punto di messa a fuoco	103
Q	
Qualità delle immagini fisse	93
Qualità di immagine	93
R	
Rassegna	100
Rassegna della registrazione	26
Registrazione di filmati (nastro)	22
Registrazione di filmati (scheda di memoria)	101
Registrazione di immagini fisse (nastro)	27
Registrazione di immagini fisse (scheda di memoria)	96
Riavvolgimento	31
Ricerca della fine	71
Ricerca della registrazione	26
Ricerca di foto	73
Ricerca per data	73
Ripresa semplificata	45
Riproduzione - nastro	31
Riproduzione - Scheda di memoria	106
Risoluzione dei problemi	140
S	
Sabbia e neve	45
Salto della scheda	108
Scheda di memoria	92
Scheda di memoria SD	92
Schermata indice	107
Schermo a immagini multiple	63

Schermo LCD	22
Schermo panoramico	77
Schermo panoramico 16:9	77
Schermo TV	34, 128
Scorrimento AE	50
Segnale acustico	77
Segnali di copyright	83
Selezione ricerca	73
Sensore del telecomando	76
Sfumatura della pelle	49
Stabilizzatore di immagine	78

T	
Telecomando senza filo	18
Terminale AV/Cuffie	33, 34
Terminale DV	79, 91
Terminale USB	118, 120
Terminale video S1	35
Testine video	135
Treppiede	30

V	
Velocità dell'otturatore	55
Videocassette	14
Visualizzazioni a schermo	129

Z	
Zoom digitale	29

Canon

Canon Europa N.V.

P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen
the Netherlands
www.canon-europa.com

France:

Canon Communication & Image France S.A.
102 Avenue du Général de Gaulle 92257
LA GARENNE COLOMBES CEDEX
Tél: (1)-41-30-15-15
www.canon.fr

Suisse:

Canon Schweiz AG
Division vente indirecte
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Tél: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Belgique:

Canon Belgium N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7
1831 Diegem (Machelen)
Tél: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274
www.canon.be

Luxembourg:

Canon Luxembourg SA
Rue des joncs, 21
L-1818 Howald
Tel: (352) 48 47 961
www.canon.lu

Deutschland:

Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10
47807 Krefeld, Germany
Hotline: 0180-5006022 (0,12 Euro/Min.)
www.canon.de

Schweiz:

Canon Schweiz AG
Geschäftsbereich Wiederverkauf
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Telefon: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Österreich:

Canon GmbH
Zetschegasse 11
1232 Wien
Telefon: (1)-66146
Fax: (1)-66146308
Telex: 136 860
www.canon.at

Italia:

Canon Italia S.p.A.
Divisione Photo Video
Via Milano 8
I-20097 San Donato Milanese (MI)
Tel: (02)-82481
Fax: (02)-82484600
www.canon.it

Supporto Clienti per Prodotti Consumer:
Tel. 848 800 519
www.canon.it/supporto



Document réalisé avec du papier recyclé à 100%.
Gedruckt zu 100% auf Recyclingpapier.
Stampato su carta riutilizzata al 100%.